

# LA NACION

Santiago, Domingo 4 de Marzo de 1973

Año LVI N° 20.169

PRECIO

Semana Aéreo a Provincias E\$ 9 Domingo Aéreo a Provincias E\$ 10  
Aéreo E\$ 11 Aéreo a Provincias E\$ 12

Votar por la UP es  
votar por Chile:

# HOY EL VOTO ES EL ARMA DEL PUEBLO

Ciudadano elector:

Hoy quedarás, por un instante, a solas con tu conciencia, dentro de la cámara secreta, y deberás meditar en la trascendencia de tu voto.

Tú has sido siempre democrático, libre y progresista, pero te quieren convencer que los que ahora defienden la democracia son los viejos nazis, que los sustentadores de la libertad son los gorilas y que el progreso consiste en "volver a cero".

Regresar al pasado es hacer lo contrario de eso que has defendido y practicado en toda tu vida. Es renegar de tus convicciones. Es entregarte a los que siempre has combatido.

Te dan como pretexto el que existen dificultades, que afrontamos obstáculos, que tenemos "colas". Todo cambio social es difícil y nadie te dijo que la revolución era un baile de etiqueta. Pero hemos recuperado el cobre, destruido el latifundio, creando el área social, estableci-

do las bases de la sociedad socialista de mañana.

La reacción y el fascismo agravan las dificultades artificialmente, mantienen el mercado negro para que tú hagas colas, se coluden con el imperialismo para estrangularnos económicamente.

Pero tú eres chileno. Tú no le temes a los enemigos. Tú no arriarás tu bandera en medio de la batalla. Como dijo Maira en el Mitin de la Victoria, estamos a medio camino y no podemos retroceder.

Ciudadano elector: te llamamos a meditar en lo que significa una regresión. En la cobardía de "volver a cero". En la grandeza de nuestra tarea.

TE LLAMAMOS A VOTAR POR LOS CANDIDATOS DE LA UNIDAD POPULAR.

TE LLAMAMOS A SEGUIR ADELANTE

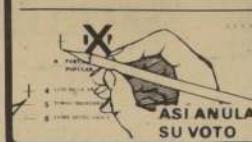
TE LLAMAMOS A AVANZAR SIN TRANSAR.

¡NO A LA REACCIÓN!

¡NO A LOS FASCISTAS!

¡NO AL IMPERIALISMO!

MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



ELLOS  
PRIMERO

*jQué tal la pequeña! Su buen vaso de leche, su uniforme limpiecito, privilegiada la rotita. ¿Y yo? Pues orgulloso de ser su padre, porque con este gobierno, compadrito, estamos echándole firme pa'delante... Fíjese en la niña: tiene la escuela y la leche, el medio libro, y cuando llega el verano tiene sus vacaciones en los balnearios populares, y si por desgracia, se accidenta, está protegida por un seguro que le garantiza tratamiento completo... ¡Cómo no estar orgulloso de mi hija y de mi gobierno! Nacionalizamos el cobre, el salitre, el hierro, el petróleo y la banca. Los obreros somos dueños de las fábricas. Los campesinos ya no tienen que sufrir el latigazo del patrón; la plata no nos so-*

*bra, pero tampoco nos falta. Y la vieja está feliz en la casa. ¡Qué hay colas! ¡Qué importa! Son los últimos estertores de los patrones. La vieja entiende y se las arregla con la JAP... ¡Caramba que hemos avanzado, compadrito, y puchas que nos falta harto que caminar! Pero yo te digo, el pueblo no se detiene, a nosotros no nos para nadie, ni el imperialismo ni la derecha ni los acaparadores, ni los especuladores, ni aquellos que nos bloquean, ni los que claman por el golpe. ¡Sabe qué nos alienta, quiénes nos impulsan a avanzar? Los pequeños, como tú niña, compadrito, por ella y por Chile es que usted y yo y todos juntos vamos a seguir haciendo la revolución sin transar y sin parar...*

## AQUI VOTA UD.

PRIMER DISTRITO

PRIMERA COMUNA SANTA LUCIA  
Varones Estadio Mapocho  
Mujeres Edificio Gabriela Mistral

SEGUNDA COMUNA SANTA ANA  
Varones Liceo Aplicación (Ricardo Cumming 2129)  
Mujeres Liceo N° 1 de Niñas (Compañía con San Martín)

TERCERA COMUNA PORTALES  
Varones Escuela Salvador Sánchez (Catedral 3250)  
Mujeres Escuela Técnica Femenina N° 2 (Matucana 403)  
Varones Liceo N° 2 (Matucana 93)

CUARTA COMUNA ESTACION  
Varones Escuela Normal José Abelardo Nuñez (Ecuador 3650)  
Mujeres Escuela Superior de Hombres N° 50 (Avenda Bernardo O'Higgins 4268)

QUINTA COMUNA CANADILLA  
Varones Liceo Gabriela Mistral (Independencia 1221)  
Mujeres Escuela N° 18 (Huasco 1801)

SEXTA COMUNA RECOLETA  
Varones Escuela Industrial N° 3 (Juárez 730 y 760)  
Mujeres Escuela Normal N° 2 (Juárez 500)  
Varones Escuela N° 4 (Recoleta esquina Jurez)

SEPTIMA COMUNA MAESTRANZA  
Varones Escuela Federico Errázuriz (Vicuña Mackenna 1004)  
Mujeres Liceo Hombres N° 8 (Bustamante 443)

OCTAVA COMUNA UNIVERSIDAD  
Varones Instituto Nacional (San Diego 52)  
Mujeres Escuela N° 6 de Hombres (Lord Cochrane 850)

NONENA COMUNA SAN LAZARO  
Varones Liceo Experimental Darío Salas (Avenda España 545)  
Mujeres Instituto Comercial N° 2 (Avda. España N° 554 560 576)

DÉCIMA COMUNA PARQUE COUSINO  
Varones Escuela Ingeniería U. (Beauchef 850)  
Mujeres Liceo Hombres N° 4 (Barros Borgoño (San Diego 1597)

COMUNA CONCHAL  
Varones Escuela N° 226 (Sección 1 a 62)  
Escuela República de Venezuela N° 359 (Sección 63 a 115)  
Escuela Centralizada El Salto (Sección 116 a 225)  
Mujeres Liceo de Hombres N° 12 (Avda. Dorsal 1387) (Sección 1 a 62)

COMUNA BARRANCAS  
Varones San Pablo 6 600, esquina Los Canelos, Población Lo Prado  
Mujeres Escuela N° 228 (Los Disantemos 6667, Población Lo Prado)

COMUNA RENCA  
Varones Escuela N° 163 (Domingo Santa María 4482)  
Mujeres Escuela N° 64 (Domingo Santa María 4383)

COMUNA QUINTA NORMAL  
Varones Local José Joaquín Pérez esquina Molina Lavin  
Mujeres Liceo Hombres N° 9 (Catedral 4681)

COMUNA DE LAMPA  
Varones Escuela N° 158 (Irente Plaza Armas)  
Mujeres Escuela N° 158 (Irente Plaza Armas)

COMUNA COLINA  
Varones Escuela de Niñas 166  
Mujeres Escuela de Niñas 168

COMUNA DE TILITAL  
Varones Local Escuela N° 202  
Mujeres Local Escuela N° 202

COMUNA QUILICURA

Varones Escuela N° 165 (José Félix Vergara N° 101)  
Mujeres Escuela N° 165 (...

TERCER DISTRITO

COMUNA SAN MIGUEL

Varones Grupo Escolar Darío Salas Escuelas N° 5 y 19 (En tre Liceo y Pirámide, Paradero 11- Gran Avenida) (Sección 1 a 204)

Escuela Juan Antonio Ríos (Paradero 16 y medio Gran Ave nida) (Sección 205 a 281)

Instituto Comercial N° 4 (Alvarez de Toledo esq. Gran Avda.) (Sección 282 a 375)

Mujeres Escuela Industrial Superior de Artes Gráficas (Flu

rencia 1442, Paradero 8 y medio Gran Avda.) (Sección 1 a 94)

Liceo Hombres Andrés Bello (Soto Aguilar 1241, Paradero 6) (Sección 95 a 156)

Escuela Hogar Chacón (Ricardo Morales 3369, Paradero 5) (Sección 157 a 347)

COMUNA LA CISTERNA

Varones Escuela N° 40 (Covarrubias 9370, Paradero 27 Gran Avda.) (Sección 1 a 160)

Centro de Enseñanza Media (Goycolea 469, Paradero 26) (Sección 161 a 205)

Mujeres Liceo 14 Hombres (Paradero 14 Gran Avda.) (Sección 1 a 77), Liceo 10 de Niñas (Paradero 29 Gran Avda.) (Sección 78 a 198)

COMUNA LA CISTERNA SECTOR CARDENAL CARO

Varones Centro Enseñanza N° 1 (Cardenal Caro esquina de La Habana) Mujeres Centro Enseñanza Media N° 1 (Cardenal Caro esquina La Habana)

COMUNA LA GRANJA

Varones Escuela N° 100 de Educación Básica (Cuba esquina Juan Antonio Ríos, Paradero 24 y medio Santa Rosa)

Mujeres Escuela N° 32, República Árabe Unidad (Parque esquina Pedro Aguirre Cerda)

COMUNA NUÑOA

Varones Estadio Nacional sector oriente

Mujeres Estadio Nacional sector poniente

COMUNA PROVIDENCIA

Varones Liceo de Niñas N° 7 Providencia 1836

Mujeres Liceo José Vicente Lastarria (Miguel Claro 32)

COMUNA LAS CONDES

Varones Liceo de Niñas N° 14 (Padre Hurtado 1150)

Mujeres Liceo de Hombres N° 11 (Las Tranceras N° 726)

COMUNA LA FLORIDA

Varones Liceo de Hombres La Florida

Mujeres Escuela N° 282

COMUNA LA REINA

Varones Liceo The Grange School (Ramon Laval 1816)

Mujeres Colegio Grange School (Príncipe de Gales 6200)

MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA **NUNCA LOS DOS JUNTOS**



Ministerio de OO.PP.:

## ASEGURADO TRANSPORTE PARA LOS ELECTORES

EL CAPITAN de Fragata Rodolfo Calderon Almunate, Asistente del Ministro de Obras Públicas y Transportes, Comandante Oficial Asistente entregó el siguiente informe acerca de las medidas que ha tomado ese ministerio para garantizar el orden desplazamiento de los votantes hacia y desde los locales de votación. El texto es el siguiente:

El Gobierno a través de instrucciones del Ministerio de Obras Públicas y Transportes Subsecretaría de Transporte ha establecido los dispositivos más adecuados que permitan a todo el ciudadano concurrir normalmente a los centros de votación durante el día 4 de Marzo.

Ferrocarriles del Estado reabre todos sus servicios de transportes de pasajeros destinando el material en tracción disponible a servicios especiales y al transporte al público especialmente dentro de las provincias más densamente pobladas. En provincias de gran extensión territorial como Coquimbo se han establecido diversos servicios de itinerancias medianas, que permiten cubrir las necesidades de transporte de las principales ciudades.

En igual forma Ferrocarriles ha dispuesto que durante los días 2, 3 y 4 de marzo, los pasajes que se adquieran en ida y regreso, tengan una rebaja del 50%. Con estos boletos rebajados se podrá iniciar el viaje de regreso hasta el lunes 5 en horario nocturno.

El desplazamiento de los electores entre Valparaíso-Santiago y vice versa se ha asegurado mediante un servicio considerable de los servicios interurbanos particulares y Ferrocarriles del Estado, como así mismo las líneas de taxis colectivos.

En quanto se refiere a la Provincia de Santiago y particularmente las comunas que integran el llamado Gran Santiago, los servicios de buses urbanos y suburbanos circulan como un día normal y se ha

seguido que el tránsito del material ETC este en pleno trabajo durante todo el domingo 4 y hasta las últimas horas de la noche. Esto significa que más de 2.800 microbuses y 800 unidades de ETC mantendrán servicios continuados durante ese día.

Con el objeto de asegurar la movilización de esta gran masa ciudadana, la Subsecretaría de Transportes debió cancelar todas las autorizaciones otorgadas a clubes deportivos y otras organizaciones de carácter social para sacar de sus recorridos habituales los medios de movilización colectiva.

Durante el día sábado 3 y a partir de las 7 horas ETC dispuso que una dotación de 30 buses Mercedes Benz mantenga en servicio con frecuencia no superior a 10 minutos entre Santiago y Cartagena a fin de asegurar el regreso a la Capital de los ciudadanos que estuvieron haciendo uso de ferrocarril o descanso en los barrios contiguos al puerto de San Antonio y zona turística de Cartagena.

El último de estos buses saldrá a las 22 horas hacia la Capital. Se solicita para este efecto la colaboración del público para que no congeleen los últimos servicios de la noche.

En cuanto se refiere a los servicios interprovinciales de distancias largas, trabajan con todas las dotaciones disponibles y cualquier situación difícil no se deriva de la elección misma sino de la saturación provocada por una demanda de pasajes sin precedentes, y que afectó los servicios durante la temporada fines 1972-mayo 1973.

El Gobierno está seguro que, con las medidas arribadas se atenderá dentro de los márgenes de seguridad a todo el público que deba moverse de un lugar a otro durante el día 4 de marzo, para cumplir con sus deberes civicos.

FFO RODOLFO CALDERON ALMUNATE  
CAPITAN DE FRAGATA A  
AYUDANTE DEL MINISTERIO  
DE OO.PP. Y T.



LA B.H. Y EL DESCUARTIZADO primer encuentro en el camino a Quilicura

En Conchali :

## DESCUBRIERON 97 "PAQUETES FREI"

EN CALLE NORUEGA N° 5622 de la Villa Conchali, se encontraron 97 paquetes Frei, listos para ser despachados a los centros de madres que apoyan a los candidatos de la DC.

Cada paquete contenía productos vitales como Omo, Rinso, té, aceite, mercaderías que habitualmente escasean en los negocios comerciales de la capital, pero que se encuentran en grandes cantidades en todas las secretarías políticas de la DC, y que son repartidos a personas que se comprometen a sufragarlos por los candidatos derechistas.

Este hecho fue descubierto por inspectores obreros ad honorem de la línea blanca, en una secretaría política de la Democracia Cristiana.

Pág. 2

## CRÓNICA

¿Es el descuartizado el cónyuge de la española?

## LAS DUDAS ABRUMAN A LA BRIGADA DE HOMICIDIOS

Seis preguntas para la policía especializada

—DUDAS QUE QUITAN el sueño tienen los sabuesos de la Brigada de Homicidios con respecto al total dilucidamiento del llamado "caso del descuartizado", cuya, conyuge fue encontrada muerta en su departamento de calle Matucana. Esas dudas, quedaron manifestadas abiertamente ayer por parte del Comisario de la BH Waldo Montecinos, quien adoptó una posición muy defensiva al señalar que "ya antes dije que existían fundadas presunciones que el descuartizado fue el ciudadano español Mariano Salazar Diaz, pero solo presunciones".

El caso, cuya espectacularidad hará historia en los anales del crimen chileno, ha tenido una serie de inesperados giros que han desconcertado a los detectives. Una y otra vez, las pistas y diligencias han fracasado rotundamente. En los últimos días los propios policías debieron reconocer que "no tenían de donde aferrarse para continuar las diligencias".

Sin embargo, cuando todo parecía perdido, el propio Waldo Montecinos dijo a "LA NACION" que existían pocas posibilidades de que las diligencias dieran resultados positivos en la fina de barrio de su departamento de Avenida Matucana, fue encontrado el cadáver descompuesto de la ciudadana española Carmen Fernández Mardones, de 48 años, casada con Salazar Diaz, un comerciante nacionalizado chileno. En el ropero del inmueble se ubicaron varias prendas de vestir masculinas, entre ellas pantalones que son de confección identica a la que vestía el cadáver encontrado en Quilicura. La data de muerte de la mujer, coincide con la del descuartizado. Todo ello hizo pensar que finalmente se tenía la identidad del desconocido.

### LES CORRO LA DUDA

Si embargo, los revéses que los detectives han sufrido, hacen temer a estos que el caso tome un nuevo giro. Un observador resumio en breves palabras toda la extraña situación creada en las esferas de la BH.

—Aunque los detectives estén totalmente seguros de la identidad de los restos humanos —dijo— siempre van a dudar de estar en lo cierto. El caso ha tenido giros inesperados. Cada vez que creyeron estar en una pista segura, fracasaron estrepitosamente y eso, esta vez, les hace temer.

### NO ASEGURE NADA

El jefe de la BH, Waldo Montecinos, dijo ayer:

—"Ustedes deben recordar que

les dice muy claramente que existen fundadas presunciones que este resto humano pertenece al total dilucidamiento del llamado "caso del descuartizado".

—No hay ROBO

Entretanto, en lo que respecta al homicidio de la española María Fernández Mardones, el cónyuge que otros veces deseó del comisario Waldo Montecinos, determinado extranjero, determinado

### SEIS PREGUNTAS

La BH hipotéticamente macabro suceso interrogantes que han sido respondidos.

1. En el caso

2. Este

3. Si no es robo,

4. Por qué

5. ¿Estaba amenazado el

6. Algunos vecinos

7. Por qué no con

8. Revela

9. capas

10. no ha

11. de tra

12. por la

13. que

14. se do

15. clase

16. de P

17. aun

18. de tra

19. por la

20. que

21. siendo

22. deform

23. que u

24. de s

25. ideolo

26. De

27. obtien

28. parlare



LA ENTRADA PRINCIPAL del edificio de Departamentos de Avenida Matucana N° 14. ¿Qué ocurrió realmente en su interior?



DE IZQUIERDA A DERECHA: Espinoza, Comisario Waldo Montecinos y Julio Rada. "Se está trabajando".

## FALTA INFORMACION A CANDIDATO DUPRÉ

No hay peor sordo que el que no quiere oír. El refrain le cae como anillo al dedo a Carlos Dupré, el Alcalde de La Reina, quien a falta de mayores méritos para su candidatura a diputado, comenzó a repetir en "Las Últimas Noticias" del viernes, la campaña de desprestigio al cobre y a los trabajadores del metal rojo. Estas repeticiones, luego de las documentadas declaraciones de Jorge Arrate, Vicepresidente de ODECO y de los informes de producción de dicho organismo técnico, parecen simple maquillaje y desinformación. De hecho en sus caprichosas apreciaciones menciona a Julio Zambrano Torres como Presidente del Directorio de la Compañía Cobre Quicamata; en circunstancias que hace más de un año que no trabaja en esa empresa.

Si a Dupré le molesta el punto

de vista político y propagandístico

de la Unidad Popular y predica

bajas de producción del cobre en

Quicamata, sin mencionar el

fracaso tecnico en el diseño del

projeto de EXOTICA, fracaso

producido bajo la administración

norteamericana y en el que no

cabe responsabilidad alguna a la

administración nacional actual,

salvo la que le pueda cabrer a los

demócratas cristianos, o sea al

partido del señor Dupré, cuando

era Gobernador.

Durante la administración nor-

teamericana-demócratacristiana

las empresas extranjeras retra-

ban más de 100 millones de dóla-

res al año como utilidades. Las

ventas de cobre las hacían la

Anacunda, Kennecott y Cerro

Estar. Estas empresas compraban el

95% de los repuestos en USA y

sobrefabricaban los precios. La

dirección de las empresas estaba

en manos norteamericanas. No

se impulsaba el desarro-

lamiento cultural

ni se vivía la chileniza-

ción de la cultura sobre

la cultura popular.

De acuerdo a las cifras

oficiales, las empresas ex-

tranjeras produjeron 540 mil

toneladas metálicas en 1970. O

Popular se produjo 150 mil

toneladas metálicas en 1971.

Además hay participacio-

nes de los estados en

la nación, que no se

llaman demócratas cristianos.

La administración norte-

americana no tiene

ninguna responsabilidad

en lo que respecta a la

política económica.

Los errores y las

desgracias que

ocurrieron fueron

causadas por el

gobierno de Pinochet.

Este fin de semana:

## CARNE DE VACUNA

SOCOAGRO informó que en el presente fin de semana la población de Santiago contará con mil quinientos cincuenta toneladas de productos carnosos para su abastecimiento normal, de los cuales 950 toneladas corresponden a pollos congelados y 600 toneladas de cerdo.

Por otra parte, para Valparaíso

se han destinado 350

toneladas de carne vacuna.

Igualmente se han

disponido los

# LA NACION

## LOS FASCISTAS NO PASARAN

Tras la legítima consigna de ganar más votos, las corrientes partidarias en pugna ya nada pueden hacer por modificar el veredicto ciudadano que a estas horas se expresa en la soledad de la cámara secreta. Partidos y candidatos hicieron todo lo que les era posible hacer y las omisiones en que hayan incurrido ya no tienen remedio. La pasión de la contienda, sin embargo, profundizó una división artificial y pasajera entre los chilenos, que tendió a diluir la división más verdadera y permanente que hay entre los explotadores y sus víctimas.

El resultado que hoy entreguen las urnas, va a revelar sin duda en qué cuantía ha ido creciendo el número de conciencias conquistadas por y para el proceso de profundos cambios que está protagonizando el pueblo trabajador. Pero va a revelar también en qué medida aún subsisten importantes sectores de capas medias y de asalariados que no han comprendido el sentido histórico que, pese a sus inclinaciones partidistas circunstanciales, de todas maneras están protagonizando como trabajadores. Como bien se sabe, la ideología dominante es siempre la ideología de la clase dominante; esa ideología subsiste por bastante tiempo, aunque la clase dominante haya desaparecido. Por eso no es de extrañar que aun haya importantes contingentes de trabajadores que siguen cogidos por la ideología de la clase económica que fue dominante y que sigue siendo fuerte en nuestro país. Esta deformación ideológica permite que un trabajador pueda, sin dejar de ser un explotado, asumir la ideología y la defensa de los intereses de sus explotadores.

De modo que aunque el pueblo obtendrá más votos y elegirá más parlamentarios que en elecciones

anteriores, esa victoria suya es un capítulo más, que no detiene ni posterga la tarea siempre presente de conquistar más voluntades para el proceso de liberación de todos los explotados.

Se trata de curar las heridas y superar la artificial división que, entre los trabajadores, pudo causar la apasionada contienda electoral que llega a su fin. Ahora, a esperar el veredicto y a someterse a él, para reasumir desde mañana cada uno su lugar en el combate diario por construir el Chile sin privilegios y sin injusticias que los trabajadores se han propuesto como tarea histórica.

Porque los enemigos del pueblo, los dueños de privilegios que aun subsisten y los titulares de privilegios ya perdidos para siempre, tampoco se quedaron conformes con la cuota de pueblo que engañosamente lograron reclutar tras sus banderas, y continuaron en su propia lucha por volver el tiempo atrás. Lo que hoy hayan ganado o perdido en las urnas no los va a poner tranquilos, porque para ellos una batalla parlamentaria es otro capítulo de la lucha de clases en que también están empeñados.

La elección de hoy no nos cabe duda que habrá de transcurrir dentro de los marcos de normalidad previstos. El sólo hecho de que se celebre esta consulta popular con plenas garantías para todos, es ya en sí un triunfo importantísimo para el pueblo, ya que no hay que olvidar que quienes promovieron la guerra civil a partir del paro empresarial de octubre, señalaron, ante su derrota, que ni siquiera las elecciones de hoy serían importantes para el logro de sus propósitos. De ese modo comenzaron ellos a abdicar de los caminos electorales que les franquea la ley, para preparar otros terri-

nos de enfrentamiento, que no es el de las urnas. El haber obligado a encuadrar su acción dentro del marco electoral, del que los derechistas pugnaron por salirse hasta el último momento, ratifica la fuerza del Gobierno sustentada en la ley, la Constitución y el apoyo de las grandes masas organizadas en sus sindicatos y partidos. Es una victoria del pueblo. Y es una prueba más de que la democracia es y será siempre respetada por el pueblo y por su Gobierno.

Esta es la octava elección, entre generales y complementarias, que se celebra en Chile desde aquella presidencial en que ganó el compañero Salvador Allende. Son ocho desmentidos, ocho "tabapocas", a aquellos derechistas que pretendían defender la democracia quisieron alzarse contra el pueblo porque nunca más iba a haber elecciones en nuestro país. Lo que no les impide seguir hasta hoy "defendiendo" una democracia que nadie del pueblo ni del Gobierno pretende conciliar. Por el contrario, la base social de sustentación de una democracia representativa como la nuestra, se ha visto ampliada con este Gobierno, al reconocerse el derecho a voto a los analfabetos y a los menores de 21 y mayores de 18 años. Cada vez más elecciones y cada vez más electores, prueban hasta la saciedad que el Gobierno Popular está firmemente decidido a cumplir con su Programa Básico y atraves el camino a la construcción socialista, sin restringir el conjunto de derechos ciudadanos que la ley y la Constitución garantizan a todos los chilenos.

No hay razones, entonces, para que las elecciones de hoy, cualquiera que sea la circunstancial correla-

ción de fuerzas que refleje, altere ese camino trazado o cambie las reglas del juego existentes. Dentro del mismo marco, la lucha seguirá adelante, por más alimentos para el pueblo, por una distribución más justa, por un área social más amplia y poderosa, por todo aquello que se plantea en el Programa Básico del Gobierno.

Otra cosa será, en cambio, si la derecha pretende, en algún punto o etapa del proceso, desbordar los cauces legales para plantear la defensa de sus intereses en el terreno inconstitucional. No nos cabe duda de que la inmensa mayoría de los chilenos, sean partidarios u opositores al Gobierno, repudian la sola idea de una guerra civil o de una ruptura del ordenamiento legal del país. Esta inmensa mayoría debe ser respetada, incluso en las discrepancias con el Gobierno que muchos sectores pudieran sustentar. Porque más allá de un partidismo gobernante u opositor, está el interés nacional por encima de todas las cosas. La paz social, para promover los cambios o para oponerse a ellos dentro de los marcos que ayer impuso la burguesía y que hoy respeta el pueblo, debe mantenerse a todo precio. No se puede exigir al pueblo que respete la paz social cuando no goberna, como en el pasado, y quererla desde la oposición cuando el pueblo se ha convertido en Gobierno. Esta en juego la vida de millones de seres humanos, cuando se promueve una alteración institucional que conduciría fatalmente a la guerra civil. Y no es el pueblo quien la promueve, sino sus enemigos.

En gran medida, la alta votación y el incremento de su fuerza parlamentaria, servirá al pueblo

como factor disuasivo frente a los afiebrados manejos que ha estado realizando cierta parte de la derecha durante este último tiempo, con miras a convertir el resultado de la elección de hoy en un episodio sangriento. Los más recalcitrantes de sus dirigentes han pretendido que la oposición obtendrá más del 70 por ciento de los sufragios y que esa votación legitimaría un cambio de Gobierno. Desde luego, estarán muy lejos de alcanzar esa cifra. Pero no es en el resultado numérico de esta elección donde pueda cuestionarse o legitimarse la permanencia del Gobierno en su lugar. Ella está legitimada desde el 4 de septiembre de 1970, y lo estará hasta el 4 de septiembre de 1976. Nadie le pidió a los señores Frei o Alessandri que terminaran su mandato el día mismo en que sus fuerzas electorales quedaron reducidas al 29,8 y al 23,6 por ciento, respectivamente. Ni mucho menos, nadie pretendía echarlos mediante golpes de fuerza. Sino que se luchó y esperó el término legal de sus mandatos. En las siete elecciones habidas desde septiembre de 1970 hasta ahora, el Gobierno de Allende, que comenzó con una base electoral de sustentación del 36,2 por ciento, nunca ha logrado menos del 41,9, habiéndose empinado incluso al 51 por ciento en una de tales elecciones complementarias. Estas cifras, que se verán confirmadas e incrementadas hoy, demuestran que el Gobierno actual, a dos años y medio de su mandato, administra al país con una base electoral muy superior a la de los otros dos gobernantes anteriores. Razón suficiente para descalificar a quienes pretenden, sobre la base de pronósticos arbitrarios, cambiar al Gobierno por la fuerza y antes de que haya cumplido su período constitucional.

### Letra SOBRELETRAS

Por Luis Iñigo Madrid

Dentro de la labor de rescate de nuestra cultura que, desde hace algún tiempo vienen desarrollando diversas editoriales chilenas, merece especial mención la realizada por Editorial Nacimiento. Este sello sobremano a través de su Colección Popular ha publicado una serie de títulos de interés y difícil hallazgo para la historia de nuestras letras. Recientemente tal labor se ha visto reafirmada por la publicación en esa casa Editorial de dos obras: **Dos revistas chilenas: Los Diez y Artes y Letras** de Hélène Tzitsikas y **La hechizada** de Fernando Santiván, con un prólogo de Mariano Latorre. A ambas obras se refiere a presente crónica.

Los Diez no forman ni una secta, ni una sociedad, ni una institución. Carecen de disposiciones establecidas, y no pretenden otra cosa que cultivar el arte con una libertad natural. Con estas palabras define Pedro Prado al grupo de artistas chilenos que comenzó a participar en la vida intelectual del país hacia el año 1915. A pesar de haber publicado algunos números de una revista y de haber editado cuatro libros, los hechos, reglamentos e integrantes de ese grupo suelen estar rodeados de misterio. Tanto es así que los componentes de la facción no fueron siempre diez sus nombres variaron por la muerte, pero formaron parte de él Eduardo Barrios, Julio Beatrén Vidal, arquitecto y pintor, Acacio Octavio musical, Augusto D'Halmar, Armando Donoso, crítico, Alberto García Guerrero, musical, Juan Francisco González, pintor, Ernesto Guzmán, Alfonso León, musical, Manuel Magallanes Moure, el propio Pedro Prado, Alberto Ried, poeta cuentista y escultor, Julio Ortiz de Zarate y Diego Duble, Urrieta.

El primer número de la revista de Los Diez apareció en septiembre de 1916 y solo alcanzaron a publicarse tres más. Los libros editados correspondieron a **Venidos a menos** de Rafaela Maluenda, **La hechizada** de Fernando Santiván, **Días de campo** de Federico Gana, además de una **Pequeña Antología de Poetas Chilenos Contemporáneos** publicada en 1917 con una introducción de Armando Donoso titulada "La evolución de nuestra poesía lírica". En los numerosos de la revista pueden encontrarse colaboraciones de los autores ya citados, de Carlos Mondaca, Angel Cruzaga Santa María, Gabriela Mistral, Manuel Rojas, y otros también artículos de "El licenciado Vidriera", pseudónimo de Luis David Cruz Ocampo, y de "El Hermano Criado", apelativo que según unos corresponde a D'Halmar y según otros a Prado, tal vez se trate de un ente indeterminado como "El Hermano Mayor", a quien, según el número I de la Revista "Los Diez" deben obedecer ciegamente. Lo que él diga sea: pero no hay temor de que diga cosa alguna, porque nadie sabe cuál es el Hermano Mayor, y cada uno puede y debe creer que él lo es.

Diaron cuatro números de una Revista, cuatro libros, las torres reales e im-

### Sobre "Los Diez" y Fernando Santiván

exclusivamente campesinos. En el género cuentístico ha abordado también el terreno policial en **Braceando en la vida** (1927). En novela la producción del autor es extensa, de ella la de mayor calidad es, inquestionablemente **El Crisol** (1913) obra que narra los amores de un joven Bernabé Robles y Adriana Blume, hija de los antiguos padres de los padres del muchacho. La diferencia social de los amantes hace que su cariño siga extraños caminos. Adriana en un comienzo se muestra solícita y amable con Bernabé, para luego despreciarlo y, finalmente enregarle su amor por completo (a semejanza de lo que ocurre en **Martin Rivas**, de Blest Gana); en **El Crisol** la fabula descrita alterná con la relación de la vida del muchacho en la Escuela de Artes y Oficios en donde estudia, relación en la que es posible distinguir claros rasgos autobiográficos. La crítica social que emana de la novela y que pone en acento en los males que acarrea la abrupta y absurda diferencia de clases que separa a Adriana y Bernabé, se pierde y decolora con el final feliz que la obra insinúa y que se puede seguir en **Robles Blume y Cia.** libro que continua la acción de **El Crisol** en cierto sentido. Según juicio de la mayoría de los críticos del país la mejor de las novelas de Santiván es justamente **La hechizada** que es también la única que está casi totalmente desprovista de elementos sociales, si bien es posible advertir en ella una situación inversa a la planteada en **El Crisol**: cuenta el amor imposible de un muchacho Baltazar y de una hermosa campesina. Humilde, que cree impensable el haber pertenecido anteriormente a otro hombre, la obra a pesar de su feble contenido es amena y de cierto innegable encanto. Santiván ha escrito también biografías, volúmenes de crónicas literarias y dos libros de recuerdos personales (**Memorias de un Tolstoyano** y **Confesiones de Santiván**), a más de otras narraciones (**La camará, Campamento**) y dos piezas teatrales (**Abismo, Mundo呈示**).

Justamente Editorial Nacimiento acaba de reeditar una de las más famosas obras de Santiván: **La Hechizada**. Nacido como Fernando Santibáñez Puga, en Arauco el 1º-VII-1886, desde el comienzo de su carrera literaria se ve en Santiván una preocupación social que no le abandona sino en contadas ocasiones. **Palpitaciones de vida**, cuentos publicados en 1909, su primer libro, fue saludado por Emilio Vaisse con estas palabras: "los cuadros de Santiván son llenos de colorido y movimiento y en ellos cierto pesimismo responde a la realidad triste en que, al fin, viene a sumirse nuestra vida". En las narraciones de esta primera obra se advierte la acendrada influencia de los realistas rusos. El tema amoroso que ha de ocupar muchas páginas de su producción posterior aparece ya en el segundo libro de cuentos que publica, **En la montaña** (1917) en donde, a diferencia del primero, las acciones se desenvuelven en escenarios

### VENTANA DE LA POLITICA

Calma

Todas las elecciones tienen, en Chile, un común denominador: que es la tranquilidad imperante durante la jornada misma de votación, aunque la campaña haya sido ardorosa y hasta violenta. Este fenómeno empezamos a observarlo ayer y, seguramente, se prolongará en el día de hoy. Es como si se lanzaran tarros de aceite sobre el mar embravecido y las aguas se quietaran por un rato.

Porque podrá decirse cualquiera cosa de nuestras elecciones, menos que no son limpias e imparciales. Por eso el hecho mismo de concurrir hoy a las urnas es una bofetada en el rostro de la derecha que levanta campanas en el país y en el extranjero sosteniendo que, después de la

legada al Gobierno de Salvador Allende, no habrá más elecciones en Chile.

Los que no querían elecciones eran, paradojalmente, los mismos que hablaban tanto de ellas, o sea, los derechistas. Ellos se habían trazado otros planes, más expeditos y más rápidos. El plan "alfa", el plan "gamma" y el plan "carabinero de Ambrosio". Los tiros les salieron por la culata y se vieron consternados, un poco a última hora, otro poco a regañadientes, a meterse en el baile de las candidaturas.

Y ahí los tenemos bailando, con poca gracia, algunos al estilo Frankenstein de Musalem, otros como pesados elefantes en la modalidad de Jarpa y, más de uno, con las volteretas chapinecas de un Baltra.

**Victoria**

Nadie pudo celebrar con más razón la victoria por adelantado que las huestes de la Unidad Popular. El acto cumbre del viernes es el más gigantesco que Santiago haya presenciado y le entro el habla a los matones de la confabulación. Cerca de un millón de santaguinos se congregaron para escuchar la palabra de un solo orador, el diputado de la Izquierda Cristiana, Luis Mairal, quien dijo que no era concebible detenerse a mitad del camino.

Decimos que la Unidad Popular pudo celebrar anticipadamente su éxito debido a que la CODE se suicidó también por anticipado, al presentar erradamente un panorama político y trazar con torpeza su estrategia. Entusiasmados con su precaria unidad creyeron aplastar a la izquierda y conseguir los dos tercios del Congreso.

para derrocar "constitucionalmente" al Jefe del Estado.

La "unidad" se les hizo trizas y la loca esperanza de los dos tercios se derrumbó estrepitosamente. En cambio, la unidad de la izquierda es sólida y auténtica, lo que asegura desde ya un progreso porcentual muy importante en los escrutinios de esta tarde.

Es casi un acontecimiento para ser presentado por Ripley, un "increíble", pero cierto. La CODE se comportó de tal manera y se las ingenio con tanta estupidez que parece lo que pase en la elección aparecerá como ignominiosamente derrotada.

¿Quién fue el genial estratega? ¿Qué editorialista de **El Mercurio** los metió en este berenjena?

**Unidad**

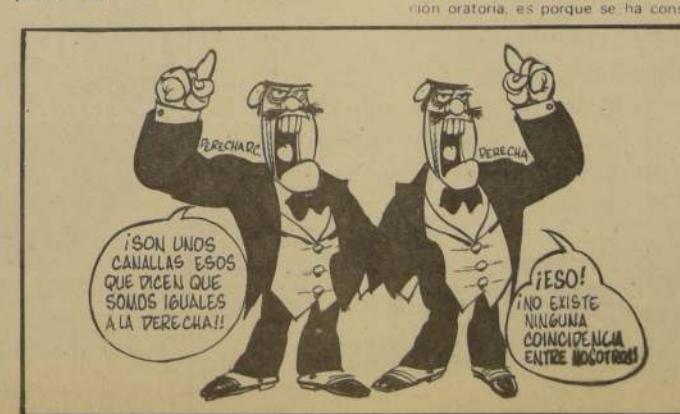
Para que una combinación política, integrada por diversas fuerzas, pueda culminar su campaña en un solo acto, sin que los candidatos se disputen la representación oratoria, es porque se ha consolidado

la auténtica unidad de programa y acción. La Unidad Popular no tuvo problemas para otorgarle la tribuna únicamente a Luis Mairal, quien expuso el pensamiento coherente derivado de una misma plataforma.

El cambio la CODE mostró la hilacha. Ni siquiera pudieron plantearse la "posibilidad" de culminar en conjunto la campaña. Si lo hubieran conseguido, cada orador habría disparado para donde estuviera vuelto, con peligro de tumbar al "asociado". Lo más probable es que los demócratas-christianos hubieran pisado a Jarpa y los nacionales a Frei. La torre de Babel habría sido el gran espectáculo nacional.

De ahí que exista, en muchos partidarios de la CODE, un verdadero drama de conciencia. Saben que votar por Frei en Santiago es lo mismo que votar por Jarpa. Entonces, ellos que creen votar por la defensa de la "libertad" — que no corre peligro alguno — estarán sufragando por el fascismo.

La libertad debe defendérse de sus amigos, pues para sus enemigos se basta sola.



# MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



## ORDEN DEL DIA DE LA UNIDAD POPULAR

El partido Federado de la Unidad entregó la siguiente orden del día señalando que "la elección de hoy es una batalla política de la más alta importancia nacional. Para forjar la victoria que el pueblo anhela, se precisa el concurso de todos los patriotas cuyas posiciones se identifican con los intereses de la Patria: los cambios y la revolución".

### ORDEN DEL DIA

1.- Los militantes, simpatizantes y adherentes de la Unidad Popular deberán superar todos los inconvenientes que les impidan concurrir a los lugares de votación.

2.- Deberán concurrir a votar en las primeras horas del día.

3.- Aquellos militantes, simpatizantes y adherentes que no tengan asignadas tareas políticas deberán concurrir a los lugares de votación a las 8 de la mañana a fin de constituir sus mesas receptoras de sufragios en caso de inasistencia o atraso de sus vocales.

4.- Los apoderados de los Partidos que conforman la Unidad Popular deberán ser los primeros en presentarse en las mesas receptoras de sufragios y sólo se retirarán de ellas, una vez que se haya entregado el acto del escrutinio a la fuerza pública.

5.- Los militantes, adherentes y simpatizantes deberán comunicar a sus respectivos partidos cualquier irregularidad que noten hoy, especialmente relacionadas con la movilización, instalación de mesas receptoras de sufragios, atención de electores etc.

6.- Aquellos militantes, adherentes y simpatizantes que dispongan de vehículos deberán ponerlos a disposición de sus respectivos partidos a fin de trasladar a los lugares de votación a enfermos e inválidos.

El líder del Partido Socialista traza de avanzar hacia el escenario central de la magna concentración del viernes pasado, mientras que decenas de sus adherentes lo rodean al grito de "AVANZAR SIN TRANSAR". Carlos Altamirano está entre las dos primeras mayorías nacionales en los comicios de hoy.

## CORPORACION DE PUNTA A PUNTA EN LA ELECCION

DESDE ARICA A MAGALLANES  
HABRA INFORMACION PARA CORPORACION  
Y PARA USTED

52 RADIOS EN PROVINCIA  
LINEAS ENTEL Y C.T.C.  
250 PERIODISTAS E  
INFORMADORES  
30 COMENTARISTAS Y LOCUTORES  
10 CENTROS DE COMPUTACION  
20 TECNICOS EN SONIDO  
15 UNIDADES MOVILES

DESDE LAS 7 A.M.  
HASTA LAS 24 HORAS

## CRONICA

LA NACION, Santiago Domingo 4 de Marzo de 1973



Los abanderados del movimiento revolucionario chileno, en la tribuna central de la magna concentración del viernes pasado. Matías Palenzuela, actual Diputado Socialista por el Tercer Distrito, que será reelegido hoy, Aníbal Palma, que por su posición en el Ministerio de Educación llegará hoy a Senado; Volodia Teitelboim, abanderado del Partido

Comunista; Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista, una de las primeras mayorías nacionales; Luis Correa, Secretario General del Comunismo; Raúl Gurmucio, presidente del Partido Popular, y Benjamín Teplysky, del Partido Radical.

## 4.510.000 ELECTORES

Quatro millones y medio de personas tienen derecho a emitir hoy su voluntad soberana a través del voto, en una elección que ratificará la tradicional democracia y el alto espíritu cívico del pueblo chileno, lo que será garantizado por el Gobierno Popular.

Los electores habiles son exactamente 4.510.000 que se dividirán en: 2.144.862 mujeres y 2.364.897 varones. Por provincias, el total de electores es el siguiente:

Provincia Tarapacá: Hombres 54.831, Mujeres 44.562. Extranjeros 0. Total 99.393.

Provincia Antofagasta: Hombres 83.560, Mujeres 65.389. Extranjeros 0. Total 148.949.

Provincia Atacama: Hombres 44.163, Mujeres 32.299. Extranjeros 23. Total 78.485.

Provincia Coquimbo: Hombres 84.680, Mujeres 72.624. Extranjeros 0. Total 157.336.

Provincia Arica y Parinacota: Hombres 46.042, Mujeres 39.039. Extranjeros 0. Total 85.081.

Provincia Valparaíso: Hombres 208.279, Mujeres 219.674. Extranjeros 0. Total 427.953.

Provincia Santiago: Hombres 835.785, Mujeres 829.429. Extranjeros 128. Total 1.728.342.

Provincia O'Higgins: Hombres 80.595, Mujeres 69.039. Extranjeros 102. Total 149.737.

Provincia Colchagua: Hombres 43.564, Mujeres 34.362. Extranjeros 1. Total 77.927.

Provincia Curicó: Hombres 32.116, Mujeres 25.788. Extranjeros 17. Total 57.921.

Provincia Talca: Hombres 56.378, Mujeres 47.374. Extranjeros 0. Total 103.752.

Provincia Maule: Hombres 23.730, Mujeres 20.867. Extranjeros 0. Total 44.597.

Provincia Linares: Hombres 49.458, Mujeres 39.834. Extranjeros 0. Total 89.292.

Provincia Ñuble: Hombres.

82.290. Mujeres 62.567. Extranjeros 0. Total 144.857.

Provincia Concepción: Hombres 166.858, Mujeres 147.258. Extranjeros 8. Total 314.124.

Provincia Arauco: Hombres 26.849, Mujeres 17.179. Extranjeros 0. Total 44.028.

Provincia Biobío: Hombres 52.127, Mujeres 34.809. Extranjeros 0. Total 86.936.

Provincia Malleco: Hombres 49.365, Mujeres 35.429. Extranjeros 41. Total 84.835.

Provincia Cautín: Hombres 109.249, Mujeres 73.531. Extranjeros 0. Total 182.780.

Provincia Valdivia: Hombres 75.460, Mujeres 53.726. Extranjeros 0. Total 129.186.

Provincia Osorno: Hombres 42.124, Mujeres 30.415. Extranjeros 23. Total 72.562.

Provincia Llanquihue: Hombres 44.925, Mujeres 30.509. Extranjeros 126. Total 75.560.

Provincia Chiloé: Hombres 25.873, Mujeres 20.748. Extranjeros 0. Total 46.651.

Provincia Aysén: Hombres 15.276, Mujeres 10.178. Extranjeros 0. Total 25.454.

Provincia Magallanes: Hombres 32.119, Mujeres 25.197. Extranjeros 0. Total 57.316.

### PROVINCIA DE SANTIAGO

Primer Distrito: Hombres 240.846, Mujeres 249.669. Extranjeros 0. Total 490.515.

Segundo Distrito: Hombres 194.449, Mujeres 194.179. Extranjeros 23. Total 389.251.

Tercer Distrito: Hombres 31.287, Mujeres 38.677. Extranjeros 74. Total 78.138.

Cuarto Distrito: Hombres 87.503, Mujeres 79.304. Extranjeros 31. Total 166.838.

Los extranjeros están considerados en los lugares donde se registran.

Se colocan los resultados en orden decreciente.

150.100 75.50 50.37 33.30 25.20

Los cargos a elegir sin embargo en la cifra repartidora quinta. Los totales de cada lista se dividen por la repartidora.

100.50 2 150.50 1

La lista A elige dos y la lista B otros tres.

Ahora, para ver cuáles son los elegidos de cada lista se deben por quienes tienen las mayores votaciones.

## LA CIFRA REPARTIDORA

El sistema de cifra repartidora será usado en las elecciones de hoy para determinar quiénes y cuántos son los elegidos de cada lista. Aparentemente difícil el sistema se cumple de con mayor facilidad al aplicarlo en forma práctica.

El primer paso es sumar los votos obtenidos por cada lista (ya sea por preferencias a la lista o a cualquiera de los candidatos que la integren). Se divide luego cada una de estas cifras por uno, por dos, por tres, por cuatro, etc., hasta completar el número de cargos a llenar.

Se colocan después los resultados en orden decreciente, hasta completar los cinco cargos a llenar. Con ella se va viendo lista por lista cuántos cargos eligen respectivamente cada una. Para determinar quiénes son los elegidos, de cada lista, basta establecer quien obtuvo mayor votación.

EJEMPLO

Por ejemplo, en la Provincia de Santiago deben elegirse cinco senadores, para establecer cuántos obtuvo cada lista hay que hacer la siguiente operación:

Se suman los votos de cada lista. Supongamos que la lista A obtuvo 100 votos y la lista B 150. Hay que dividir luego estos totales, separadamente, por uno, por dos, por tres, por cuatro y por cinco.

Colocamos después estos resultados, en orden decreciente, hasta completar los cinco cargos a llenar: 150, 100, 75, 50 y 30. El quinto lugar es la cifra repartidora.

Se divide posteriormente el total de votos de cada lista por la cifra repartidora y tenemos que se eligen según cuántas veces queda la repartidora en cada lista. La lista A, con 100 votos, elige dos y la lista B, con 150, elige tres.

### EN LA PRACTICA

LISTA A	100 votos	LISTA B	150 votos
---------	-----------	---------	-----------

Los cargos a llenar son cinco: al dividir por uno, por dos, etc., hasta cinco, nos da:

100 / 1 = 100	150 / 1 = 150
100 / 2 = 50	150 / 2 = 75
100 / 3 = 33	150 / 3 = 50
100 / 4 = 25	150 / 4 = 37
100 / 5 = 20	150 / 5 = 30

Este periodo con 93 diputados. De ellos, 47 pertenecen a la Democracia Cristiana, 33 al Partido Nacional, 7 al PIR y 6 a la Democracia Radical. En el Senado contaba con 32 representantes: 20 Demócratas Cristianos, 5 nacionales, 5 del PIR y 2 de la Izquierda Cristiana. 1 del API y 1 de la Unión Socialista Popular.

La Unidad Popular en tanto, ocupó 57 escaños.

Mientras que el Partido Radical, que no tuvo representación en el Congreso, obtuvo 10 diputados y 10 senadores.

La Cámara de Diputados, que tampoco tuvo representación, obtuvo 150 diputados y 25 senadores.

En la última elección general de regidores en todo el país, los diferentes partidos políticos obtuvieron los siguientes resultados:

Partido Comunista: 477.862 votos (16,9%)  
Partido Demócrata Radical: 110.021 votos (3,9%)  
Partido Demócrata Cristiano: 729.398 votos (25,7%)

PADENA: 13.487 votos (0,5%)  
Partido Nacional: 513.874 votos (18,1%)  
Partido Radical: 228.426 votos (8,1%)  
Partido Social Demócrata: 38.054 votos (1,3%)  
Partido Socialista: 633.367 votos (22,3%)  
Unión Socialista Popular: 29.527 votos (1%)

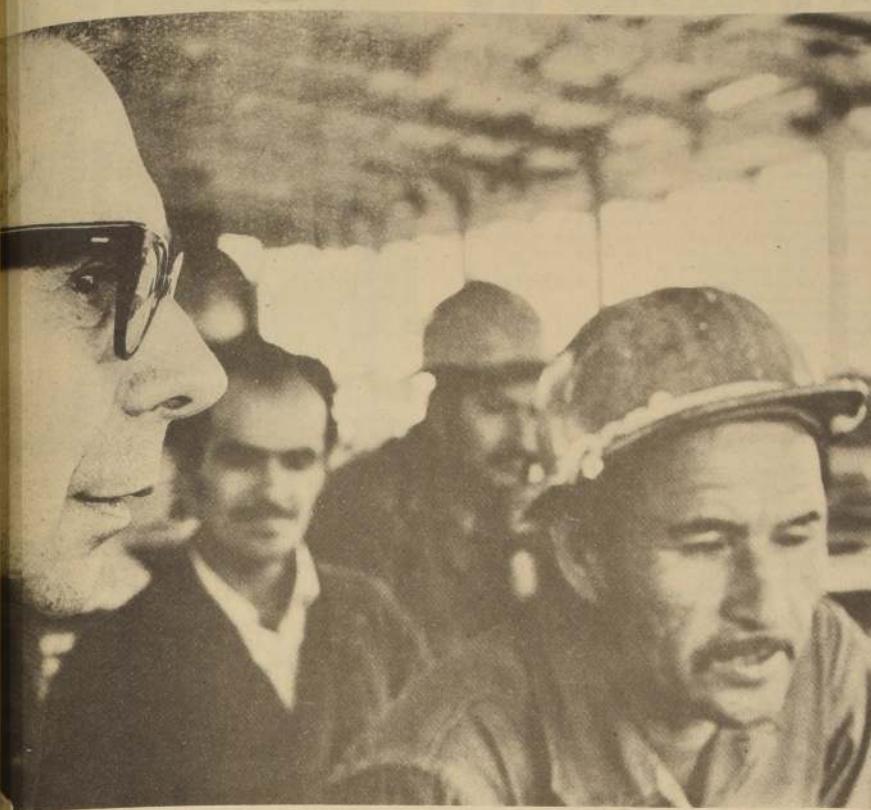
Hoy postulan a ocupar un sillón parlamentario 361 candidatos de los cuales sólo 175 podrán lograr su objetivo ya que se eligen 150 diputados para renovar la Cámara y 25 senadores, pues la Cámara Alta se renueva parcialmente, por mitades cada cuatro años.

La actual correlación de fuerzas en el Congreso es marcadamente favorable a la oposición que contó en

## ACTUAL REPRESENTACION PARLAMENTARIA Y LA UP

Hoy postulan a ocupar un sillón parlamentario 361 candidatos de los cuales sólo 175 podrán lograr su objetivo ya que se eligen 150 diputados para renovar la Cámara y 25 senadores, pues la Cámara Alta se renueva parcialmente, por mitades cada cuatro años.

La actual correlación de fuerzas en el Congreso es marcadamente favorable a la oposición que contó en



CARLOS ALTAMIRANO, Secretario General del Partido Socialista, avanzada de la lucha obrera. Su campaña culmina hoy cuando obtenga una de las dos primeras mayorías nacionales.

Gigantesca concentración UP.:

## GRITO DE VICTORIA TRONO EN SANTIAGO

Gritos de miles de trabajadores con un entusiasmo indescriptible se mantuvieron hasta cerca de la medianoche del viernes en las calles céntricas de la capital, luego de asistir a la más grande concentración de masas de los últimos años.

Desde que comenzaron a reunirse los manifestantes en los distintos lugares de Santiago, hasta el desfile final con que culminó el majestuoso mitin, en plena Alameda B. O'Higgins, mujeres, jóvenes, ancianos, obreros, campesinos, no dejaron de cantar y avivar al Gobierno Popular.

Los motes, carteles y gritos de estos cientos de miles de hombres y mujeres demostraron una vez más que la Unidad Popular es una fuerza arrasadora y que sobre ella recibe la tarea histórica del pueblo de realizar y llevar hasta el final el proceso revolucionario en nuestra Patria.

Gritos como HACEMOS COLA Y QUÉ FUÉ, SEGUIMOS SIENDO DE LA UP, EL PUEBLO EXIGE CANASTA POPULAR, CREAR, CREAR PODER POPULAR, y otros más, están señalando claramente que la propaganda organizada de la derecha tiende a engañar a la opinión pública sobre quiénes son los verdaderos culpables de lo que ocurre en nuestro país, no ha logrado sus propósitos.

La Unidad Popular la noche del viernes ratificó, una vez más, que sigue siendo la primera fuerza del país y constituye la mayoría activa y productiva de nuestra Patria.

La demostración de masas dejó sin habla a los reaccionarios, sobre todo a aquellos que vieron desplazarse por Avenida Providencia (su barrio) a una columna impresionante de mujeres y hombres decididos a dar la pelea en cualquier barrio por el gobierno y su revolución. Bajo el grito atronador de MOMIA AHORA SACADA LA CACEROLA, los altorresos derechistas de esa arteria procedieron a cerrar con fuerza sus edificios de departamentos ante el miedo que los iban a ver la impresionante Marcha de la Victoria.

Mientras tanto, los cordones industriales, comandos comunales y cordones poblacionales se apelotonaban de lado a lado Vicuña Mackenna hasta Avenida Matta, tronante grito de LA IZQUIERDA UNIDA, JAMAS SERÁ VENDIDA.

La Alameda vio pasar a una muchedumbre combativa que llenó la arteria sur de subida hacia Plaza Italia, pujante de jóvenes y mujeres, bajo centenares de afiches, motes y carteles.

DESFILÉ  
Después de la concentración y hasta cerca de la medianoche, desfilaron de miles de trabajadores, pasaron las arterias de la Alameda con la misma energía, luego de haber permanecido casi doce horas de pie y caminando. Guirnaldas y cuadras de entrañas manifestantes pasaron por el

centro de Santiago rumbo hacia Estación Central bajo atrozos gritos de apoyo al gobierno

popular. Decenas de carros alegríacos pusieron la nota simpática del desfile, llamando la atención uno que portaba un grabado retrato de un niño tomando leche.

INTERVENCION RADIAL

MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



# ALTERNATIVA: EXPLOTACIÓN O SOCIALISMO

Carlos Altamirano Orrego, militante del Partido Socialista desde hace 26 años, actual Secretario General de su colectividad, Senador por Santiago y candidato a la reelección.

Obtuvo su título de Abogado en 1949. Desde 1951 y por espacio de casi 10 años se desempeñó como Catedrático en las Escuelas de Derecho y de Ciencias Políticas de la Universidad de Chile, labor que avaló su candidatura a la rectoría de la Universidad de Concepción.

Deportista de relevantes méritos, fue Campeón Sudamericano de Salto Alto en 1945.

Durante la administración de Carlos Ibáñez del Campo ocupó la Subsecretaría del Ministerio de Hacienda.

da. En 1961 fue elegido Diputado por Valdivia. En 1965 el pueblo lo hizo Senador por Santiago.

Carlos Altamirano Orrego ha sido el único Senador de la República que ha cumplido pena de cárcel en toda la Historia del Parlamento. Su condena fue la culminación de un clásico proceso llevado adelante por el Gobierno de Eduardo Frei. Como Diputado ocupó la Presidencia de la Comisión de Hacienda.

Ha sostenido trascendentales entrevistas con los líderes más relevantes de los movimientos revolucionarios, tales como Fidel Castro, Leonid Brezhnev, Kim Il Sung Pan Van Dong y Chou En Lai.

Carlos Altamirano obtendrá, de acuerdo a encuestas y cálculos objetivos, una de las dos mayorías nacionales en los comicios de hoy.

electoral, todos los chilenos nos enfrentamos a una clara alternativa: o retornamos a la independencia extranjera y a la explotación capitalista, que significa subdesarrollo y desigualdad, o nos decidimos a continuar avanzando a dar un gran salto adelante para convertir la riqueza potencial de Chile en una riqueza real para todos los chilenos.

En cuarenta años de luchas junto a la clase obrera el Partido Socialista ha acumulado una rica experiencia. Esta experiencia nos enseña fundamentalmente que la Revolución Socialista constituye en su primera etapa un proceso que debe realizar simultáneamente las tareas democráticas que la burguesía agraria, a todos aquellos mayores de 40 hectáreas de negocio básico.

**CUARTO:** En carar la distribución de los alimentos y otros productos esenciales, asegurando un reparto equitativo, basado en el control y la participación directa del pueblo a través de las Juntas de Abastecimientos y Precios (JAP), Almacenes Populares, Comasta Familiar.

Solo de esta forma evitaremos el sistema tradicional de distribución, que significa pleno abastecimiento para los ricos y racionamiento de hecho para los pobres.

**QUINTO:** Restringir los ingresos de la burguesía para fortalecer la inversión pública dirigida a impulsar el desarrollo del Área Social de la economía y, a la vez, continuar la redistribución del ingreso nacional mediante el reajuste del sector asalariado.

**SEXTO:** Para asegurar el cumplimiento de estas tareas es imprescindible unir a todos los revolucionarios. Es esencial unir, aún más a los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular y dentro de ella con particular decisión la unidad socialista-comunista.

Por nuestro intermedio, el Partido Socialista llama a todos los trabajadores, obreros, campesinos, profesionales, técnicos, estudiantes, pequeños agricultores, industriales y comerciantes, y a todos aquellos que viven de su trabajo personal, a unirse en el más vasto movimiento popular que conoce Chile. Unirse para alcanzar la más grandiosa meta que se ha trazado: nuestro pueblo: un Chile libre, grande e independiente. Un Chile de todos los trabajadores. Un Chile socialista.

Con la seriedad y la confianza que emaná de la identificación de nuestra lucha, junto a las masas trabajadoras, les invitamos a concursar a las urnas para dar un nuevo y vigoroso respaldo a nuestro Gobierno Popular.

Con ese objetivo, planteamos en esta campaña electoral la necesidad de encarar algunas tareas inmediatas.

**PRIMERO:** Impulsar el desarrollo de todas las formas de poder popular que están surgiendo como expresión de la movilización de las masas en su lucha contra el poder burgués.

Del reino de la neocesión al reino de la libertad.

Identico sentido tiene la política del Partido Socialista en Chile. Sus fundadores afirmaron que no sería un partido más en el juego de la política chilena. Su formación venía a satisfacer una profunda necesidad histórica, unir a todos los trabajadores, a todos los revolucionarios, en una acción conjunta y combatiente hacia la conquista del poder y la construcción de la sociedad socialista.

Para esa misión existe nuestro Partido en Chile.

En ese espíritu liberador igual al de los patriotas de 1810 convocamos hoy a todos los trabajadores a movilizarse para desarrollar y afianzar nuestra Segunda Independencia iniciada en 1970.

**SEGUNDO:** Ampliar el Área Social de la economía hasta darle efectivamente un carácter dominante porque ella constituye el origen de la economía socialista.

Durante el paro sediciso de este año, todo el sector industrial, paralizada por los patronos, tomada por los trabajadores para hacerla producir. Con posterioridad al paro, volvemos a reiterar ante la cincua pretensión

que la seriedad y la confianza que emaná de la identificación de nuestra lucha, junto a las masas trabajadoras, les invitamos a concursar a las urnas para dar un nuevo y vigoroso respaldo a nuestro Gobierno Popular.

Convitamos esta elección en un triunfo categórico del Partido Socialista y de la Unidad Popular del pueblo de Chile.

**PATRIA—RESOLUCCIÓN—SÓLO ALIAS—MOVEN CEREMOS!**

Centenares de miles de hombres y mujeres progresistas, unidos por el ideal de construir el Socialismo en Chile, anticiparon el viernes pasado la victoria que obtendrá hoy la Unidad Popular. Una de las columnas que convergieron sobre la Plaza Baquedano avanza por Alameda frente al Cerro Santa Lucía. Las marionetas derechistas de crear un clima de violencia, sirvieron para fortalecer la conciencia revolucionaria del pueblo chileno.

La campaña electoral que culmina hoy se caracteriza por el clima de violencia que quiso instalar la Derecha reaccionaria como una forma de falsear la imagen real del país y esconder por anticipado y ante su desesperación, la derrota que sufrián estos últimos candidatos a parlamentarios.

Los ataques con armas de fuego, los asaltos a las colectividades políticas progresistas, las agresiones fascistas, sin embargo, sólo sirvieron para despistar más aún a la oposición y unir con mayor fuerza a

los trabajadores agudizando su conciencia de clase.

#### ASESINATOS

Los Comandos Rolando Matus del Movimiento Patria y Libertad y grupos de la Juventud Democrática Cristiana, fueron los principales actores de la violencia reaccionaria desplegada implacablemente en contra de la clase proletaria.

Militantes nacionales dieron muerte a tres, frente a su propia casa, a un comunista de la comuna de Las Barrancas. El

grave hecho se produjo a pocas pasos del lugar, en donde se proclamaba a Volodia Teitelboim y se celebraba la victoria de la Unidad Popular en una Junta de Vecinos.

En Traiguén, el Presidente de la Juventud Nacional, usando la

prepotencia propia de aquellos que nacieron bajo un régimen feudal, dio muerte a pantiques a un obrero miembro, sólo porque el trabajador gritó una consigna a favor de la Unidad Popular.

En Temuco, el ex Alcalde y candidato a Diputado de la

Democracia Radical, Germán Becker, como para culminar la violencia derechista, dio muerte antes de ayer al campesino Samuel Mariqueo, lanzando su camioneta en contra de la cabalgadura del trabajador. El asesino que deseaba ocupar un sillón en la Cámara de Diputados para cortar todo beneficio en favor del pueblo, solo se bajó de su camioneta para insultar a los testigos presenciales del hecho, sin siquiera preocuparse de su víctima que agonizaba en la berma del camino.

Nacimiento y Linares. Atacaron la sede del Partido Radical en San Fernando y la del MAPU en Yumbel.

Los daños causados por estos atentados fueron cuantiosos. Se perdió documentación, destrozaron archivos y propaganda y se robaron máquinas de escribir y artículos de escritorio.

#### AGRESIONES

La lista de agresiones es mucho más larga aún. Militantes de todos los partidos de izquierda fueron víctimas de las hordas facinoras. Hay algunos casos dramáticos, como el ataque del candidato de la Democracia Radical Eugenio Velasco, con golpes de laqueo, puños y pies en contra de ancianos jubilados del Servicio de Seguro Social en Talca, o la agresión criminal en contra de niños simpatizantes de la izquierda cristiana, a los que luego de golpearlos inhumanamente, lanzaron al río, cerca de Larmahue, en la provincia de O'Higgins.

Trataron de asesinar al Senador Rafael Agustín Gutiérrez, Presidente del Partido de Unidad Popular, y en el camino a Quillan, dispararon con armas de grueso calibre sobre el Diputado Socialista y actual candidato a Senador, Enich Schnake. El abanderado socialista salvó milagrosamente de una muerte que los criminales reaccionarios debían por segura.

En Población Juan Antonio Ríos atacaron a Gladys Marin La oportunidad intervención de los jóvenes comunistas puso en fuga a los cobardes agresores.

Al culminar hoy la campaña electoral en donde el pueblo decidirá continuar con el proceso de cambio que lleva a la construcción del Socialismo queda un doloroso saldo de muertos y heridos entre las filas del pueblo.

La Democracia Cristiana, hija natural de la Derecha y del fascismo, junto a Patria y Libertad y al Partido Nacional, quiere convertir una elección en trampolin a una guerra civil, sólo por la ambición de un hombre que fue incapaz de hacer una revolución y terminar su período en libertad, y para conquistar nuevamente el monopolio el control del crédito, los latifundios y entregar al imperialismo nuestro pueblo.

La sangre obrera corrió, como ha corrido en el tiempo de Santa María de Iquique, de El Salvador, de La Coruña, de Ranqui y de a José María Oro. Pero, como dijera el combativo poeta socialista Eduardo Barreto, ya con la muerte certando sus ojos: "El color de la sangre no se olvida, es tan roja".

**CON CASCOS** de fibra o de acero y premundos de cadenas, los mercenarios del grupúsculo fascista "Patria y Libertad" promovieron desórdenes a diario durante toda la campaña, saliendo de muertos y heridos graves, entre trabajadores, incluso niños inocentes.

## SE LE SALIO EL NAZI

Onofre Járpa dijo en su programa de "cultura" (?) del viernes por la noche que eso de que el nazi no corresponde a la verdad y se tratase de "invenções".

Pero a continuación, como es bastante dudosa la mollería, se le "salio el nazi afuera" y se puso a recordar a Volodia, pronunciando burlescamente sus apodos con acento judío.

A continuación habló admirativamente de Monckeberg, y no ridiculizó su apellido pronunciando "Monkebeg", porque este caballero tiene nombre alemán.

En Chile no nos interesa el origen racial de nadie. No hemos utilizado políticamente que Frei sea descendiente de suizo, o Tomic de yugoslavos, Alessandri de italiano. Nuestra patria es un mosaico de nacionalidades y de razas y solamente un nazi triado y bruto ha sido capaz de recurrir a la grosería, carente de argumentos o razones.

La mujer del César no sólo debía ser honrada, que también parecerlo. El que dice que no es además de afirmarlo, debe exhibirlo.

## MISERABLE ACTITUD DE BOENINGER CONTRA MUJER EMBARAZADA

Un robo, ya que los trabajadores han cumplido durante años con su responsabilidad.

El no pago de los sueldos viene a sumar a la situación alarmante, a la continua oleada de atropellos y agresiones que ha sido sometida la gente de Canal Nueve.

Silvia Mardones, la periodista que denunció la situación, ha sido sometida a la presión marital.

Las violaciones a los trabajadores son múltiples y suman la cuantiosa cantidad de fondos dispuestos por el director para contratar nuevos trabajadores y funcionarios que alrededor de tres mil quinientos escudos.

Todos los contratos están rotos, descansando en sus casas los trabajadores que tienen sueldos mensuales de 12.000 pesos, tanto a los periodistas y administrativos de Canal Nueve como a El Siglo, elaborado durante treinta cuatro meses y negado el pago.

Al parecer, todo 12.000 pesos democristianos cumplen la misma función: Frente a la crisis, se quedan embarazadas, son cesadas, se les envían a la calle y se les niegan el derecho legal que tienen a hacer uso de su pensión materna. Esto para que las mujeres no lo olviden.

Comercio, empresas, industria, etc., están siendo sometidos a la presión marital.

Los mismos que hacen gárgolas con la "legitimidad", libertad y democracia son los primeros en violarla en perjuicio de los trabajadores.

Paralelamente a esta maniobra, inacabable por su acitud antihumana y contraria a los derechos de toda persona, el reaccionario Boeninger dispuso la remoción del Jefe de Remuneraciones, reemplazándolo por un conocido militante freista de apellido Contreras. La finalidad está dirigida a hacer efectivo el no pago de los sueldos y salarios del personal de Canal Nueve.

LADRONES

El hecho de no cancelar los sueldos del personal constituye

## VIVIENDAS PARA IMPONENTES ACTIVOS Y PASIVOS DE AYSÉN DEL SERVICIO SEGURO SOCIAL

NOMINA DE IMPONENTES ACTIVOS Y PASIVOS QUE FUERON SELECCIONADOS PARA ASIGNARLES VIVIENDAS EN LA POBLACION "RIVERA SUR" DE PUERTO AYSÉN EN CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN EL DECRETO SUPREMO N° 31, DE FECHA 26 DE ENERO DE 1968

Nº	ORDEN	INSCRIPCION	NOMBRES	PUNTAJE
1	23.444.311	Campos Villalobos Gaby,	4.580	
2	77.983.213	Rivera Altamirano Wilfredo	3.102	
3	10.965.770	Aguero Aguero Héctor René	2.442	
4	51.881.537-20	Lepio Lepio José Emiliano	1.324	
5	88.879.932	Talcau Muñoz Sergio	668	
6	93.958.123	Vargas Chequemán Tirso	590	
7	46.426.347	Hernández Gallardo Alfonso	500	
8	54.877.225	Mansilla Rivera Olga	500	

#### SELECCION PENSIONADOS

1 94.332.137 Vásquez Elizardo 2.150

#### SELECCION DOMESTICAS

1 28.869.580 Contreras Castañeda Emelina Elisa 932

#### INFORMACIONES Y DIFUSION DEL S.S.S.

## ACTA DE LA DECIMA OCTAVA REUNION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL TERCER DISTRITO DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

En Santiago de Chile a tres días del mes de marzo de mil novecientos setenta y tres, siendo las catorce horas y de acuerdo con lo dispuesto en el art. 32 de la Ley General de Elecciones, se reunió en la Oficina del Conservador de Bienes Raíces infrascrito don Alberto González Gutiérrez, la Junta Electoral del Tercer Distrito del Departamento de Santiago, con asistencia del Archivero Judicial de Santiago, don Carlos Barrientos Diaz quien la preside, del Notario Público don Patricio Zaldívar Mackenna, suplente de don Rafael Zaldívar Diaz, Notario que le sigue al más antiguo del Tesorero Comunal de Ñuñoa don Luis Soto Rodríguez, del Oficial Civil más antiguo de la misma Comuna, don Roberto Franco Paiva y del Conservador de Bienes Raíces de Santiago menos antiguo don Alberto González Gutiérrez, que actúa como Secretario.

La Junta tomó conocimiento de la entrega de los

utiles electorales, a los Comisionados debidamente designados procediendo en la sesión de hoy día a continuar en la ejecución de dicha labor con los Comisionados que se han presentado a retirar sus utiles para el correcto y ordenado funcionamiento de las mesas que deberán funcionar el día de la Elección, vale decir, el día cuatro de marzo de mil novecientos setenta y tres.

**FIRMADO:** Carlos Barrientos Diaz, Presidente; Patricio Zaldívar Mackenna, Luis Soto Rodríguez; Roberto Franco Paiva; y Alberto González Gutiérrez. Conservador de Bienes Raíces de Santiago, y Secretario de la Junta Electoral del Tercer Distrito de Santiago.

ALBERTO GONZALEZ GUTIERREZ  
Conservador de Bienes Raíces  
del Tercer Distrito de Stgo

## -9 VOLODIA TEITELBOIM

## "SENADOR DE LA INTELIGENCIA"

Rubén Velarde



# COINCIDENCIAS EN LOS ACTOS ELECTORALES DE CHILE Y FRANCIA



Elijen nuevo Parlamento:

## 30 MILLONES DE FRANCESES EMITEN HOY SUS SUFRAGIOS

PARIS 3 (UPI) Los delegados de los partidos políticos hicieron hoy un vehemente llamado a los 30 millones de ciudadanos inscritos para votar a fin de que concierten mañana a las urnas electorales en forma masiva para la elección de diputados a la Asamblea Nacional.

Los delegados señalaron que se trata de unas elecciones altamente críticas para el futuro del país.

Pensó en Francia cuando votó el Primer Ministro del gaullista Guye Moissey.

El líder de partido socialista, François Mitterrand, dijo por su parte que lo que se habrá de decidir es la clase de sociedad que el pueblo francés desea para los próximos cinco años.

Lo que se negocia es un cambio completo de política después de 15 años de régimen gaullista, fue la observación del dirigente comunista Georges Marchais.

Nuestra patria debe buscar un nuevo sendero hacia una democracia liberal estable, libre del feroci collar de un gobierno absoluto, declaró Jean Le Men, que dirige al nuevo movimiento reformista, organización que sigue un curso político mediano.

El pueblo francés votará mañana para elegir a una nueva Asamblea Nacional integrada por 490 diputados para un período de cinco años.

## DRAMA INCOMPRENSIBLE

BEIRUT 3 (Servicio Especial de EFE) Una febril actividad política y diplomática reina en todo el mundo árabe desde que se conoció la ejecución de los tres diplomáticos en Jartum a manos de guerrilleros palestinos. El desenlace provisional del episodio contradice crudamente los indicios de que una solución negociada sería encontrada finalmente se sabe de fuerza en el aire. Presidente Sadat, al ofrecer todo el día ayer un «saudí» diplomático, ya no se atrevió en Egipcio a aceptar la visita a El Cairo de las ofertas del jefe de estado egipcio, ni fueron atendidas. El presidente del país Soleiman Frangie, ni siquiera un simple mensajero a su llegada, al mediado del verano y los observadores ultraoccidentales, desmedidos de miedos.

Los demás diplomáticos y políticos parecían alterados ante el primer desenlace del drama. Es la primera vez, efectivamente, que diplomáticos secuestrados por guerrilleros palestinos son muertos. Hasta ahora la guerra secreta entre palestinos e israelíes había hecho un menor número de muertos entre las filas de ambas organizaciones.

«Otro personal de terceros países fue ejecutado, esto naturalmente si no se cuenta la matanza del aeropuerto de Lod (la mayoría de los muertos fueron egipcios), efectuado por grupos extranjeros vinculados a la resistencia», argumenta.

El opinión del editorialista, los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante. Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.

Mientras los presupuestos parlamentarios de quién paro, es decir desde la situación de minoría en los partidos de la Unidad Popular se encuentran.

La resultante actual se resume a la experiencia chilena: determinación esencial de las políticas económicas nacionales y socialización progresiva de las fuerzas políticas no es cosa que se presente como opción de análisis electorado franceses a votar por la izquierda unitaria.

Todos subrayan que el socialismo es una coincidencia importante.

Los demás postores: vienen a analizar tal compuesto dialecto y, en cierto modo, a volverlo en contra de quienes lo utilizan. En Francia porque el caos económico imperante en Chile demostró la básica inviabilidad de la vía chilena al socialismo.</p



GENERAL PRATS:

## LA CIUDADANIA DEBE TENER CONFIANZA Y SEGURIDAD

El Gobierno ha tomado todas las medidas para mantener el orden público y garantizar la libertad.

UN LLAMADO para que los electores concurren muy temprano a las urnas, especialmente los votantes de mesa, hizo el Ministro del Interior, General Carlos Prats. Agregó que la ciudadanía debe tener confianza y que pueden llegar con absoluta libertad a los lugares de votación y que su seguridad será garantizada por la Fuerza Pública.

En una breve conversación con los periodistas de Moneda, el General Prats señaló ayer que todas las medidas para asegurar el libre acceso a los recintos de votación para mantener el orden público y evitar el colectivo están en plena ejecución. Los Jefes de Plaza y de Fuerza se hicieron cargo de sus puestos el viernes en la mañana y están atendiendo cualquier problema que se suscite.

Reiteró el Secretario de Estado, que la ciudadanía debe acudir a emitir su sufragio con confianza y seguridad.

### TRANSPORTE

Informó, por otra parte, el Ministro del Interior que se han tomado todas las medidas necesarias para el transporte de los electores a sus lugares correspondientes de votación. Para tal efecto, el Ministerio de Obras Públicas ha adoptado medidas especiales para que la locomoción colectiva, tanto urbana rural e interprovincial funcione normalmente.

Ferrocarriles del Estado mantendrá también su servicio normal de trenes.

"Lo que importa ahora es la respuesta de la ciudadanía", señaló el General Prats.

### COMPUTOS

Lo fundamental según manifestó el Ministro del Interior, es que la ciudadanía acuda temprano a sufragar y las mesas empiecen a funcionar a las 8 horas para que los resultados puedan ser dados a conocer a la opinión pública temprano.

Ya se encuentra instalado en el edificio Gabriela Mistral todo el sistema de computación, del cual responde el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien se instalará durante todo el día en ese recinto. El Ministro Prats dijo que había visitado las instalaciones y que se esperaba éxito y eficiencia.

En este recinto los representantes políticos y órganos de difusión tendrán sus lugares de trabajo y estarán recibiendo la información al minuto.

El General Prats dijo que permanecerá desde las 7:30 de la mañana en su gabinete, recibiendo la información de todo el país y atendiendo cualquier problema que pueda suscitarse. Solicitó a cada colectividad política que se haga presente en la moneda por cualquier inconveniente señalado, además, que entre las 10 y 11 horas acudirá a sufragar al Liceo 14 de Las Condes y que realizará alguna visita a los lugares de votación de la capital.

El propósito del Gobierno

según manifestó el Secretario de Estado, es entregar el primer boletín a las 19 horas. El segundo a las 21 horas y el 3º a las 23 horas. El informe final dependerá de la recopilación y centralización de todos los sufragios.

### MANIFESTACIONES

Consultado sobre las concentraciones o desfiles posteriores a la elección, expresó, que los encargados de conceder el permiso serán los intendentes, previa acuerdo con los jefes de fuerzas correspondientes. Dijo que ellos serán los encargados de revisar la correspondiente solicitud de los partidos políticos y proceder a la sectorización para impedir incidentes entre las distintas corrientes políticas y además para disponer la presencia de las fuerzas desusivas si fuera necesario.

### RESPONSABILIDAD ANTE EL PAÍS

Consultado sobre la situación del país, señaló que era de completa tranquilidad y que se mantendría así.

Agregó que como Ministro le preocupa la responsabilidad que tiene ante el país, especialmente porque en el ambiente democrático de nuestra Patria es el pueblo quien tiene que expresar su voluntad en las urnas, el único método legítimo de expresión.

Finalmente, al preguntarle si estaba satisfecho de su misión en el Ministerio del Interior, manifestó que "Estoy satisfecho de haber sido designado entre mis actos y expresiones públicas desde que asumí. Mi conducta no ha variado en ningún momento, en función de responder a la alta confianza del Presidente al designarme en el cargo".

## TODO LISTO PARA EL ACTO ELECCIONARIO

AL MEDIODÍA DE AYER el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, se constituyó en las dependencias especiales instaladas en el Edificio de la Cultura Gabriela Mistral donde funcionará la Subsecretaría de Interior hasta que finalice el acto electoral de hoy.



CARLOS PRATS



DANIEL VERGARA

### EL PRESIDENTE

Por su parte el propio Presidente anunció que hoy permanecerá en el Palacio de La Moneda todo el día. Dijo que se levantará más tarde que de costumbre y enseguida leerá los diarios y luego se dirigirá al Liceo 14 de Las Condes a votar. Luego de almorzar, dormirá la siesta de 3 a 5 y para luego jugar ajedrez de 5 a 7 y de allí en adelante imponerse de los resultados de las elecciones. Anunció la posibilidad de que se dirija a la ciudadanía de 10 a 11 de la noche, cuando se conocieran los resultados finales.

FF.AA. garantizan el orden;

## DISPOSICIONES DE LA JEFATURA DE PLAZA

ONCUENTA y dos oficiales de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros tendrán a su cargo la vigilancia y el orden en los comicios de hoy, en la provincia de Santiago, con excepción del Departamento de San Antonio. Igualmente en el resto de las provincias sus funciones serán entregar seguridad para que los ciudadanos cumplan con sus deberes civicos.

Los permisos para portar armas de fuego han quedado suspendidos en todo el territorio nacional hasta el día 6 del presente. Todos los infractores serán puestos a disposición de los Tribunales correspondientes con penas que van de 61 días a 3 años de presidio o relegación. Además, queda prohibido el tránsito y transferencia de armas a partir de la fecha de las elecciones y hasta el 20 del presente, como también elementos de sustancias químicas, inflamables o asfixiantes, explosivos y municiones.

En cuanto al maltrato de obreros y reuniones públicas a personal de las Fuerzas Armadas en el ejercicio de sus funciones durante el día de hoy, será sancionado con las penas que señala el Código de Justicia Militar.

El General Sepúlveda solicita a la ciudadanía se sirva observar estrictamente las disposiciones

## En San Vicente de Tagua Tagua: FAMILIA JARUFE SE DEDICA AL MERCADO NEGRO

2.124 kilos de azúcar se encontraron en sus casas

En San Vicente de Tagua Tagua, funcionarios de Dirinco han descubierto un verdadero nido de especuladores que se dedicaban a esconder la mercadería y luego venderla en el mercado negro a sobre precios.

En estos últimos días se descubrieron dos mil quintales de harina en la casa de Teodoro Jarufe, militante del CODE, además de infinidad de otros productos que incluso estaban ocultos bajo su cama.

Al reclamárselo por esta actividad, Navarro alega que se debe cancelar por el flete de camiones que llevan los productos cuando estos son llevados directamente por camiones de la CCU o por vehículos municipales.

Inspectores de Dirinco ya le sacaron un parte por cobrar sobre precio, pero no escarmientan y continúan engañando a los habitantes de San Bernardo.



General de Brigada Mario Sepulveda, Jefe de la Jefatura de Plaza.

Sobre tránsito, dispone segundas puestas en marcha por los Jefes de Fuerzas, en oportunidades en las cuales tienen que hacerlo en las localidades y distancias más lejanas, desde las que experimentan las inclemencias que haya que lamentar.

Finalmente, hace un llamado a los ciudadanos para que en su tránsito una vez más, lo que han hecho en oportunidades anteriores, es decir, en las que las personas que realizan el acto electoral se lleven a su nuevo domicilio.

OFICINAS DE INFORMACIÓN

Por otra parte, la Dirección de votación de la Dirección de Registro Electoral ha comenzado una oficina en la que proporciona información al elector sobre sus derechos, ubicación de las mesas receptoras y en qué caso, en cualquier otro antiguo o nuevo, facilite el ejercicio de su sufragio.

Las oficinas darán especial atención a los menores de edad, enfermos, inválidos, etc., que se encuentran funcionando el día 2 del presente. De modo similar, las personas que hoy permanecen desde las 8 horas en sus casas.

## ASI VOTAN LOS COMUNISTAS EN EL PRIMER DISTRITO

La Comisión Política del Comité Central del Partido Comunista y el Comité Regional Capital han tomado las siguientes resoluciones relacionadas con la distribución de la votación para los candidatos comunistas del Primer Distrito:

### Candidatura de - 34 PEDRO ARAVENA NAVARRETE

Los militantes comunistas y sus familiares de toda la provincia de Santiago que votan en las siguientes comunas del Primer Distrito:

- 2a. Comuna (Santa Ana)
- 3a. Comuna (Portales)
- 4a. Comuna (Estación)
- 6a. Comuna (Recoleta)
- 9a. Comuna (San Lázaro)
- 10a. Comuna (Parque Cousiño)

Deben sufragar el próximo domingo, marcándole su preferencia al compañero PEDRO ARAVENA NAVARRETE.

También deben sufragar marcando su preferencia por Pedro Aravena Navarrete todos los electores del Partido Comunista del gremio de la construcción, inscritos en las diez comunas del Primer Distrito de Santiago y los simpatizantes, amigos e independientes que ya firmaron las adhesiones por este candidato.

### Candidatura de - 37 ALEJANDRO ROJAS WAINER

Los militantes comunistas y sus familiares que votan en las siguientes comunas del Primer Distrito:

- 1a. Comuna (Santa Lucía)
- 5a. Comuna (Cañadilla)
- 7a. Comuna (Maestranza)
- 8a. Comuna (Universidad)

Deben sufragar, marcando su preferencia al candidato ALEJANDRO ROJAS WAINER. Lo mismo deben hacer los simpatizantes, amigos e independientes que ya firmaron las adhesiones por este candidato.

### Candidatura de - 30 GLADYS MARÍN MILLIE

Los militantes de la Juventud Comunista de toda la Provincia de Santiago que voten en cualquiera de las 10 comunas del Primer Distrito conjuntamente con todos los amigos, simpatizantes e independientes que firmaron la adhesión por ella, deben votar este domingo, marcando preferencia a la candidata a diputada compañera GLADYS MARÍN MILLIE.

### NOTA IMPORTANTE

Los militantes del Partido Comunista inscritos en las diez comunas del Primer Distrito, y que hubiesen firmado adhesiones por algunos de los tres candidatos a Diputados deberán sufragar este domingo de acuerdo a la distribución de votación contenida en el presente documento.

**485**

## PERIODISTAS LOCUTORES Y TECNICOS A SU SERVICIO



## Radio Magallanes CB 138 Radio Portales CB 118

(con sus ondas larga, media, corta y FM)

Se han unido para ofrecerle la más completa e instantánea transmisión de

## LAS ELECCIONES DEL 4 DE MARZO

La seriedad científica y la electrónica unidas en un equipo de computación para adelantarle proyecciones de resultados. Circuito ininterrumpido por red troncal de ENTEL y CTC a todas sus filiales de provincia. El más completo panel de comentaristas.

CB138 y CB118 con sus redes completas de emisoras.

73  
A  
A  
Chile recibe hoy las utilidades que ANTES se llevaban las compañías norteamericanas del Cobre, y que ascendían a más de U\$ 100 millones de dólares al año.

Chile realiza hoy TODAS LAS VENTAS DE COBRE en cualquier lugar de la tierra, bajo la responsabilidad, discusión y supervisión de funcionarios chilenos.

Chile, importa hoy equipos y repuestos, adecuados a la nueva tecnología nacional que reemplazó a la que se llevaron los yanquis. Y las importaciones ahorran divisas e incorporan nuevos mercados como Europa Occidental, Japón, Australia, Canadá y los países socialistas.

Chile desarrolla hoy, la investigación científica del cobre y sus posibilidades o aplicaciones a través del Centro de Investigaciones Minero Meta-

Hoy los trabajadores participan.

Hoy los técnicos chilenos han alcanzado la tecnología del siglo XX y han superado la tecnología norteamericana, cambiando su estructura, mientras, se mantenía y aumentaba la producción de 540 mil toneladas métricas de 1970, a 593 mil toneladas en 1972.

Los chilenos hemos superado en dos años, la dependencia económica y tecnológica causada por el imperialismo en la Minería del Cobre chileno.

Iúrgicas y el Instituto Tecnológico de la Universidad del Norte.

Hoy, en moneda chilena, reciben sus sueldos los ejecutivos de más alta jerarquía en la industria del cobre, llegando a un tope de veinte sueldos vitales.

Trabajadores CHILENOS de todas las tendencias integran

Hoy los Consejos de Administración de la Minería del Cobre.

Hoy la minería del Cobre, en manos de sus trabajadores, ha permitido la formación de 200 Comités de Producción y la creación de jardines infantiles y casas de la cultura.

Hoy, los conflictos laborales se resuelven en pública discusión, y no como antes, cuando la única respuesta a la protesta laboral era la masacre indiscriminada.



cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## Resultados Generales Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA Índice 0-1.200 metros.

1. (12) NIRECO 54 por Nehru y Gaslight del Stud Argentino. Jinete Víctor Bravo bol. 23.253 pag. 2.60  
 2. (9) Llanos 54 L. Rivera bol. 7.780 pag. 7.90  
 3. (4) Estuendoso 54 V. Rojas bol. 8.442 pag. 7.30  
 4. (16) Sirelito 54 C. Ojeda bol. 1.330 pag. 46.80  
 5. (11) Misantropo 54 M. Mata bol. 10.045 pag. 6.10  
 6. (6) Tilma 54 L. Carca bol. 10.025 pag. 6.10  
 7. (3) Confluencia 54 P. Cerón bol. 4.780 pag. 12.80  
 8. (13) Soberbio 54 L. Camus corral con Nireco  
 9. (1) Alucinada 54 Oct. Vergara bol. 2.790 pag. 21.90  
 10. (10) Minumun 54 G. Farfan bol. 5.370 pag. 11.40  
 Total de boletos jugados 87.417  
 GANADA por 2 cpos el 3° a cab. el 4° a pesc. el 5° a 1-2 cabs y el 6° a 1-4 cpo tiempo 1.134-5 Corrieron todos. Prep. del coral Nireco Soberbio E 2.60 E 2 E 2.20 E 2.30 Div. Villa E 2.90 E 2.30 E 3.20 E 3

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros condicional

1. (4) MINACHA 53 por Varicino y Fiorena del Stud Leonera jinete Luis Camus Bol. 8.507 Pag. 8.20  
 2. (1) Amigable 53 Orl. Lopez bol. 7.474 Pag. 9.40  
 3. (2) Hortiga 53 L. Yarie Bol. 9.738 Pag. 7.20  
 4. (9) Teresina 52 J. Mind Bol. 6.805 pag. 10.30  
 5. (7) Petite Denise 53 Jin Amestelby Bol. 15.142 Pag. 4.60  
 6. (8) Sor Angelita 53 Jn Alagia Bol. 6.971 Pag. 10.10  
 7. (3) Plata 53 G. Lizama corral con Hortiga  
 8. (16) Palacio 53 P. Castillo Bol. 3.125 Pag. 2.10  
 9. (10) Venturi 53 J. Castillo Bol. 12.403 Pag. 5.60  
 Total vendido 100.165 boletos

GANADA por 3 1-2 cpos el 3° a cab. el 4° a 3 cpos el 5° a 3-4 cpo. y el 6° a 3-4 cpo Tiempo 1.14-3.5 Retirada al (15) Novacina. Prep. Hembero Galz. Div. E 8.20 E 2.40 E 5.10 Div. Villa E 10.50 E 3.40 E 2.6 10.70

TERCERA CARRERA Índice 3 al 1.200 metros.

1. (5) ANABEL LEE 54 por Fairy Tale y Chapeada del Stud Jacaranda. Jinete Sergio Vasquez Bol. 30.949 Pag. 4.50  
 2. (16) Agustina 54 E. Guzman Bol. 6355 Pag. 22.10  
 3. (15) Espolazo 52 L. Camus Bol. 13.264 Pag. 10.60  
 4. (12) Cantorita 53 G. Farfan Bol. 18.794 Pag. 7.40  
 5. (2) Alermino 54 Edm. Soto Bol. 12.314 Pag. 11.40  
 6. (13) La Cargosa 53 D. Munoz Bol. 27.122 Pag. 5.20  
 7. (3) Qui Vive 52 A. Pereira Corral con Alermino  
 8. (1) Hiperbaton 54 L. Murillo Bol. 8.102 Pag. 14.50  
 9. (16) La Coneja 52 I. Castillo Bol. 6.255 Pag. 22.50  
 10. (4) Simetrica 52 I. Carca Corral con Alermino  
 Total jugado 200.580 boletos

GANADA por 1.1-4 cpo el 3° a 1 cporel 4° a cab. el 5° a cab. y el 6° a 1-2 cpo Tiempo 1.14-3.5 Retirada al (15) Novacina. Prep. Hembero Galz. Div. E 8.20 E 2.40 E 5.10 Div. Villa E 10.50 E 3.40 E 2.6 10.70

CUARTA CARRERA Índice 5 al 4-1.200 metros.

1. (15) Snow Native 54 por Snow Native del Stud El Olivo Bol. 8.050 Pag. 10.60  
 2. (11) Chung Kay 54 Orl. Lopez Bol. 24.305 Pag. 3.50  
 3. (14) Lan Chile 53 C. Jorquera Bol. 19.865 Pag. 4.30  
 4. (9) El Santo 53 Jn Amestelby Bol. 13.167 Pag. 6.50  
 5. (15) Mon Petri 53 C. Ojeda Bol. 1.365 Pag. 62.50  
 6. (14) Khan 54 Jn Duarte Bol. 30.400 Pag. 2.80  
 7. (6) Straight King 54 Jn Perez Bol. 7.100 Pag. 12.00  
 8. (10) Radanpu 53 L. Carca corral con El Santo  
 9. (11) Chetto 53 J. Castillo Bol. 8.570 Pag. 10.00  
 10. (8) Toralzo 54 Jn Salinas Bol. 4.370 Pag. 19.50  
 Total boletos jugados 121.910

GANADA por el 3° a 3 cpos el 4° a 2 cpos el 5° a 1-2 cpo y el 6° a 1-2 narz. Retirado el (13) La Sultana. Prep. Guillermo Sarmiento. Div. E 10.60 E 2-6 1.40-1.50 Div. Villa E 9.10 2.60 1.60 E 1.70 Nota. El ganador fue corrido por Valentín Ubilla

QUINTA CARRERA Índice 7 al 6-1.200 metros.

1. (11) BIZANTHION 53 por Bach y Lady Loretta del Stud Discreto jinete J. Amestelby Bol. 37.508 Pag. 3.90  
 2. (4) Milko 54 L. Yanet Bol. 44.122 Pag. 3.30  
 3. (6) Peque 54 Gmo. Fernandez Bol. 5.668 Pag. 25.80  
 4. (11) Benceno 454 Gmo. Pinto Bol. 25.333 Pag. 5.80  
 5. (8) Adela 53 J. Mino Bol. 7.850 Pag. 18.60  
 6. (9) Albana 53 V. Gonzalez Bol. 22.177 Pag. 6.60  
 7. (5) Pato Mati 54 G. Farfan Bol. 9.313 Pag. 15.70  
 8. (2) Chou en Lai 54 Orl. Lopez Bol. 30.290 Pag. 4.80  
 9. (12) Bronx 53 J. Carrasco Bol. 4.163 Pag. 35.10  
 10. (3) Daterri 54 C. Leighton DESCARTADO  
 TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 208.854

GANADA por 1.1-4 cpos el 3° a 2 cpos el 4° a 3-4 cpos el 5° a 2-1 cpos y el 6° a 1-3-4 cpos tiempo 1.14-2.5 Corrieron todos. Prep. Rolando Pardo Div. E 3.90 E 1.80 E 1.70 E 3.40 Div. Villa E 4.60 E 2.40 E 1.70

SEXTA CARRERA Índice 26 al 19-1.200 metros.

1. (11) LA CONTE 55 por Típico y Lajemá del Stud Carmen Gloria Jinete Vicente Rojas Bol. 38.388 Pag. 5.40  
 2. (1) Campo Hermoso 54 V. Ubilla Bol. 23.185 Pag. 8.90  
 3. (2) Midis 55 V. Bravo DESCARTADO  
 4. (12) Tonala 48 J. Castillo Bol. 74.652 Pag. 2.80  
 5. (11) Trapolina 49 A. Farfán Bol. 16.446 Pag. 12.50  
 6. (13) Ventajero 48 P. Castillo Bol. 6.447 Pag. 32.00  
 7. (8) Sufico 50 J. Carrasco Bol. 46.948 Pag. 4.40  
 8. (1) Lord Soto 54 Jn Aracena Bol. 4.905 Pag. 42.00  
 9. (7) Flamboyant 50 A. Azocar Bol. 35.344 Pag. 5.80  
 10. (10) Malevaje 49 L. Murillo DESCARTADO  
 TOTAL de boletos 294.343

GANADAS por 1.2 cpo el 3° a 3-4 cpo el 4° a pesc. el 5° a 2-1 cpos y el 6° a 1-2 cabs tiempo 1.12-3.5 Corrieron todos. Prep. Rafael Quinz F. Div. E 5.40 E 1.90 E 1.80 E 1.70 Div. Villa E 6.90 E 1.60 E 1.30 E 1.90-2.00 Div. Villa E 8.20 2.30 1.90 E 4.60 E 2.40 E 1.70

SEPTIMA CARRERA Índice 16 al 13-1.200 metros.

1. (3) DELFIN 53 por Matasiete y Discoba del Sr. Edmundo Meléndez jinete Pedro Cerón Bol. 10.025 Pag. 12.00  
 2. (2) Mayora 54 S. Ayacucho Bol. 28.972 Pag. 4.20  
 3. (16) Suicida 51 Edm. Soto Bol. 8.153 Pag. 14.80  
 4. (1) Juan Carlos 54 G. Lizama Bol. 19.395 Pag. 6.20  
 5. (9) Proyecto 51 V. Rojas Bol. 30.279 Pag. 3.70  
 6. (5) Moratín 53 H. Ojeda Descartado  
 7. (4) Mastil 53 J. Carrasco Bol. 18.401 Pag. 6.50  
 8. (7) Preeminentia 53 P. Castillo Bol. 2.145 Pag. 56.30  
 9. (6) Par de Unos 53 J. Castillo Bol. 23.284 Pag. 5.20  
 10. (10) Trebolado 53 H. Pilar Bol. 50.599 Pag. 23.90  
 Total jugado 172.213 boletos

GANADA por 3/4 cpos el 3° a 1/2 cpos el 4° a 1 cpo el 5° a 3-4 cpos y el 6° a 1/2 cpo Tpo. 1.13-3.5 Prep. Pedro Molina Retirado el (15) Jesuita Div. E 12.360 E 2.40-2.70 Div. Villa E 8.20 2.30 1.90 E 4.60 E 2.40 E 1.70

OCTAVA CARRERA Premio Celerrimo Ruz Clásico 1.400 metros

1. (9) LIBANO 48 por Lucky Lord y Fuenteovejuna del Stud Paidahue, jinete Edm. Suarez Bol. 20.501 Pag. 8.80  
 2. (7) Señorial 51 C. Rivero Bol. 15.140 Pag. 11.90  
 3. (6) Gaucho Veloz 54 S. Azocar Bol. 59.221 Pag. 3.00  
 4. (4) Migratore 55 Orl. Lopez Bol. 11.108 Pag. 16.30  
 5. (3) Montesano 58 E. Guzman Bol. 3.315 Pag. 54.50  
 6. (2) Jalara 59 P. Ulloa Bol. 41.453 Pag. 4.40  
 7. (8) Empire Sun 49 A. Perea Bol. 26.261 Pag. 6.40  
 8. (1) Llameante 60 A. Parra Bol. 5.855 Pag. 30.80  
 9. (10) Yapanqui 48 H. Ojeda Bol. 41.283 Pag. 4.40  
 10. (5) Yapanqui 55 S. Vásquez Bol. 31.782 Pag. 5.70  
 TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 257.919

GANADA por 2-1/2 cpos el 3° a 1/2 cpos el 4° a 2 cpos tiempo 1.12-4.5 corrieron todos. Prep. José Melero Div. E 8.80 E 2.80 E 2.10 E 2.60 E 1.70 Div. Villa E 7.60 E 2.20 E 3 E 1.50

NOVENA CARRERA 1.200 metros Índice 18-16

1. (10) PATRONAL 53 por Prince Medicis y Discoba del Stud Huracán Jinete Avelino Barol. Bol. 54.147  
 2. (9) Oro Rojo 53 G. Lizama Bol. 29.293 Pag. 8.60  
 3. (6) Matinal 54 C. Leighton Bol. 41.387 Pag. 4.90  
 4. (5) Patricio Alberto 53 C. Jorquera Descartado  
 5. (11) Verdadero 53 L. Carca Bol. 1.059 Pag. 19.90  
 6. (3) Kao Ky 60 O. López Bol. 52.200 Pag. 3.80  
 7. (15) Humorosa 52 L. Murillo Descartada  
 8. (4) Maria Soledad 54 L. Camus Descartada  
 9. (7) Calcaqui 53 G. Farfan Descartado  
 10. (1) Borsalino 54 H. Ojeda Bol. 29.113 Pag. 6.90  
 11. (2) Denis 54 E. Suárez Bol. 18.328 Pag. 11.00  
 12. (14) Humberito 53 L. Yanet Bol. 48.756 Pag. 4.10  
 13. (16) Manzita 52 S. Soto Bol. 14.639 Pag. 13.70  
 14. (13) El Caudillo 52 E. Sepulveda Bol. 869 Pag. 233.00  
 15. (8) Destello 53 E. Guzman Descartado  
 16. (12) Zurdo 53 Juan Salinas Bol. 3.194 Pag. 62.90  
 TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 286.985

GANADA por 3/4 cpos el 3° a 1/4 cpos; el 4° a 2 cpos; el 5° a 1/2 cpo Tpo. 1.13-1.5 Prep. Emilio Cáceres Corrieron todos. DIVIDENDOS E 3.70 1.80 2.30 1.70 Vina E 5.10 2.00 2.40 y 1.80

DÉCIMA CARRERA 1.200 METROS ÍNDICE 8-7

1. (11) ALADA 54 kilos por Ganancioso y Aliviada del Stud El Maharama Jinete Orlando López Descartada  
 2. (16) Yerma 53 C. Lieghorn Bol. 74.525 Pag. 2.80  
 3. (12) Birrete 53 J. Astemelby Bol. 74.525 Pag. 2.80  
 4. (1) Parhelio 54 P. Cerón Bol. 22.415 Pag. 9.40  
 5. (1) Comanche 54 G. Farfa 3n. Descartado

GANADA por 1.1-2 cpos el 3° a 1/2 cpos; el 4° a pesc. el 5° a 1-2 cpos y el 6° a 1-2 cpos tiempo 1.13-3.5 Prep. Emilio Cáceres Corrieron todos. DIVIDENDOS E 3.70 1.80 2.30 1.70 Vina E 5.10 2.00 2.40 y 1.80

NOTA: Los resultados generales se publican en la página 10 de este periódico.

## Resultados Generales Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA Índice 0-1.200 metros.

6. (4) Carlitos 54 J. Torre Bol. 24.051 Pag. 8.70  
 7. (5) Verónica 53 E. Guzman Bol. 1.060 Pag. 20.90  
 8. (13) Tuc Tué 53 C. Ojeda Dorval con Barro  
 9. (2) Ameno 54 J. Eguiguren Bol. 8.028 Pag. 26.20  
 10. (14) Pastora 53 C. González Bol. 53.688 Pag. 19.90  
 11. (7) Macaco 54 G. Fernandez Bol. 1.878 Pag. 11.20  
 12. (10) Pavo Real 54 J. Valenzuela Bol. 28.502 Pag. 7.40  
 13. (3) Avignon 54 J. Alaga Bol. 24.407 Pag. 5.00  
 14. (1) Pincay 54 E. Sepulveda Bol. 2.115 Pag. 99.50  
 Total de boletos jugados 300.218

GANADA por 1.1-2 cpos; el 3° a 1/2 cpos; el 4° a pesc. el 5° a 1-2 cpos y el 6° a 1-4 cpo tiempo 1.13-3.5 Corrieron todos. Prep. del coral Nireco Soberbio E 2.60 E 2 E 2.20 E 2.30 Div. Villa E 2.90 E 2.30 E 3.20 E 3.20

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros Índice 39-27

1. (7) PISTOYA 53 kilos por Piticuazo y Amarta del Stud Portofino Jinete Luis Yáñez Bol. 6.4575  
 2. (10) Nes Espigas 51 P. Castillo Bol. 56.794 Pag. 4.50  
 3. (12) Selva 49 L. Murillo Bol. 78.039 Pag. 3.30  
 4. (11) Ricitos de Oro 51 S. Azocar Corral con Sello  
 5. (14) Nerina 49 L. Ojiges Bol. 1.721 Pag. 150.00  
 6. (1) Gatopardo 53 V. Ubilla Bol. 50.260 Pag. 5.10  
 7. (1) 11 Viequena 60 P. Ullua Bol. 14.060 Pag. 18.40  
 8. (2) Astro Azul 58 J. Amestelby Bol. 12.594 Pag. 20.50  
 9. (15) Maesa 48 E. Suárez Bol. 26.847 Pag. 9.60  
 10. (1) Raful 56 E. Parra Bol. 30.602 Pag. 6.70  
 11. (1) 9 Gomeiro 51 O. Lopez Corral con Tres Espigas  
 12. (3) Petral 56 E. Guzman Bol. 11.075 Pag. 23.30  
 13. (1) Faustino 51 J. Duarte Bol. 1.495 Pag. 17.10  
 14. (5) Pinar 55 D. Muñoz Bol. 13.118 Pag. 19.70  
 Total de boletos 369.180

GANADA por 3-1-2 cpos; el 3° a cab. el 4° a 3 cpos; el 5° a 3-4 cpos; el 6° a 1-2 cpos tiempo 1.13-3.5 Prep. Antonio Munoz No corrieron 61 Huemulchén 111 Yerma

DIVIDENDOS E 4.00 1.80 4.10 3.30 VINA E 4

MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



Una semana para recordar

# LOS GOLES DE COLO COLO Y LOS PUÑOS DE GARCIA

El triunfo de Colo Colo ante Unión, en el comienzo de la Copa, y la victoria de Renato García, en el Forum de Los Angeles, tienen proyecciones internacionales.

En el recuento deportivo semanal, dos hechos para destacar con letras mayúsculas: el fulgido triunfo de Colo Colo sobre Unión Española y la victoria del pugilista chileno Renato García ante el mexicano Arturo Zúñiga, conseguido en el difícil medido norteamericano.

Dos sucesos que sin lugar a dudas tienen proyección internacional. ¿Cuál de los dos más importantes? Siempre el inicio de una Copa Libertadores abre esperanzas. Sin embargo, para el aficionado al fútbol este tipo de torneos nunca le ha dejado satisfacciones. Los equipos nacionales se quedan a mitad de camino, frustrando las ilusiones de miles de hinchas. Quizás esta vez sea distinto. Porque el campeón chileno partió con el pie derecho, mostrando un gran poderío. De partida, el triunfo de Colo Colo permite suponer que el éxito del Grupo está asegurado.

Pero más allá de nuestras fronteras, una pareja de chilenos está trabajando silenciosamente con la esperanza y la convicción de entregar a nuestro deporte una gran satisfacción, una corona

mundial de boxeo. La dupla compuesta por el joven pugilista Renato García y el veterano manager Sergio "Pincho" Ojeda se está abriendo camino en los cuadrilateros norteamericanos.

Comenzaron con la oposición encendida de muchos directivos norteamericanos, quienes velan en esta empresa algo demasiado químico. García y Ojeda se limitaron a trabajar sin preocuparse de las críticas. Pendientes solamente de buscar el triunfo, sin escatimar sacrificios ni privaciones.

#### EN ONDA MUNDIAL

Los primeros pasos de Renato García en Estados Unidos, luego de demostrar en Chile en los diversos campeonatos Nacionales que era realmente un valor de categoría, no pudieron ser más auspiciosos. Sus primeras peleas como amateur le dieron sonados triunfos. Sus poderosas manos y su excelente estilo de boxeo dejaron en la lona a varios adversarios. Participó luego en el Torneo Guantes de Oro, cuya finalidad era elegir a los

representantes para asistir a las Olímpicas de Munich. En las finales perdió en forma estrecha. Pero a pesar de la derrota, Renato dejó una grata impresión. Además recibió el premio al Mejor Deportista.

De ahí salió al profesionalismo, pensando solamente en escaños posiciones para obtener una corona mundial.

Nuevos triunfos, entrevistas, promoción y la dupla García-Ojeda comenzó a ocupar un sitio en el pugilismo norteamericano.

Quizás seamos demasiado optimistas, contagiad tal vez por la convicción de estos dos "trasplantados", pero nos parece que en estos momentos Renato García y Ojeda comienzan con el favoritismo del público. Pero en ambas ocasiones el chileno terminó con su brazo en alto, aclamado por el

público y halagado más tarde por la prensa especializada.

Triunfo valioso el de García. Porque Colo Colo llenó con sus goles el Nacional y Renato García estremeció con sus manos el Forum de Los Angeles, nos parece que son los dos hechos destacados de la semana deportiva Colo Colo, luego de muchos años de penurias de días inciertos, nuevamente aparece como una institución sólida y poderosa. Sano sus finanzas y formó un plantel capaz de cumplir un buen papel en la Copa. Por su parte, García y Pincho Ojeda lejos de Chile, superando todos los cálculos, se están acercando a la meta prometida. Dos triunfos, dos victorias que se proyectan en el campo internacional.

gano por nocaut y los seis restantes por decisión de los jurados.

Porque Colo Colo llenó con sus goles el Nacional y Renato García estremeció con sus manos el Forum de Los Angeles, nos parece que son los dos hechos destacados de la semana deportiva Colo Colo, luego de muchos años de penurias de días inciertos, nuevamente aparece como una institución sólida y poderosa. Sano sus finanzas y formó un plantel capaz de cumplir un buen papel en la Copa. Por su parte, García y Pincho Ojeda lejos de Chile, superando todos los cálculos, se están acercando a la meta prometida. Dos triunfos, dos victorias que se proyectan en el campo internacional.

El record de García hasta este momento es notable, se mantiene invicto en el campo profesional luego de disputar 13 combates. De ellos, siete los



Colo Colo como en sus mejores tiempos. Un triunfo en su debut en la Copa.

#### Desconsuelo en la natación

## PELIGRAN TRES DE LOS NOMINADOS PARA EL S.A.

- EL COCH rebajó de 13 a 10 el número de los especialistas que deben representarnos a Río de Janeiro.
- Los clubes hacen gestiones para financiar ellos mismos su viaje. La Federación ayuda... EL COCH debe meditar.

Desconsuelo en la natación

## NO VIENE ALIANZA

El rival peruano de Colo Colo para el martes desistió de viajar.

— No viene Alianza de Lima

— La noticia la entregó ayer al mediodía el gerente de los albos David Pedilla. El cuadro albiazul de esta forma cambió el rival para este próximo martes y continuando con el torneo de la "amistad"

prácticas cuando se supo la noticia. El Comité Olímpico de Chile decidió rebajar la cuota a sólo diez. Para tres de los seleccionados se cerraban las puertas de la experiencia internacional y, para sus compañeros, llegaba la amargura de ver a sus iguales postergados.

Unos y otros perdían algo con el momento.

La medida es atinada. El Comité Olímpico carece de los fondos necesarios y las tres figuras eliminadas de la lista no habían cumplido los tiempos mínimos — aun cuando casi los tocaren — hasta ahí lo

reglamentario. El otro aspecto es el momento. Ya estaba todo listo, los equipos que nos representarían ya formados y prestos para actuar cuando se supo la mala nueva. Sele Espinoza, Ximena Guzmán y Cecilia Requena no viajan.

Los clubes no lo querían entender así y están gestionando financiar ellos los pasajes y el gasto y la Federación, por su parte, buscando fondos si para financiar de inmediato si para reembolsar luego del evento parte de la suma que se invertía. Eso es lo que debe hacerse y aún más, creemos que el propio Comité Olímpico, consciente del interés y la importancia que posee, al que ellas vienen podrían financiar hoy un determinado porcentaje. Ojalá así ocurre, la natación chilena se merece de sobre esta ayuda, y mucho más en este instante a días del sudamericano que, más favorablemente se fa ha presentado nunca.

#### LOS NOMINADOS

Mientras tanto, los diez seguros continúan practicando. Las porteras Ruth Hart y Konny Ulrich, en unión a Beatriz Meneses, Ximena Valenzuela, Sabina Szida, Rodrigo Araya, Alejandro Montalvan, Loreto Paredes y los dos clavadistas, Cecilia Requena y Ximena Guzmán.

Gunter Mundt, el técnico, se encuentra en la capital francesa, en tanto que el resto de los clavadistas, Cecilia Requena, Ruth Hart y Konny Ulrich, en unión a Beatriz Meneses, Ximena Valenzuela, Sabina Szida, Rodrigo Araya, Alejandro Montalvan, Loreto Paredes y los dos clavadistas, Cecilia Requena y Ximena Guzmán.

Todos ellos, en unión a Ariel Conteras, el entrenador a cargo,

a la señora Olga Roa de Meneses, acompañante de damas, a Gunter Mundt, entrenador de los clavadistas y a Jorge Guerra, Presidente de la delegación, esperan el momento de la partida. Ojalá en ese instante estén todos los que hoy

inmeritadamente peligran.

#### Grupo financiero:

## PRETENDEN COMPRAR AL INTERNACIONALE

MILÁN (Italia) — El industrial textil de Milán Andrea Solbiati, quien afirma operar por cuenta de un grupo financiero, intentó ponerse en contacto con el presidente del club de fútbol Inter de Milán, dos veces campeón mundial por equipos, con el fin de comprar el paquete accionario de la sociedad.

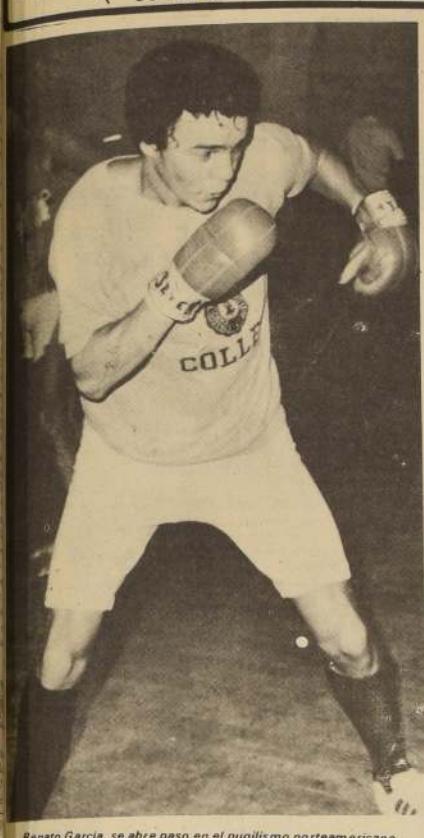
Solbiati declaró haber tratado una entrevista con el presidente de Milán Ivonne Frazzoli para la semana próxima puesto que resulta imposible llevarla a cabo hoy, agregando que sus conversaciones con el grupo que opera son potenciales al máximo en el caso de que el club "Inter" construya una

ciudad ecológica (una especie de "Brasilia italiana") en Greggio, localidad atravesada por la autopista Milán-Turín, y construir en la misma un estadio capaz para 200 mil espectadores.

La iniciativa de Andrea Solbiati suscitó gran curiosidad en Milán y entre toda la afición italiana "Inter", actualmente tercero en la clasificación del campeonato italiano, sigue siendo uno de los equipos más temidos del mundo.

Inter alcanzó su máximo esplendor futbolístico diez años atrás, bajo la guía del entrenador Heleno Herrera. Por aquellas fechas, "Inter" ganó tres veces el campeonato italiano y la copa de campeones europeos, que el "Independiente" de Avellaneda, Argentina.

En Milán se recuerda hoy que Frazzoli suele declararse dispuesto a ceder el equipo a quien tenga la posibilidad de darle mayor lustre. Según el industrial Solbiati, llegó el momento de intervenir para dar a Italia y a Milán un club grande.



Renato García se abre paso en el pugilismo norteamericano.

Se requiere seriedad y responsabilidad

## COMISION DE ESTUDIO DEL FUTBOL AL MAS ALTO NIVEL

De ello se desprende que los clubes "rebeldes" deben ser representados por sus presidentes y no delegar funciones y autoridad.

Retiro de Venezuela aclara panorama de la selección

Campeonato de 1973 se iniciará a comienzos de Abril

— Se aclara el panorama.

— Informaciones extraoficiales hacen saber que Venezuela se retiraría del grupo eliminatorio para la Copa del Mundo de 1974. La noticia fue confirmada en organismos directos chilenos, agregando que se había ofrecido a la FIFA para conocer un pronunciamiento definitivo del organismo rector del fútbol mundial y a la Confederación Sudamericana que preside Teófilo Salinas.

**NOTICIA OPORTUNA**

En el instante en que se realizó la reunión del directorio de la Asociación Central con los presidentes de Unión Española y Colo Colo, para solucionar justamente lo relativo al plantel chileno y a la cooperación que estos clubes deben prestar al plantel chileno, se conocía la noticia del retiro de Venezuela, que significa que este equipo podrá disponer de un tiempo mayor para su preparación como asimismo para la realización de la gira que se tiene proyectada por canchas de América y México.

De esta forma el retiro del equipo chileno se efectuará tomando como fecha inicial de su actuación el 29 de abril, contando en forma regresiva, los días que se necesitan de descanso, de oxigenación del plantel, para llegar al último encuentro que debe jugar el cuadro chileno en México.

Según estas cifras es posible que la proyectada gira se realice el 25 de marzo, ahora se espera la confirmación de la FIFA y de la Confederación para dar la fecha inicial definitiva.

Unión y Colo Colo terminan su actuación en el primer tramo de la Copa Libertadores el 28 de marzo, lo que significa que es el cuadro chileno de los que se conocieran las necesidades del equipo que pueda tener opción de a su vez al otro participante.

Y comienzan a llegar noticias de los atletas chilenos que se encuentran bocabotados en Francia. En días pasados el garrochista Fernando Hoces batió el récord de la especialidad al pasar la varilla en los 4,40 metros superando en 5 centímetros su anterior plusmarca que mantenía desde el 11 de noviembre del año pasado.

El especialista del Stade Français está muy lejos aún del récord que posee el argentino Eric Barney con 4,80 metros, pero su constante ascenso augura un progreso mayor a muy largo plazo. Cabe hacer

mención que Fernando Hoces es el único garrochista chileno que en la actualidad pasa los cuatro metros. En 1969 mejoró la plusmarca nacional que pertenecía a Luis Mesa y de ahí en adelante fue ascendiendo. El año pasado, durante el ABC de Río de Janeiro, superó los 4,30 metros.

Y en noviembre alcanzó 5 centímetros más.

La noticia que vino desde Francia anuncianos un nuevo récord que pertenece a Luis Mesa y de ahí en adelante fue ascendiendo. El año pasado, durante el ABC de Río de Janeiro, superó los 4,30 metros.

**CINCO CENTIMETROS MAS...**

Fernando Hoces mejoró en Francia el record chileno de la garrocha al pasar la varilla en los 4,40 metros Su anterior plusmarca era de 4,35 metros.

menos duda que alcanzara mayores alturas.

Junto a Fernando Hoces cumplen también la plusmarca de Esteban Peralta y Andrés González.

Y mientras más domine la pertigas de vidrio no cabe la



DIRECTORIO DE LA CENTRAL - Exige seriedad en la Comisión Reestructuradora del fútbol, para ello que se incorporen los presidentes de los clubes. Será al más alto nivel.

— Se acuerda el acuerdo.

— Informaciones extraoficiales

— Se acuerda el acuerdo.

</div

Inusitado

## HINCHAS PAGAN MULTA IMPUESTA A UN D.T.

BOGOTÁ 2 (ANSA) — La multa de mil pesos colombianos que le fue impuesta por la división mayor del fútbol colombiano al doctor Gabriel Ochoa, Director Técnico del equipo local Millonarios, será pagada por mil aficionados, a razón de un peso cada uno.

Ochoa, quien calificó de "mafiosos" a los dirigentes del fútbol profesional colombiano y declaró que no daria marcha atrás en la denuncia que

El entrenador de Millonarios, de Colombia, calificó de "mafiosos" a los dirigentes del fútbol profesional de su país.

bene en contra de la división mayor.

El problema surgió a raíz de la negativa de la Federación Colombiana y de la división mayor del fútbol, de fijarle a los

miembros de la selección nacinal viáticos superiores a los siete y medio dólares diarios.

Ochoa tercero en la discusión a favor de los jugadores seleccionados.

**REPARTIDOR DE DIARIOS CON MOTONETA SE NECESITA DEPARTAMENTO CIRCULACIÓN "LA NACION"**



No beba cuando tengo que manejar.  
El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

FUTBOL:

## PERU, CAMPEON BOLIVARIANO

PANAMA. 2 (ANSA) — La Selección Peruana de Fútbol perdió sorpresivamente esta noche frente a su similar de Panamá por uno a cero, en el último partido correspondiente al torneo del citado deporte de los Septimos Juegos Deportivos Bolivarianos.

Los peruanos que se habían asegurado la Medalla de Oro correspondiente al primer puesto antes del inicio del encuentro deslucieron su llamante triunfo de campeón al caer derrotados en el dobletto final frente al once panameño.

El único gol del cotejo fue conquistado por Hughes a los treintedós minutos de la fase complementaria con tiro rasante que dejó sin chance a Valderrama.

El silencio peruanos que se mantuvo invicto con una ofensiva que logró 17 goles en los cinco primeros encuentros del torneo no logró culminar a la defensa panameña.

Cabe señalar que en el partido correspondiente a la primera ronda Perú venció a Panamá por cuatro goles a cero.

Los peruanos abusaron de su confianza y jugaron sin mayor premura permitiendo con ello algunas incursiones de los agiles panameños hasta las últimas líneas defendidas por Valderrama.

Precisamente, en una de esas veloces corridas Hughes logró el tanto que lo significó el triunfo para su equipo.

Desde ese momento el conjunto campeón trató de recuperar posiciones perdidas y aunque logró dominar el campo de juego eso no se tradujo en goles.

Los equipos iniciaron así alineados las acciones:

Peru: Valderrama, Falla; Worf, Segura, Corbacho, Pedreschi, García, Souza, Celi, La Rosa y Ravello. Panamá: González, Avila, Torres, Benavides, Pinilla, Alba, Morales, Gascón, Graham, Hughes y Valencia.

Con la derrota de Perú frente a Panamá y la no menos sorprendente victoria de los bolivianos ante los colombianos las posiciones quedaron así establecidas:

PAISES	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
PERU	6	4	1	1	17	3	9
COLOMBIA	6	3	1	2	12	7	7
BOLIVIA	6	2	0	4	11	20	4
PANAMA	6	2	0	4	7	16	4

Medalla de oro para Perú de plata para Colombia y de bronce para Bolivia, que ostentaba el título de campeón bolivariano, logrado en 1970, en Maracaibo.

## POBLACION ALESSANDRI GANO EN LA CISTERNA

EL CLUB de Deportes Población Alessandri se enfrentó el domingo 26 del pte al Deportivo Jorge Fuenalida de Cisterna, con tres equipos de fútbol adultos, obteniendo los siguientes resultados:

Tercera Serie: Población Alessandri (4) Jorge Fuenalida 0.

Segunda Serie: Población Alessandri 0 Jorge Fuenalida 3.

Primeras Series: Población Alessandri 2 Jorge Fuenalida 1.

El primer equipo de Población Alessandri actuó con los siguientes jugadores: Alarcón, Espinosa, Ruiz, Godoy, Lee, Díaz, Barrios, San Martín.

Finalmente se dice que el club "Jalisco" de primera división, regreso ante el organismo rector del béisbol mexicano al jugador brasileño Azelio de Oliveira.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

La decisión está en manos del Consejo Nacional de la Femexfut, que se reunirá el próximo martes.

# SOCIALISTA: la más alta mayoría para el jefe de **TU PARTIDO**



# **ALTAMIRANO**

# MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



Pág. 14

CRONICA

LA NACION, Santiago Domingo 4 de Marzo de 1973

EN CATEMU:

## ENAMI CONSTRUI PLANTA DE COBR

Una planta de flotación para tratar 600 toneladas diarias de minerales de cobre sulfurados está construyendo la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) al norte de la localidad de Catemu, en la Provincia de Aconcagua.

La planta regional de Catemu, situada a un kilómetro del pueblo del mismo nombre, constituye otra realización de la Empresa Nacional de Minería y ha sido proyectada para promover el desarrollo minero en la región.

La Compañía Chilena de Electricidad, Chilectra, informó que ya está terminado el tendido de alta tensión para proveer de energía a la planta. El agua será obtenida de captaciones en el estero Catemu, prácticadas también por ENAMI a 800 metros de la planta.

La planta consta de una mecanizada de sistema de chancado en seco; muestra una gran cantidad de mineral chancado y los concentrados. La planta tiene una capacidad de 600 toneladas de cobre sulfuroso por hora, con una inversión ascendente a US\$ 2.500.000. Se trata de yacimientos pertenecientes a ENAMI para garantizar el abastecimiento a la planta.

La puesta en marcha de esta planta está prevista para el presente año, con una producción de 1.550 toneladas de concentrados de cobre.



Una estafa por 200 millones de escudos

## FINANCIERA COPLAN SORTEABA LOS AUTOS A "PALOS BLANCOS"

EDMUNDO ELUCHANS M.

UNA DENUNCIA por una estafa que puede calcularse en forma igual en unos 200 millones de escudos quedó presentada por la Interventora de COPPLAN Minas Olmos Videla, contra quienes manejaban esa finanziaria, en perjuicio de los intereses de los asociados. Una de las innumerables irregularidades, digresas de una historia de Ripley, es la burla continua que se hacía en los sorteos, donde "palos blancos" de adjudicaban autos, sin haber pagado las cuotas de inscripción, y violando todas las regulaciones. Y como si esto fuera poco, los autos iban a parar a parentes próximos de algunos de los dueños de la financiera. Los nombres de los "palos blancos" y de los beneficiados pasaron a la justicia.

### RESPONSABILIDAD LIMITADA

Para colmo de farsas, esta Financiera es una Sociedad de Responsabilidad Limitada, lo que significa que los dueños solo responderán con su capital.

La Interventora, por esto no cobra ni perezosa, acaba de informar al Interventor General de Empresas Administradoras, Wladimir Mandones, varios hechos notables.

COPPLAN Ltda. se formó con un capital inicial de E\$ 150.000 el cual no ha sido aumentado. Pese a no existir ningún aumento de capital, el negocio es tan fabuloso que en el año financiero recién terminado, los dueños de COPPLAN retrasaron a cuenta de utilidades la suma de E\$ 3.342.378,41.

El detalle de este retro es el siguiente:

FINANCIERA Y FIDUCIARIA	E\$ 546.346,18
CONSTANTINO MUSTAKIS	1.060.666,02
JUAN CARLOS BENGOLEA	468.666,87
DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ	
BENGOLEA HERMANOS LTDa.	997.441,16
SOCIEDAD COMERCIAL CORMAR	269.258,18

Además, la participación del Directorio en los períodos que se indican

Part. Directorio 1969

Part. Directorio 1970

Part. Directorio 1971

GONZALO LIRA CALVO

Part. Directorio 1969

Part. Directorio 1970

Part. Directorio 1971

ARTURO LYON S.

Part. Directorio 1969

Part. Directorio 1970

Part. Directorio 1971

CONSTANTINO MUSTAKIS K.

Part. Directorio 1970

Part. Directorio 1971

GIANCARLO MASCHIETTO B.

Part. Directorio 1970

Part. Directorio 1971

RONALD EDWARDS F.

Part. Directorio 1971

JUAN CARLOS BENGOLEA H.

Part. Directorio 1971

E 1.860,60

8.824,05

14.030,11

E 1.860,60

8.824,05

13.018,68

E 1.860,60

8.824,05

11.059,04

E 3.860,60

14.039,37

E 34.039,37

E 85.088,40

E 5.790,91

51.059,04

E 34.039,37

E 85.088,40

E 34.039,37

# Con vergüenza y de espaldas al Pueblo.



Esas manos que hoy se estrechan con ambiciones electoreras, ayer se odiaban a muerte.

Esas mismas manos traidoras esperan las sombras para confabular a tus espaldas el odio a nuestra clase.

Esas mismas manos ayer asesinaron al Pueblo en El Salvador, Puerto Montt y en cada

lugar que tenías la osadía de pedir justicia.

Esas mismas manos, pretenden mañana firmar la entrega de Chile al imperialismo yanqui y someternos al yugo del que nos estamos liberando.

Trabajador:

Sólo en tus manos y no en otras está el futuro de la Patria.

**UXP**

# MARQUE EL CANDIDATO O LA LISTA NUNCA LOS DOS JUNTOS



## LA LIBERTAD DE LA MUJER ES CUESTION DE CULTURA

La mujer vota por justicia social para su grupo familiar. Cuando recibe una visión científica

Podría asegurarse que la mujer en Chile nunca estuvo lejos de la batalla electoral aun sin derecho a voto y con mayor razón cuando se convirtió en sufragista.

Desde Fresia australana, hasta las mujeres que traspusieron anónimamente la cordillera llevando y trayendo mensajes en los días de la Independencia, hasta las que recorrieron las calles de Valparaíso, a principios de siglo, con pendones vestidos de manto, asociadas a las luchas de mutualistas. Hace muy pocas falleció María San Martín, la abanderada de los obreros de Lota, que salió en los días de matanzas y persecuciones, en las grandes huelgas del carbón (1945-1955).

Ellas se han incorporado al lado del hombre y por lo tanto, dan la razón a Diana Trilling, una luchadora mundial que considera que la condición femenina se podrá liberar a través de la cultura, más que en el enfrentamiento del sexo.

En el panorama electoral, 2 millones 144 mil 862 mujeres significan casi el 50% de los sufragantes, representando una incógnita. Sólo una minoría es militante de partidos políticos. Pero todas, absolutamente, no son ajenas al momento en que se vive.

### RES CATÉ RURAL

El último análisis acusó sobre el principio del compromiso político de la mujer (Matterell) señala como aún es necesario emprender una lucha por rescatarla en el medio rural, donde aún priman conceptos como "El hombre sabe más de eso", "No es para la Mujer", "No es para la mujer del pobre", eso le da demasiada independencia".

La paradoja para los encuestadores fue encontrar también mujeres que opinan así, pero que habían intervenido en las elecciones provinciales. Las confrontaciones

de la realidad nacional, se incorpora de inmediato. Pensamiento de su rol político.

Por R. Robinovitch

llevaron a la conclusión que la mujer del medio rural cree que no debe meterse en política, pero si votar.

### PARTICIPADORAS

También son el contingente mayor de ciudadanos que participan en asociaciones cooperativas de consumo, centros de apoderados y la cooperativa textil o la Junta de Vecinos.

Solo las mujeres de las capas medias han respondido al rol de la mujer como en la política. Para lograr una mayor igualdad y votar algunas leyes que favorezcan a la mujer, para defendere y procurarse lo que necesitan; elegir un candidato que les ayude, para que la mujer llegue a ser presidente, lograr más cosas porque la mujer es más responsable; como regidores son extraordinarias y persisten en sus logros del bien público, y para que en las leyes esté el pensamiento de la mujer.

Para la mujer del medio rural el litoral, de la precordillera, que recién comienza a aflorar son muchos los escollos para que salte por las presiones y barreras, de distancia, y su rol de madre, o cabeza de familia. ¿Qué tanto dinero puede costarle el salir con su pleito a sufragar, trasladándose en lo que pude? Y por eso la incógnita de cómo votará esta mujer que es la que necesita más elegir bien sus gobernantes y representantes, tendrá que ser ayudada en su tarea del día de elecciones.

De aquí también el sector modesto, que... por no estar informado es el que puede dejarse arrollar por el de una mujer de capas medias altas, que frente a las reformas y cambios socio-económicos, no está dispuesta a perder su status privilegiado económico, y acude presurosamente sin escollos de ninguna especie a colocar su voto por hombres o sistemas, que retardan el proceso de cambios.

Deliberadamente no nos referimos al papel de la mujer que ha tomado un rol junto al hombre y que suman 17 como candidatas al Senado y la Cámara. Todas son buenas cartas que jugar y ganar para hombres y mujeres. Por lo tanto en ningún momento, el feminismo político está planteando la lucha de la mujer por la mujer.

**SECRETARIA PROPIA**  
Para hablar de este tema y otros fuimos a visitar a Marta Melo, la activa dirigente a cargo de la Secretaría de la Mujer. Dos directoras como María Engélia Valenzuela y Moy de Tohá se incorporan a toda su actividad.

La que describe cómo es el Chile que está viviendo, que no lee los diarios y que ha estado marginada, se despierta y comienza a preguntar. Por eso los fines son de gran éxito".

¿Por qué va a votar esa mujer? Pues, por quien le explique muy claro y en forma concreta, qué se va a hacer por su hijo y por su familia.

Pág. 16

## CRÓNICA

Internado, pues las metas del año 1973-74 es atenuar toda la demanda posible.

Los cursos duran 15 días y reciben además cultura.

Cultura Política? preguntamos.

"Le llamaría solamente cultura, ya que el ciclo se denomina 'la realidad de Chile' y son dictadas por expertos de CEREN, y Ministerio de Educación o CUT".

¿Qué tipo de mujer de la que asiste a los cursos y cómo recibe la dosis de 'realidad'?

Es todo tipo de mujer modesta, poblacional o rural, que se siente muy orgullosa de venir. Generalmente se lo ha comunicado a toda su vecindad.

La que descubre cómo es el Chile que está viviendo, que no lee los diarios y que ha estado marginada, se despierta y comienza a preguntar. Por eso los fines son de gran éxito".

¿Por qué va a votar esa mujer? Pues, por quien le explique muy claro y en forma concreta, qué se va a hacer por su hijo y por su familia.

### ALLENDE FEMINISTA

Marta Melo es una antigua militante socialista y conoce a la mujer militante así como el hombre de izquierda frente a esta avalancha que representa hoy el electorado femenino. Por lo tanto le preguntamos:

¿Quién es el hombre que ha dado más oportunidades a la mujer?

"Otro que es Allende" asegura Marta. Siempre ha estado buscando colocar a cada una en posiciones importantes."

Siempre está pidiendo la intervención femenina" Por ejem-  
plo, a la muerte del compañero Salomón Corbalán, insistió que los restos debían ser despedidos por una mujer, y me señaló en esa misión" dice Marta Melo".

### COMUNICACIÓN

A la joven Moy de Tohá le interesa el fenómeno de los medios de comunicación al servicio de la mujer, y sabe bastante

de ello. A Marta Valenzuela como número de ellas que ha procedido.

Dejamos a Marta en Estadio Santa Lucía, figura pequeña motor de grandes cambios, donde ella está.

Es curioso como se ha jugado los mejores consejos a la mujer. Trilling, que es la liberación de la mujer en la lucha biológica, con Dando también pensamiento marxista primer proletario del mundo, tuvo la primera etapa de conocimiento que en las responsables extraección de sus mejores fuerzas de la familia chilena.



Marta Jara, que comanda la Secretaría General de la Mujer, con las directores Moy de Tohá y María Angélica Valenzuela, con quien analizamos la incorporación de la mujer en la vida social.

## LA MENTIRA, PLATAFORMA ELECTORAL DE LA DERECHA

Con su habitual derroche propagandístico, hace algunos días la derecha dio comienzo a una nueva campaña en contra del Área de Población Social. Esta vez, todas sus baterías estuvieron apuntadas contra Agencias Graham, empresa de distribución mayorista que presta servicios de todos los trabajadores chilenos, está enfrentada en sus actuales dificultades que enfrenta la distribución de primera necesidad.

En una maniobra que persigue claros fines electorales, la agencia fabricó un publicitado show en torno a una denuncia: que se acusaba a la distribuidora de estar acaparando en sus tiendas Panamericana Norte, la cantidad de 2.000 tambores de aceite.

Frente a esta burda maniobra, nos hacemos un deber de empoderar los antecedentes a los pobladores, a los consumidores, de manera de demostrar gráficamente como viene la alianza derechista que se dice "protectora de los derechos del pueblo".

Vamos viendo:

**PRIMERO.** Es necesario señalar que, para que ese acaparamiento debe tipificarse el delito de "negocios fraudulentos teniendo existencia". Y esto jamás ha ocurrido. Agencias Graham

**SEGUNDO.** También puede configurarse el delito de acaparamiento cuando en una bodega los stocks son mayores a la programación habitual de venta y despacho. En este caso, los stocks "encontrados" en las bodegas ya viudas estaban muy por debajo de la programación habitual que semanalmente se entrega al comercio establecido de gran Santiago, por medio de las empresas distribuidoras: total de 3.500 tambores de 200 litros cada uno, lo que es un total de 700.000 litros. Esta cantidad significa abastecimiento normal de un litro a la semana por familiar compuesto de 4 a 6 personas.

**TERCERO.** Si las Agencias Graham tuvieren en sus manos la distribución semanal de la tercera parte del consumo de Santiago en el rubro del aceite comestible, debería iniciar con un stock en bodegas equivalente al de una semana en lo que se denomina técnicamente "stock de enlace" que sirve como reserva para cualquier dificultad que presente la distribución.

Sin embargo, en el presente caso, Agencias Graham lo que tenían en bodegas lo necesario como para satisfacer los compromisos inmediatos.

**CUARTO.** En cumplimiento a instrucciones impartidas por Dimiclo, los inspectores Fernando Leiva Piñeda y Ángel Torres Santibáñez llegaron hasta las bodegas Panamericana Norte para investigar las denuncias sobre "acaparamiento" de aceite comestible y negativa de despacho del mismo producto.

Luego de una investigación minuciosa y detallada, en la cual se revisó la documentación del mes de febrero, se observó que el saldo de 342 tambores se descompone de la siguiente forma:

A) Durante el periodo que va desde el día 1º al 20 de Febrero, Agencias Graham recibió de la Fca. Nacional de Aceites la cantidad de 2.652 tambores.

B) Que entre los días 1º y 27 de febrero, fecha de la visita de los inspectores de Dimiclo, Agencias Graham vendió despacho 2.310 tambores a diferentes interesados.

C) Que el saldo de 342 tambores se descompone de la siguiente forma:

149 Tambores estaban facturados y listos para su entrega que se realizaría el día 28.

193 tambores que estaban a la espera de la facturación correspondiente para su posterior entrega.

D) Que en vista de los antecedentes ante mencionados la denuncia no procede.

En definitiva, todo el ampuloso andamiaje montado por el derechista se vino abajo estrepitosamente, conviniendo que esta "preocupación por el pueblo", sólo les llega para las elecciones, cuando recurren a los más bajos argumentos para desvirtuar, mentir e injuriar, en un vano intento por confundir a los trabajadores.

Teniendo en cuenta estos antecedentes, el Gerente General de Agencias Graham, compañero Sergio Juárez, entabló el día viernes 24 de marzo, una querella criminal en el Segundo Juzgado del Comercio de Santiago, contra los directores de los diarios "Tribuna" y "El Mercurio", por el delito de injurias y calumnias previsto en el Código Penal.

—POR UNA DISTRIBUCIÓN JUSTA, RACIONAL Y EQUITATIVA PARA LOS TRABAJADORES CHILENOS!

**- 9 VOLODIA SENADOR**

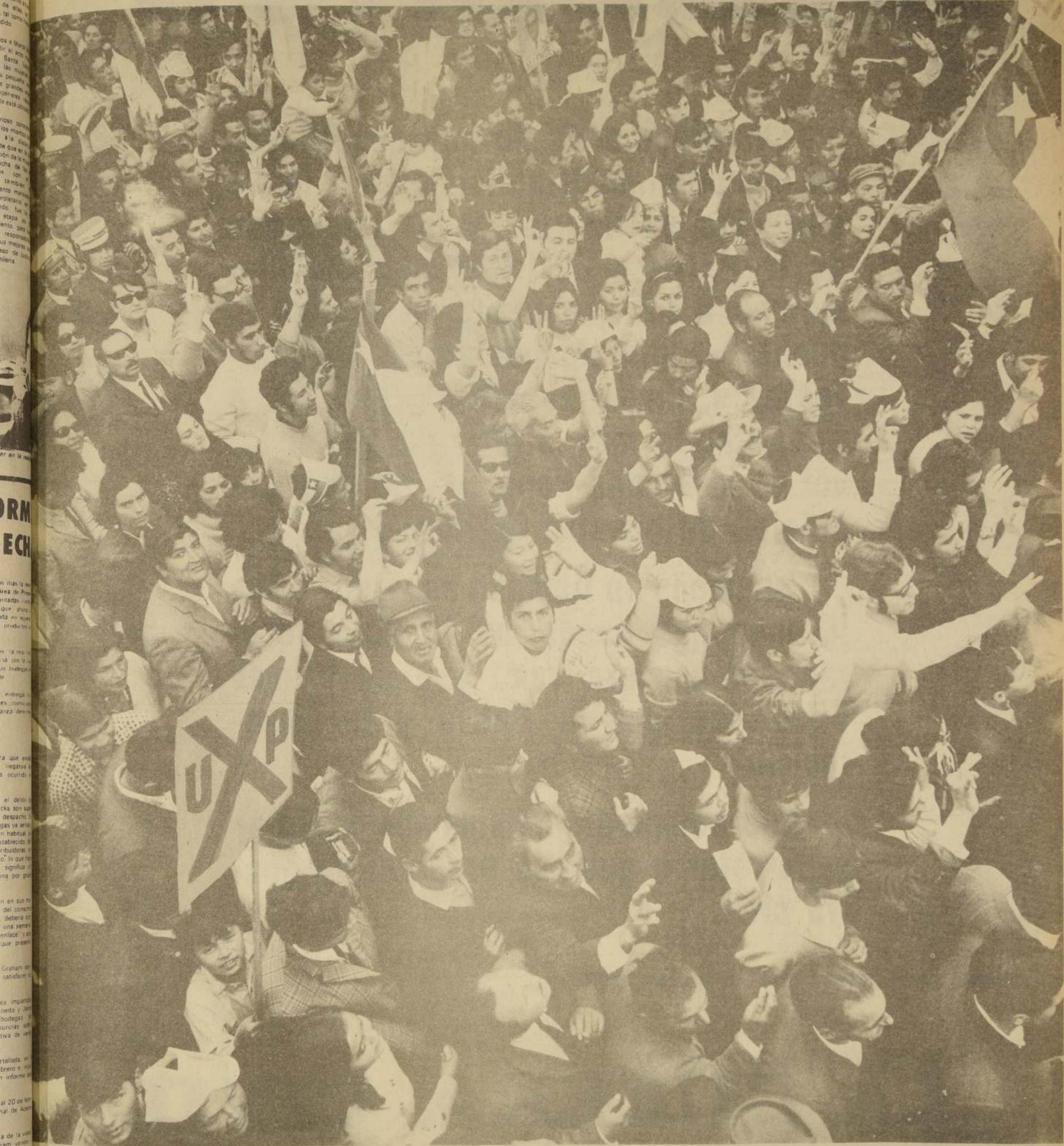


—34 PEDRO ARENA  
DIPUTADO  
PRIMER DISTRITO

—30 GLADYS MARÍN  
DIPUTADO  
PRIMER DISTRITO

—37 ALEJANDRO ROJAS  
DIPUTADO  
PRIMER DISTRITO

AGENCIAS GRAHAM  
EMPRESA DEL ÁREA SOCIAL



**Trabajador: Sólo en tus manos  
está el futuro de la Patria.**

**Vota por la UP**

cm      pulgadas  
1      1  
2      2  
3      3  
4      4  
5      5  
6      6  
7      7  
8      8  
9      9  
10     10  
11     11  
12     12  
13     13  
14     14  
15     15  
16     16  
17     17  
18     18  
19     19  
8

# CHILENOS

Las elecciones de hoy constituyen un episodio importantísimo en la lucha entre los partidarios y los enemigos de la Patria y de la Revolución. Llamamos a los trabajadores, a todo el pueblo y, principalmente, a los militantes y simpatizantes comunistas, a asegurar la más alta votación en favor de la Unidad Popular y de los candidatos de nuestro Partido.

Hacemos un llamado especial a los jóvenes que desde los 18 años votarán por primera vez. Que su primer voto sea por la Patria y la Revolución.

Los comunistas llamamos a aislar y derrotar a quienes preparan la guerra civil.

## LA GUERRA CIVIL ¡JAMAS!

## LA PATRIA UNIDA VENCERA!

## VOTE POR LOS COMUNISTAS



SANTIAGO, DOMINGO 4  
DE MARZO DE 1973

# LA NACION

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waisenbord  
Representante Legal: Jorge Aratia Urriza  
Director reemplazante: Miguel Humberto Aguirre  
Jefe de Informaciones: Ruby Weitzel P.  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Andrés Sepúlveda:

## EL HIJO DE UN CARPINTERO DE LAS SALITRERAS AL PARLAMENTO

VALPARAISO - ANDRES SEPULVEDA CARMONA, nacido en la pampa nortina, en María Elena, hace 46 años, de un hogar netamente proletario. Su padre, un antiguo roble anarco de las salitreras, y su madre, una modesta campesina. La crisis del año 31 hace que su padre, como miles de trabajadores del norte, converjan hacia el centro de nuestro país. En medio de toda esta dura lucha por la subsistencia, se comienza a templar la fortaleza y honradez del joven ANDRES SEPULVEDA CASADO, 9 hijos.

Desde muy temprana edad ANDRES SEPULVEDA debe asumir responsabilidades junto a su padre, ayudar a su familia, único destino que le queda a los hijos de hogares modestos en el injusto sistema capitalista.

Su conciencia de clase, madurada por sus precarias condiciones de vida, lo llevan a ingresar al Partido Socialista hace ya más de 25 años.

De profesión carpintero y con escasos estudios, ANDRES SEPULVEDA se ha forjado en la "universidad de la vida" como orgullosamente la manifiesta. En poco tiempo destaca entre sus compañeros de la construcción, quienes lo eligen dirigente de

este gremio, del cual será años más tarde fundador del sindicato en la provincia de Valparaíso y su primer presidente.

Posteriormente pasa de la construcción al trabajo de obrero municipal, gremio en el cual cumple una destacada actividad al frente de sus luchas. Pasa a la planta de empleados y es elegido dirigente local, provincial y nacional de los trabajadores municipales de Chile.

Su clase, la clase obrera, lo elige dirigente provincial y luego dirigente nacional de la Central Única de Trabajadores.

En representación de nuestro país, de los trabajadores, es enviado a congresos Internacionales de Trabajadores en Argentina, Uruguay, Yugoslavia, Bulgaria, Rumanía, Checoslovaquia, Polonia y otros países.

Por defender los derechos de los trabajadores es encarcelado por el gobierno de Eduardo Frei, de lo cual se siente muy honrado, ya que se trata de un gobierno de los patrones.

En su vida partidaria es un destacado y activo militante revolucionario. Durante 15 años ocupa el cargo de dirigente regional del Partido Socialista y en dos oportunidades llega a tener la responsabilidad máxima

en la provincia de su glorioso partido al ser elegido Secretario Regional.

Durante la campaña del Compañero Allende, en 1970, le corresponde ser el Presidente de la Unidad Popular en la provincia.

Por su dilatada acción en favor de su clase, por sus firmes principios ideológicos, por su consecuencia revolucionaria, el Partido Socialista lo erige como su abanderado en la elección municipal de 1971, ANDRES SEPULVEDA es elegido con una extraordinaria votación en la ciudad de Valparaíso, y hoy es el primer regidor de la I Municipalidad de Valparaíso por haber obtenido la primera mayoría de la Unidad Popular.

Su fructífera labor como edil, junto a los pobladores, junto a los hombres de trabajo de los sectores altos de nuestra ciudad, y la trascendencia del próximo evento electoral, hacen que la dirección nacional del Partido Socialista lo levante como una expresión revolucionaria y pueda llevar el pensamiento de los socialistas al Parlamento, para desde allí apoyar las iniciativas tendientes a cambiar la actual Constitución Política del país, para abrir paso a la nueva sociedad, la sociedad socialista.

VALPARAISO  
Correspondencia del Diario "La Nación"  
Condell 1281  
Teléfono 50778

## PRESBITERO DE CERRO FLORID ADHIRIO A CANDIDATO DE M

VALPARAISO (Por Sara Vial, Correspondiente del Diario "La Nación") Juan Enrique Vega, visitó la industria Hücke, dando a conocer a la prensa la adhesión a su postulación del párroco del cerro Florida de esta ciudad, presbítero Alfredo Hudson, quien declaró que "la consecuencia evangélica le obligaba a estar junto al pueblo y a apoyar a quien

está con el pueblo". Así fue informado a LA NACION en una comunicación en que se nombra la industria Hücke, dando a conocer a la prensa la adhesión a su postulación del párroco del cerro Florida de esta ciudad, presbítero Alfredo Hudson, quien declaró que "la consecuencia evangélica le obligaba a estar junto al pueblo y a apoyar a quien

Visitó, además, a mujeres de Quinteto en Aurora, en el caserío "Camilo Torres", población de Quilpué fundada en Las Ventanas, pionera automotriz de Chile, población Rosario Alemana, población Lago de Recreo, etc.



ANDRES SEPULVEDA, candidato socialista de Valparaíso.



VALPARAISO: El plan habitacional para la provincia de Valparaíso se sigue cumpliendo satisfactoriamente. Recientemente CORVI inauguró y asignó noventa y seis nuevas viviendas en la población ESTERO VIEJO.

## ¡NO MAS SIEMBRA ARTESANAL!



SEAM - CORFO, COLUMNA VERTEBRAL DE CHILE, ES EL PILAR DE LA MECANIZACION AGRICOLA QUE CON SUS TRABAJADORES Y MAQUINAS, CADA NUEVO DIA, DEL ALBA AL ANOCHECER, ESTAN DESTERRANDO EL PASADO EN NUESTROS CAMPOS Y AUMENTANDO LA PRODUCCION AGRARIA; ¡FUTURO DE LA REVOLUCION CHILENA!

¡¡¡NO A LA EXPLOTACION Y EL ODIO!!!  
¡¡¡SI AL PAN Y LA ESPERANZA DE UN CHILE MEJOR!!



1973: EL AÑO DE LA PRODUCCION AGRARIA

SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS, FILIAL CORFO.

## INSTITUTO CHILENO BRITANICO DE CULTURA

Santa Lucia 124 - Teléfono 382156  
Dario Urriza 1933 (Providencia) Tel. 44800

## ENGLISH COURSES

Cursos intensivos y regulares para adultos y colegiales (8 - 16 años)

## CURSOS DE SECRETARIADO BILINGÜE Y DE SECRETARIADO EN CASTELLANO

Matrícula Abierta  
ATENCION: Mañana de 10 - 12  
Tarde de 4 - 7.

## LOGRE ASCENSOS EN SU TRABAJO

MATRICULESE EN NUESTROS CURSOS DE RECUPERACION

AVANZANDO VARIOS CURSOS  
Nuestra experiencia asegura el más alto porcentaje de éxitos anuales. También ofrecemos cursos básicos y medios con estudios normales y horas en la tarde y vespertino. 40 años de labor pedagógica permiten ofrecer la mejor enseñanza.

Informes y matrícula de 10 a 13 y de 4 a 8 P.M.

## COLEGIO DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA

MERCED N° 391

frente al cerro Santa Lucía

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL



## PAGO DE DESAHUCIO A OBREROS PENSIONADOS REGIDOS POR LA LEY 15.840

El Servicio de Seguro Social iniciará, junto a las pensiones del mes de marzo, el pago del desahucio a que tienen derecho los obreros pensionados, según las Direcciones de Vialidad, Arquitectura, Obras Portuarias y Riego del Ministerio de Obras Públicas y de la ex-Dirección de Pavimentación Urbana, que son actualmente pensionados.

Este beneficio fue creado por la Ley 15.840 del año 1964, pero no fue reglamentado dentro del plazo que la Ley le fijó.

Ahora se dispone de un Reglamento dictado por el actual Gobierno.

# NUNCA UN RICO HA VOTADO POR UN POBRE



PABLO NERUDA es un entusiasta admirador de la ex Ministra del Trabajo. Una amistad de años los une.



Mireya Baltra enfoca el acto eleccionario de hoy. La ex Ministra del trabajo le confiere gran importancia, porque el pueblo demostrará, como siempre, que está junto al Gobierno Popular, luchando por el cumplimiento de su programa revolucionario.

"La oposición pretende que los comicios, que son para cambiar el Parlamento, se transformen en un enfrentamiento. Hay que estar alerta".

"Somos contrarios a las colas y pensamos que el asunto no es hablar en general sobre ellas, sino que hay que hurgar en un análisis responsable y profundo".

Por ORLANDO CABRERA LEYVA

CON SU PEQUEÑA HIJA, la menor de una familia que Mireya quiere unida y tierna.

## LA PERIODISTA

Tenía 17 años. Los 17 años de una mujer que quiso encontrar los caminos de una inquietud diferente. Diferente para aquella época en la que un reducido grupo de mujeres había adoptado el periodismo como profesión. Ella lo recuerda:

"Trabajé en la revista VEA. Allí tuve la suerte de que me ayudaran extraordinarios periodistas. Uno de los primeros reportajes que hice fue a la doctora Juana Díaz Muñoz. Escribí crónicas sobre los enfermos del

(DASA A LA PAG 10)

# UNA VIDA JUNTO AL PUEBLO

LAS ELECCIONES de marzo han servido, entre otras cosas, para dar a conocer posiciones. No tanto por lo que dicen los candidatos, sino por las acciones emprendidas por los bloques en pugna: izquierda y derecha.

Basta observar una lista de candidatos de la CODE y compararla con una de la UP, para sacar la primera conclusión: el número de mujeres que levanta la izquierda es superior al de la derecha. Y eso, obviamente, lleva a un resultado: la derecha habla del respeto a la mujer, de la igualdad, el orden, etc. pero, de hecho, la relega a un plano secundario.

Para conocer lo que piensa la izquierda acerca del papel de ellas en la sociedad actual, nada mejor que conversar con una mujer de gran trayectoria política. Fidelma Allende se inicio como dirigente estudiantil en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile. Posteriormente ha desempeñado numerosos cargos en las organizaciones sindicales del magisterio y de la CUT Nacional. Hoy es regidora en la Municipalidad de Santiago y candidata a diputada por el primer distrito, en representación del partido Socialista.

El hablar de Fidelma Allende es pausado, a pesar de que en cada gesto o acción denota gran fuerza. Cada respuesta es sopesada convenientemente y su contenido es impecable en lo ideológico.

Fidelma inicia su exposición recordando sus inicios como dirigente estudiantil. Explica que, a pesar de que no han pasado muchos años, en esa época era bastante difícil lograr una igualdad de posibilidades. Hoy, las cosas han cambiado, pero no lo suficiente.

## 2 AÑOS DE AVANCES PARA LA MUJER

— ¿Cuál es su opinión acerca de lo que ha hecho el actual Gobierno por la mujer?

— Sin duda que se han logrado avances. La mujer ahora tiene mayores posibilidades. No sólo en cuanto a trabajo y participación, sino especialmente en lo relativo a la preocupación que siente por ella el Estado. No hay que olvidar que actualmente se le entrega gratuitamente medio litro de leche diario. Son 4 y medio millones, entre mujeres y niños, los que reciben este beneficio. Por otra parte, la mujer ha sido siempre la que recibe la carga del hogar, en lo relativo a los niños. Con el actual Go-

bien, las compañeras pueden mirar con tranquilidad el crecimiento de sus hijos. El Estado se preocupa de que todos reciban educación, que sean incorporados en campañas de vacunación masiva, lo que baja considerablemente la desnutrición y la mortalidad infantil.

Y frente a esto, la derecha ha levantado todo una polvareda, señalando que los niños de Chile padecen hambre. Eso es falso y lo demuestran estadísticas hechas por expertos internacionales. Desde 8 años a esta parte, la desnutrición ha mostrado una curva descendente, pero ésta se ha acentuado en los dos últimos años. Hemos llegado, en 1972, a marcar un récord en materia de baja de desnutrición. Todo esto, sin duda, va en beneficio de la mujer. Ella puede pasar el periodo de gestación sin grandes sobresaltos. Puede estar segura de que hoy no le ocurrirá lo que antaño. La descalificación no la dejará sin dientes. La desnutrición no hará que su hijo sea un deficiente mental. Y para esto basta con mirar cifras.

— En 1966 se formó una Comisión Nacional para el Estudio del Problema de la Deficiencia Mental en Chile. A poco andar, el organismo dejó de funcionar, pero éstas no son suficientes. Por otra parte, se ha visto obstaculizado por la actitud de la derecha que siempre ha supeditado las acciones que beneficien a la mujer, a cuestiones subalternas, y generalmente, electoralistas.

Para comprobar esto, basta con recordar lo que ha ocurrido con el Ministerio de la Familia y el Servicio Social Obligatorio.

— Creo que en este periodo que vivimos, la mujer tiene que jugar un papel importantísimo en las organizaciones que el pueblo genere para superar los obstáculos que hoy enfrentamos. Especialmente en lo relacionado con el abastecimiento, su participación es decisiva.

La mujer tiene ahora mayores posibilidades: participación en el trabajo y en las organizaciones que el pueblo genera para superar los obstáculos que se le oponen.

Las mujeres constituyen el 50 por ciento del electorado pero sólo el 29 por ciento de la fuerza productiva del país.

Por WILSON TAPIA

cónyuge con respecto al marido; que la mujer sigue sujeta a la patria potestad, lo que la convierte en una cosa en manos de su compañero".

En cuanto al trabajo, si bien no figura nada escrito que la coloque en un segundo plano, en el hecho, las cifras son claras. Las mujeres constituyeron el 50 por ciento de los electores, pero solo el 29 por ciento de la fuerza productiva del país.

— "Y los casos pueden seguir sumándose. Es cierto que el Gobierno ha hecho realizaciones en beneficio de la mujer, pero éstas no son suficientes. Por otra parte, se ha visto obstaculizado por la actitud de la derecha que siempre ha supeditado las acciones que beneficien a la mujer, a cuestiones subalternas, y generalmente, electoralistas.

Para comprobar esto, basta con recordar lo que ha ocurrido con el Ministerio de la Familia y el Servicio Social Obligatorio".

— Creo que en este periodo que vivimos, la mujer tiene que jugar un papel importantísimo en las organizaciones que el pueblo genere para superar los obstáculos que hoy enfrentamos. Especialmente en lo relacionado con el abastecimiento, su participación es decisiva.

## CAPITALISMO Y SOCIALISMO

— ¿Qué papel le asigna la sociedad capitalista a la mujer, para comparar luego éste con el que le otorga la sociedad socialista?

— Creo que ya hemos planteado algunos puntos al señalar casos concretos de la mujer frente a la ley. Estos son resabios del pasado. Resabios de toda una educación dirigida, fundamentalmente, a poner en un primer plano al hombre, en desmedro de la mujer. A considerarnos inferiores tanto psíquica como físicamente.

La sociedad capitalista ve a la mujer, alternativamente como objeto de placer y como una mano de obra barata a la que puede recurrir en los momentos de apremio. Necesita mantenerla subyugada para reafirmar las relaciones que la rigen y así beneficiar los intereses de la burguesía".

Mientras la mujer continue siendo un ser cada vez más automático, el sistema capitalista saca una doble ventaja. Mantiene a un gran contingente ciudadano que le sirve de freno a los intentos de cambio y su maquinaria, que trabaja sobre la base de la oferta y la demanda, camina sin obstáculos".

— Es conveniente señalar que la mujer proletaria está sometida, en el régimen capitalista, a la misma operación en que está el hombre. Con el agravante de que por ser la que está más directamente vinculada a los problemas del hogar, sufre, en mayor medida, las opresiones a que está sometida este ejército de mano de obra barata".

— Y en la sociedad socialista?

— Allí la igualdad de posibilidades corre para todos. Sea mujer u hombre, el individuo puede desarrollar sus inclinaciones libremente. En los países socialistas, no es difícil ver a mujeres albañiles, choferes, sabios atómicos o cosmonautas. Tienen sin duda, una misma consideración como integrantes de la sociedad y como fuerza creativa y productiva.

El Estado facilita su realización personal cuidando de sus hijos. Es un sistema que, al contrario de lo que la reacción afirma, no mata el cariño entre padres e hijos, sino que lo hace mucho más autónoma, mucho más elevado libre de presiones socioeconómicas que en el capitalismo, destruye este vínculo y genera lo que muchas llaman luchas generacionales, pero que no es más que la pugna de lo revitalizado en contra de lo reaccionario".





"HAY QUE VOTAR por principios, por programa."

## NUNCA UN RICO...

hospital Roberto del Río, sobre Mota Limia, Premio de la Paz, que más tarde murió en un accidente aéreo y tantas otras. Fue un trabajo apasionante, nuevo para mí. Aprendí mucho que me ha servido en mi vida política..."

— Explíca eso...

— Yo pienso que el periodismo verdadero debe ser una traducción de la realidad de la vida, descubrir en las cosas más sencillas lo que realmente es atractivo para las masas. En ese entonces todo era nuevo para mí. Los personajes que enfrentaba en la tarea reportera me expresaban con la mirada, la palabra, los gestos, un mundo interior rico y variado. Podía descubrir a través de ellos, la sinceridad o la hipocresía. Y para un político que quiera ser auténtico esto es muy importante".

Mireya cuenta que en su kiosco de diarios continuó preocupada del quehacer periodístico, que leía con interés los editoriales de toda la prensa para formarse un criterio y llegar a conclusiones sobre el acontecer político. "Siempre tuve un interés natural por los asuntos políticos, por los problemas sociales..."

### COMO UNA OBRERA

Pero no sólo diarios y revistas leía la futura Ministra del Trabajo. Le interesaban también las obras literarias que en la época constituyan el "boom", ensayos, novelas, poesía. De pronto enderezó hacia otros temas y otros autores: Marx, Lenin, Engels, Kant, Gorki. Otras perspectivas en su cultura. Acaso un sentido más práctico y un tanto deshumanizado?

— Pienso que depende como se organicen las cosas. La mujer en la política es como una obrera en una fábrica, o como una mujer campesina que trabaja la tierra. Yo he logrado organizar mi vida. Estoy con mis hijos en la mañana. Converso con mi grupo familiar, que es algo que cuido mucho. ¿Qué se debe hacer entrega de un sacrificio permanente? Es cierto. Sin embargo, tal sacrificio está compensado con la obra que se realiza, con los resultados que ella arroja. Mitines, concentraciones, entrevistas con los trabajadores, contacto con las industrias, todo convierte la vida

política en una acción cada vez más sorprendente y variada.

Por eso pienso que un político que se humanice o deshumanice depende de la ideología que tenga. Por mi parte, he estado, desde muy joven, con la ideología del proletariado, que es eminentemente humanista, y he podido valorar, por sobre todo, al ser humano. Estoy convencida de que los comunistas somos gentes extraordinariamente humanizadas, sensibles a los problemas, porque operamos sobre ellos, sus causas, sus inquietudes. Para mí el hecho de ser comunista es una empresa formidable, extraordinaria, que parte de la permanente transformación de las cosas del hombre ante la vida, ante los hechos".

### POR DOS ALTERNATIVAS

¿Qué significación da la mujer chilena al acto eleccionario de hoy? La candidata del PC ha captado en su agrupación, muy de cerca, el pensamiento de la dueña de casa, de la madre, de la juventud.

— Podría resumir lo que hemos escuchado durante todo el desarrollo de la campaña. La mujer chilena le da a esta elección un trascendental significado. En primer término, porque se puede decir que se está votando por dos alternativas. Primero: de que continúe el desarrollo constitucional y normal de los acontecimientos. O sea por lo que dijo el compañero Salvador Allende en el Estadio Nacional, que él terminó su período en 1976. Eso significa que no hay guerra civil, no hay enfrentamiento. Eso significa una gran responsabilidad para la clase obrera en la continuación, más profundizada aun, del proceso revolucionario. Segundo: un propósito firme y decidido de dar cada vez mayor impulso al trabajo que ha de cristalizarse en el cumplimiento cabal del programa de la Unidad Popular.

La oposición intenta cambiar al Gobierno ahora. Pretende que esta elección, que es para cambiar el Parlamento, se traiga en un enfrentamiento. Esto lo ha escuchado a un sinúmero de dirigentes del Partido Nacional y la coincidencia es exacta con el lenguaje de la Democracia Cristiana. Lamentablemente, Renán Fuentealba, presidente de esa agrupación política, coincide con Jarpa en este sentido. Ambos dicen que el Presidente Allende debe irse para su casa si los resultados de los comicios son adversos a la UP. El señor Bulnes, del Cuarto Distrito, declaró que ellos tienen balas para correrle al pueblo. Bueno, en este tren de locura, exacerbada al máximo, en este tren de desesperación de la derecha por recuperar sus privilegios, la mujer chilena se queda con la primera alternativa: un golpe rotundo a la Guerra Civil. Nosotros estamos con el General Prats cuando en el Senado de la República, al contestarle a Renán Fuentealba, que veladamente amenazó con otro paro nacional, dijeron que no habrá otro paro, porque ello significaría la guerra civil. Y nosotros, las mujeres, tenemos hijos para la vida".

### ANALISIS DE LAS COLAS

En un diario extranjero que se caracteriza por cierto negro humor contra el Gobierno de Chile, se dijo que la cola era obligatoria hasta para usar los urinarios. Mireya Baltra rié de buena gana.

— Se dicen tantas infamias. ¿Sobre las colas? Los comunistas hemos fijado una opinión a través de los discursos de los compañeros Corvalán y Teitelboim. Somos contrarios a las colas y pensamos que el asunto no es hablar en general sobre ellas, sino que hay que hurgar en un análisis muy responsable y muy profundo. Para nosotros esta forma de compra debe ser transitoria y rápidamente suprimida. Para ello debe incorporarse la organización total del pueblo en la distribución de los alimentos. No es posible, por ejemplo, que si llega una cantidad de pollos a un almacén sea distribuida sólo con dos dependientes. Uno expende y el otro recibe el dinero. De este modo, la cola se convierte en pesadilla".

— Para nosotros esta es una tarea de masas, de organización del pueblo. Habría que abocarse a una organización por sectores, que cada persona que vive en determinado barrio compre donde le corresponda, a determinadas horas. Habría que ver en las Juntas de Abastecimientos y Precios a qué horas conviene más atender a éstas o a aquellas poblaciones e incluso organizar brigadas de voluntarios para que ayuden a despachar los productos. Preguntamos ¿por qué se han originado las colas? Y la respuesta es conocida: porque ha habido acaparamiento, porque existe el mercado negro que creó la derecha. Se ha probado que todos los acaparadores son de la Democracia Cristiana o del

Partido Nacional. Vaya un ejemplo: el generalísimo de la campaña de una señora en el Cuarto Distrito tiene un acaparamiento fabuloso: 10 mil kilogramos de azúcar, toneadas de té, leche en polvo, conservas, etc. La gente de San Antonio se dio cuenta de que este acaparador está trabajando para las candidaturas reaccionarias y, además, está sacando de ahí el paquetito Frei. Los alimentos que faltan en el mercado los obtiene la Democracia Cristiana a través de CONCI, que fue creado como un aparato de regulación de precios y jamás lo ha hecho, porque ha sido una forma de cohechar la voluntad de nuestro pueblo".

Si queremos hacer un análisis serio, es preciso señalar que existe un mayor poder adquisitivo de las masas, ya que el Gobierno ha dispuesto reajustes reales que compensan el poder adquisitivo perdido, contrariamente a lo que ocurrió en los gobiernos reaccionarios que racionaron el billete. Ahora se ha entregado el billete grande al pueblo. El pueblo tiene plata. Ahora, al existir un mayor poder adquisitivo y al tener el Gobierno un 30 por ciento de la distribución y un 70 por ciento en manos de los reaccionarios se produce aquí la contradicción y la crisis. Necesitamos, por eso, tener mayor poder en los aparatos de distribución. ¿Cómo podemos lograrlo en este momento, en esta etapa que es difícil, convulsionada? Con la organización del pueblo y con elementos que algunos desechan, incluso en el propio seno de la Unidad Popular, ganar la batalla de la producción. Porque si los campesinos, si los trabajadores, los obreros, crean bienes, producen más, no faltarán alimentos. Si desarrollamos una política ganadera más profunda, que considere todos los elementos técnicos nuevos, lo que jamás hicieron los reaccionarios que mantuvieron la ganadería en forma estacionaria durante 150 años, el problema debe ser

Su trabajo con las masas la hizo dirigente femenina de la Unidad Popular, desempeñándose como Generalísima de la campaña de Salvador Allende y como principal artífice de su triunfo y su votación femenina.

NACIDA EN VALDIVIA en 1929, casada con Vicente Soto y madre de siete hijos, Carmen Gloria Aguayo es una de las mujeres más representativas del Gobierno Popular. Conocida como candidata a Ministro de la Familia, desempeñó el cargo de Consejera Nacional de Desarrollo Social hasta ser postulada como candidata a senadora de su partido, el MAPU, por la provincia de Santiago.

Profesora de inglés y filosofía, ejerció su profesión durante cuatro años, para dedicarse posteriormente a trabajar con la mujer chilena. Fue testigo del nacimiento y desarrollo de centro de madres. Trabajando en INDAP se dedicó especialmente a los asuntos relacionados con el desarrollo social de la familia chilena, especialmente de la mujer y del niño campesino.

Su trabajo con las masas la hizo dirigente femenina de la Unidad Popular, desempeñándose como Generalísima de la campaña de Salvador Allende y como principal artífice de su triunfo y su votación femenina.

### LOS CENTROS DE MADRES

Desde su puesto de Desarrollo Social le correspondió impulsar numerosas iniciativas en favor de la familia y la mujer chilena. A este respecto, Carmen Gloria explica que "la mujer no lucha por ella, sino también por un mejor bienestar para sus hijos. En esta medida el Gobierno ha favorecido a la mujer con diversas iniciativas, como lo es la entrega de medio litro de leche para su hijo, lo que evita su desnutrición y asimismo ayuda a la salud mental del niño".

— En general, durante este Gobierno —explica Carmen Gloria— los centros de madres han cambiado su orientación y se han abierto a la comunidad en tareas como los comités de salud, jardines infantiles, cursos de nivelación. Se ha fomentado y concretado la organización de los Centros de Madres en agrupaciones, uniones comunitarias y Federación de Centros de Madres de la Provincia de Santiago.

También la Consejería de Desarrollo Social ha impulsado medidas en favor de la mujer y es así como se ha fomentado la instalación de las primeras lavanderías populares y balnearios populares, que permiten a la familia obrera tener su descanso, además de acercarse al arte, la música, el teatro y los deportes".

— También el Gobierno ha creado la Secretaría Nacional de la Mujer en espera de la creación del Ministerio de la Familia, para impulsar la política estatal con respecto a la mujer. Son innumerables los proyectos que el Gobierno ha enviado al Congreso y que aún siguen tramitándose".

### MINISTERIO DE LA FAMILIA

— En el caso del Ministerio de la Familia agrega: el proyecto ha sido aprobado por unanimidad por las cámaras de diputados y senadores. Ningún partido se ha podido oponer, pero, sin embargo, se ha demorado dos años desde que el Presidente Allende lo envió al Congreso".

En cuanto a los beneficios que este proyecto implica, Carmen Gloria Aguayo señaló que "significa la normalización de los niños en situación irregular, que en Chile alcanzan a 500.000. También implica la preocupación por los



CON ROSA MUÑOZ María Antonieta Saa y Gladys Goede, candidatas a diputadas del Mapu en Rancagua.



TESTIGO del nacimiento y desarrollo de los centros de madres.

# PRIMERO LA MUJER Y EL NIÑO

Carmen Gloria Aguayo ha sido testigo del nacimiento y desarrollo de centros de madres e impulsora de iniciativas en favor de la familia chilena.

El proyecto de Servicio Social de la Mujer, tres meses al servicio de la comunidad recibiendo preparación en primeros auxilios, auxiliar de parvularia, capacitación en tareas sociales, condicionan a la mujer para enfrentar la vida y la maternidad. Por MARÍA TERESA SEGERS

ancianos, por las madres, la capacitación y valorización de la mujer".

Pero no sólo este proyecto sino muchos otros han quedado estancados. Entre ellos el Nuevo Estatuto de la Familia, que reforma y mejora el Código de la Familia, que coloca a la mujer en situación discriminada, legalmente incapaz. Esta antigua ley señala: establece diferencias para juzgar a los hombres y las mujeres, así como también hace diferencias entre los hijos legítimos e ilegítimos. Por eso es que el Nuevo Estatuto, da plena capacidad a la mujer casada, termina con las diferencias entre los hijos y con los vicios de la nulidad matrimonial.

### CONSULTA POPULAR

Pero hay otro proyecto de singular importancia, no sólo por su significación, sino por implantar una nueva forma de legislar: el Proyecto de Servicio Social de la Mujer.

Este proyecto se hizo sobre la base de una consulta popular desde Arica a Magallanes, inaugurando una nueva forma de legislar.

De esta manera es el pueblo el que opina. En esa oportunidad se hizo una encuesta a 160 mil mujeres y el resultado a favor que arrojó fue del 77%. Esta consulta fue desarrollada e impulsada por la Consejería Nacional de Desarrollo Social, restando yo en ese momento como consejera. Por este proyecto, la mujer se incorpora, durante tres meses, gratuitamente al servicio, a la comunidad, entre los 16 y 21 años, preparándola en primeros auxilios auxiliar de parvularia, capacitación en tareas sociales, que la preparan para enfrentar la vida y la maternidad".

— El aumento del postnatal de un mes y medio a tres, es una medida justa para las madres, pues de esta manera el niño se desarrolla mejor al ser alimentado por la madre más tiempo".

### LA ELECCION

— ¿Y esta elección qué significado tiene?

— Esta es una elección en que se renueva la Cámara de Diputados y el Senado. En ningún caso tiene el carácter de plebiscito que la derecha insiste en darle. El Presidente Allende fue elegido para gobernar hasta 1976. Ningún Presidente que lo antecedió ha dejado de gobernar porque en las elecciones parlamentarias no haya contado con la mayoría absoluta. Esta es una lucha que estamos dando para obtener más poder para el pueblo, porque este parlamento ha estado frenando todo lo que significa un avance para el pueblo y la derecha lo ha demostrado, sacándose la careta al no pronunciarse por un despacho rápido del proyecto que otorga el reajuste, lo mismo que con los proyectos que beneficiaron a la mujer y que cité anteriormente, la ley de delito económico y muchas otras".

— Creo que con esta última la más perjudicada es la mujer en el abastecimiento de su hogar. Por eso es que la mujer ya ha despertado, se ha dado cuenta de quienes son sus enemigos, los que la han explotado siempre, y por eso, este acto eleccionario de hoy demostrará que la mujer día a día va tomando más conciencia y lucha por impulsar los cambios que lleven a nuestro país al socialismo a una sociedad más justa, más igualitaria sin diferencias".

## SERENENSES REVOLUCIONARIAS

"CONSIDERADAS hoy determinantes, podrían haber sido mucho antes en las urnas si hubieran podido contar con una fuerza organizada en la triple elección de 1876".

En ese año hubo elecciones de senadores y diputados, de regidores, y en Junio de Presidente de la República, que llevaría al mando a Aníbal Pinto.

La revolución temeraria surgió en La Serena. Alcanzaron a inscribirse diez damas, que según El Mercurio de noviembre de 1875, fueron Lidia Alwin Alwyn, Ester Escobar Hernández, Josefina Allaro, Tránsito Alcayaga, Felisa Alcayaga, Mercedes Cachetón, Carmen Osorno, Petrona Toro, Rosalía Rodríguez y Francisca Alvarado Cortés.

En Copiapó existió gran entusiasmo y en Valparaíso apareció otra liberadora dama en Centro Cordillera.

Es necesario por un instante retrotraer la época para apreciar en su verdadera dimensión el gesto de estas mujeres, de las cuales no existen mayores antecedentes.

Todo el mundo de la mujer estaba dentro del hogar. Vicuña Mackenna no lograba conseguir triunfos electorales, colocando como hechos de avanzada, "liberales", de aquellos tiempos, la amplia libertad de cultos, la educación superior de la mujer, descentralización de las provincias, etc.

Las mujeres entradas en sus trajes de pujanza, como en sus costumbres, sin embargo consiguieron remover los cimientos de la estructura política chilena y quedaron inscritas las serenenses.

Tanto alboroto desencadenaron que se les echó la culpa de la formación de mesas en donde todo se votó entrabado por no saber qué hacer ante esta situación.

## MUJERES PARLAMENTARIAS



MI VIDA no ha sufrido ningún camb

damental con esa transformación

en

candidata a diputada. Por el contrario, ha sido continuar una conversación que mantengo desde hace más de 20 años con el proletariado.

## UN REVOLUCIONARIO

(VIENE DE LA VUELTA)

INES ENRIQUEZ fue la primera mujer que llegó al Parlamento chileno. Se incorporó a la Cámara de Diputados el 24 de abril de 1951 provocando un problema no previsto. En el recinto ocupado hasta ese entonces sólo por varones, no existían servicios higiénicos para damas. Hubo que acondicionarlos en forma apresurada.

Por otro lado, la presencia de una mujer en las reuniones morigeró notablemente el vocabulario de los honorables, entre los cuales había muchos que en sus discursos usaban expresiones de grueso calibre. Los más lanzados se tornaron en finos y gentiles caballeros dispuestos en todo momento a ser gratos a la dama.

El 12 de febrero de 1953 lo siguió en el Senado María de la Cruz, quien dejó el cargo el 4 de agosto del mismo año al aprobarse una petición de inhabilitación en su contra.

A la Cámara de Diputados llegaron después Ana Eugenia Ugalde, Tía Lafayette, María Correa, Graciela Lacoste, Julieta Campusano, Ana Rodríguez, Carmen Lazo, Mireya Baltra, Laura Allende, Amanda Altamirano, María Maluenda, y otras.

Las elecciones de hoy abrieron las puertas de las cámaras a un grupo numeroso de mujeres que, en la lista de la Unidad Popular, representan dignamente la confianza del pueblo.

una violencia real y dijo cosas que muy pocos hombres han dicho... "Yo vengo a traer la lucha, la contredicción entre el padre y su hijo, entre la madre y su hija, entre el marido y la mujer; yo vengo a traer la espada, pero también vengo a traer la cruz, porque no hay espada sin cruz".

"Ahora, si nosotros analizamos el Padre Nuestro, nos damos cuenta como en él se plantean cosas muy claras. Por ejemplo, cuando dice "Venga a nos tu reino", vemos cómo esta frase que la rezan todos los cristianos sin tomarse el peso a su contenido, significa que Dios nos está invitando a su reino que no es el reino de la explotación del hombre por el hombre, que no es el reino del subdesarrollo, ni tampoco el reino de la injusticia, ni el reino en donde los hombres se matan como animales en guerras fratricidas. Ese no es el reino de Dios. El reino de Dios es el de la libertad humana, la justicia, el amor, en donde todos los hombres son hermanos".

"Entonces, si nosotros decimos esta oración, esta frase del Padre Nuestro, solamente de la boca para afuera, somos unos mentirosos. Pero si realmente queremos ser cristianos, decir la verdad y vivir la verdad, no queda otro camino que el ser cristianos marxistas".

"Y piense en esa otra frase: "Hagase tu voluntad, así en la tierra como en el Cielo". ¿Cuál es esa voluntad de Dios? ¿Será acaso la humillación, el atropello, la vejación? Y esto lo aclara directamente el apóstol Santiago. Quién dice amar a Dios, a quien no ve, y no ama a sus hermanos, a quienes veces es un mentiroso".

"Por ello, las elecciones que en marzo pudieron dar salida a esos planes, convierte a la mujer en un factor activo por sus propios intereses enjardados.

resulta. Este Gobierno se ha preocupado de traer al país 10 mil tractores. Diez mil tractores que significan medios positivos para hacer producir la tierra. Se trata de mecanizar las tareas del campo, dejando de mano el arado, que podría parecer muy folklórico, pero que es rudimentario. Y aquí la mujer está jugando un papel importante, se han formado 75 compañeras tractoristas, incluso de 60 años de edad. He contado esto en las concentraciones y mis palabras han provocado aplausos, muy comprensibles porque se entiende que nuestras mujeres tienen un deseo immense de incorporarse a la producción. Y este es otro medio para suprimir las colas, mayor producción con mano de obra femenina. La mujer está en condiciones, en plena capacidad, de contribuir a esta tarea, descubriendo nuevos valores, dando de sí su mayor esfuerzo. La mujer quiere entrar a producir, quiere incorporarse a la vida del trabajo".

"Por otro lado, tenemos por delante una gran pelea, sacar la Ley de Delito Económico. Para eso necesitamos un Parlamento con mayoría popular, de una mayoría revolucionaria. La Ley de Delito Económico fue resistida por los reaccionarios, impidiendo así el castigo a los sinvergüenzas, a los especuladores y acaparadores. Pero yo pongo el énfasis en organizar la producción. Organizar la producción significa que en cada lugar debe haber un Comité de Producción que haga llegar los alimentos al consumidor, con evaluaciones permanentes; que trate los problemas que se van presentando y los resuelva. Y, además, en esto juegan ciertos un gran papel los aparatos de Gobierno. Nosotros luchamos por una nueva imagen, una nueva actitud y una nueva conducta de los funcionarios. Rechazamos a aquel funcionario remolón, burócrata. El pueblo lo rechaza. Nosotros queremos funcionarios que vayan al terreno. Estamos haciendo una revolución y detestamos a la gente que atornilla al revés".

### QUE PASARA DESPUES DE HOY?

Para mañana, la reacción ha amenazado con las peores penas del infierno al Gobierno Popular, luego de que se conocieran, en esta madrugada, los resultados oficiales. ¿Qué ocurrirá en la Ministra del Trabajo?

— Yo insisto y creo que planteé anteriormente el asunto. Para nosotros este es un cambio del total de la Cámara de Diputados y de la mitad del Senado. No es un cambio de Gobierno! Por lo tanto, pensamos que de obtener o no obtener nosotros un 43, o un 44 por ciento tendremos que seguir aplicando el programa de la Unidad Popular. Porque parece que los reaccionarios se olvidan de que el señor Frei terminó con un 20 por ciento del electorado nacional. Y a nadie de la Unidad Popular se le ocurrió que se fuera antes de que terminara su período constitucional. Nosotros estamos seguros de que la clase obrera, los campesinos, las mujeres, la gente que está comprometida con el proceso revolucionario, sabe descubrir a sus enemigos. Después del 4 o el mismo 4, yo pienso que pueden haber provocaciones de la derecha. La derecha no abandona el campo del crimen político ni la provocación como un arma contra la UP, la revolución y los cambios que este Gobierno realiza. Hay que estar alerta. Los reaccionarios no trepidan en echar mano a todo para crear conflictos realmente serios.

Hemos ido amontonando apuntes. Con ellos podríamos escribir un reportaje como para llenar varias páginas de este semanario. Esta mujer es inagotable en sus planteamientos. Sus palabras se meten muy adentro y golpean. A veces duelen. De pronto emocionan y estremecen.

### UN MENSAJE

Lo anterior es una apretada síntesis. Dejamos, como cierre, un mensaje suyo para la mujer electora:

— Queridas amigas, queridas compañeras, mujeres chilenas. Ustedes van a entregar su voto. Seguramente ya han elegido a su candidato, pero yo les quiero decir algo: tienen que elegir bien. Y al decir elegir bien rememoro lo que planteó César Godoy Urrutia: Jamás un rico ha votado por un pobre. En cambio hay muchos que son pobres y votan por los ricos. Yo pienso que hay que votar por principios, por programa. La derecha no tiene programa y la Democracia Cristiana ya perdió los principios. La Democracia Cristiana se echó al bolsillo trasero el programa de Tomic. Ha tracionado al campesino y al obrero DC. Aquí hay que votar contra la guerra civil, por los partidos de la Unidad Popular.

— Y punto, anota alguien que ha escuchado la conversación en riguroso silencio.

## "CARNEROS" DE AYER Y DE HOY

DE

AYER

Y

DE

HOY

Por JORGE JARPA S.



eran festeados con empanadas "calidas" bocado típico en esas ocasiones, debidamente regadas con vino tinto y del otro.

Por cierto que el ser "carnero" o acarreador implicaba ciertos riesgos. Si eran pillados, la pateadura era de padre y señor mío. Los candidatos, valiéndose de sus propios agentes, se daban a las tareas de ubicar encerronas y denunciarlas a Carabineros. Al hacerse presente los uniformados, se producían grotescas fujas de cochechadores y cochechados, quienes para no ser detenidos, huían por los techos o se lanzaban a la calle. Algunos escapaban. Otros caían. Estos últimos iban a parar a los cuarteles donde, previa identificación, pasaban a los juzgados de policía local donde eran sancionados.

—

—

No se necesita decir quienes cochechaban. Los partidos de izquierda, han librado dura batalla, contra una típica maniobra esgrimida por la burguesía para imponer un predominio electoral que ahora ve en inminente peligro.

### EL "CARNERO"

— Ha desaparecido el "carnero" — No será el mismo ahora, mediante otro sistema de venderse a quienes saben más por viejos que por diablos, sirve al patrón-candidato tráiciona a su clase.

— "Carneros" nueva ola.

Un cronista, también de otra época, de aquella en que los destinos del país, se jugaban al cara o sello, escribió:

— El carnero es un personaje singular. Su apodo está ubicado en el ovinos que, lleno de mansedumbre, pastorea despreocupadamente y se deja estar.

Para ser "carnero" se requería, además de una buena dosis de impudicia, una temeraria audacia. Sabía que, de ser sorprendido, la paliza era inevitable y, a veces, de fatales consecuencias.

Fue durante el Gobierno de Pedro Aguirre Cerda (1938) cuando se organizaron las brigadas contra el cochecho, que integraban elementos seleccionados, por físico y decisión, entre los partidos de izquierda. Su tarea consistía en ubicar al "carnero", marcarlo con tiza o harina en la espalda, dejándolo así listo para que los encargados de la tunda le diesen el merecido correctivo. ¡Y había que ver en que formase lo daban!

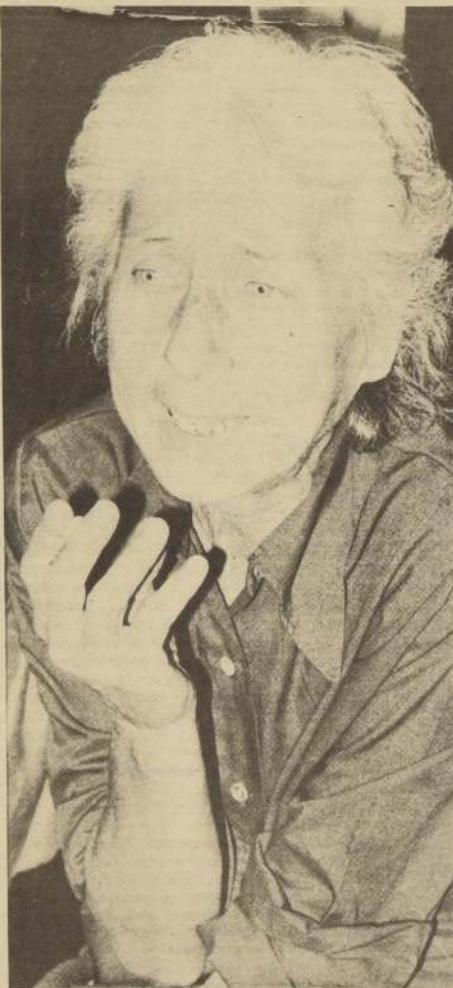
En esta lucha contra los compradores de conciencias, el pueblo ha tenido y sigue teniendo una participación incansable y activa. Porque si bien el "carnero" no es negociado en el día mismo de la elección, sino sometido a otra clase de encerronas en las que la distorsión de la verdad, la campaña del terror, la intriga y otros trucos que la reacción viene utilizando a lo largo de un siglo y medio reemplazan a la "calda" y al vino, existe.

— El "carnero" existe y el acarreador también, disfrazado hoy con otras vestiduras.





NUESTRA OPCIÓN de cristianos por la revolución se basa, simplemente, en la palabra y la acción de Cristo, que para nosotros, es el revolucionario que vino a liberar al hombre de la dependencia económica, de la dependencia cultural, con el fin de crear una sociedad justa y humana para los hombres.



“COMO CRISTIANOS creemos que nosotros no podemos estar junto a un sistema como el capitalista, porque sería traicionar lo que somos. Porque un cristiano que no está en la lucha por el socialismo, por alcanzar una sociedad más justa, más humana, más liberadora para todos nuestros hermanos no tiene derecho a llamarse cristiano.”

## PRESENCIA CRISTIANA

Nieves Yankovic, destacada cinematógrafa, trabajadora intelectual ligada profundamente al proletariado, lleva en su candidatura a diputado por el Tercer Distrito de Santiago, la presencia de una mujer comprometida con la revolución, con su pueblo, con sus hermanos.

Por NANO CABRERA

SE AUTODEFINE como la negación de lo que debería ser un candidato. Frente al esquema básico y tradicional que determina las características prototípicas de aquellos hombres y mujeres que se inscrustan en la lucha por un sillón parlamentario, Nieves Yankovic se levanta inmutablemente y se califica como “la anticandidata”.

Una anticandidata que no sabe de discursos altisonantes, de palabras de efectos dirigidas al subconsciente de sus auditores, sino que esgrime, como presentación, una sencillez proletaria, una presencia que se destaca inconfundiblemente por una cabellera alba, que corona una figura delgada.

Una anticandidata que, con la simplicidad de una amiga, conversa y dialoga mano a mano con el pueblo, en un idioma común aderezado por algunos “garabatos” que, infaltablemente se entrometen en sus explicaciones.

“Esta nueva etapa de mi vida ha llegado como algo natural. Porque, para mí, el conversar con los trabajadores, con los pobladores, es algo totalmente natural, es algo que he realizado a diario durante muchos años de mi vida. Y he sentido una alegría tremenda ver que me reciben con el mismo cariño de siempre, que me reconocen de inmediato y que relacionan directamente a esta mujer-candidata con aquella cineasta que los ha visitado habitualmente llevándoles un poco de entretenimiento y cultura a través de películas documentales. Por eso es que mi diálogo ha resultado algo fácil, directo, de amigo a amigo. Simplemente hemos retomado el hilo de conversaciones anteriores”.

Y cuando uno la puede ver en medio de sus amigos los trabajadores, discutiendo en forma acalorada en esas conversaciones -discursos-, se da cuenta de que, simplemente, se encuentra en su medio, haciendo algo que le agrada.

POR LOS CAMINOS  
DEL PROLETARIADO

“Porque para ‘mamá Nieves’, como le dicen los niños proletarios, quizás haciendo directa alusión a su

aborrotado pelo, esta transición de ciudadana un poco anónima a candidata, a diputado de la Izquierda Cristiana por el Tercer Distrito, no le ha afectado muy profundamente su modo de vida. Su casi eterno caminar por los caminos del proletariado (“he vivido por más de 20 años en el mundo proletario”) la diaria entrega de su trabajo que ha realizado en casi todas las poblaciones de Santiago, la han puesto en estrecho contacto con este mundo que ahora visita como candidata”.

Una anticandidata que, con la simplicidad de una amiga, conversa y dialoga mano a mano con el pueblo, en un idioma común aderezado por algunos “garabatos” que, infaltablemente se entrometen en sus explicaciones.

“Esta nueva etapa de mi vida ha llegado como algo natural. Porque, para mí, el conversar con los trabajadores, con los pobladores, es algo totalmente natural, es algo que he realizado a diario durante muchos años de mi vida. Y he sentido una alegría tremenda ver que me reciben con el mismo cariño de siempre, que me reconocen de inmediato y que relacionan directamente a esta mujer-candidata con aquella cineasta que los ha visitado habitualmente llevándoles un poco de entretenimiento y cultura a través de películas documentales. Por eso es que mi diálogo ha resultado algo fácil, directo, de amigo a amigo. Simplemente hemos retomado el hilo de conversaciones anteriores”.

Conversar con Nieves es dialogar directamente con el pueblo. Escuchar su conversación que liga miles



## CHILENOS TRIUNFAN EN CASA DE LAS AMERICAS

EL JURADO del Premio Casa de las Américas 1973 dio a conocer el resultado de sus deliberaciones, en el curso de un acto efectuado en la sede de esa institución cultural.

De acuerdo con los distintos géneros comprendidos en el Premio el fallo del jurado fue el siguiente:

ENSAYO: Premio por unanimidad a El asalto a Cutia por la oligarquía financiera yanqui, de Oscar Pinto Santos (Cuba).

MENCION: El folclore de las luchas sociales: ensayo de folklore y marxismo de Paulino de Cerviño Neto (Brasil). Asimismo se recomendó la obra Cultural neo-colonial: clases sociales y política (1902-1959), de Francisco López Segura (Cuba).

CUENTO: Premio por unanimidad a Cambio de máscara, de Pío Delán (Chile).

El jurado recomienda la publicación de un volumen con una selección de reseñas de las siguientes obras: Octubre, de Rafael Soler (Cuba); Sexenario, de Víctor Torres (Chile); Bandidos en Altras Grandes de Raúl González Casanova (Cuba); Cuenteros, antología de Armando Nieves Portando (Cuba); Fronteras de Joaquín Collina, de Saúl Ibargoyen (Uruguay); y Vagamundo, de Eduardo Galeano (Uruguay).

NOVELA: En este género el premio fue declarado desierto por unanimidad.

TEATRO: El premio por unanimidad corresponde a la obra Una Casa-en Lota Alto de Víctor Torres (Chile).

El jurado, además, confirió las siguientes menciones: Historia con encel, de Osvaldo Dragún (Argentina); Los retratos de Julio Mauricio (Argentina); Y A veces esa palabra libertad de Agustín del Rosario (Panamá). Asimismo se recomendó la publicación de una antología basada en selecciones de las obras presentadas por Mónica Sorni (Argentina); Antonio Skármeta (Chile); Carlos Ferrozzo (Colombia); José R. Brene (Cuba); Pedro Vianna (Brasil); y Rafael Hernández Rodríguez (Cuba).

TESTIMONIO: Por unanimidad fue premiada la obra Los subversivos, de Antonio Caso (Cuba); plató mencion Uruguay, viernes 14 de marzo de 1972, enviada por el matrimonio Grecia-Rovira, de Uruguay, y Guantánamo Bay, de Rigoberto Cruz (Cuba).

POESÍA: El premio correspondió por unanimidad al libro Señoras y señores, de Fernando Lambreg (Chile). El jurado recomendó además la publicación de un volumen con selecciones de las obras presentadas por Edmundo Herrera (Chile); Jesús Reyes Tamayo (Cuba); Bertalicia Peralta (Panamá); Antonio Hernández Pérez (Cuba); Jorge Pidente (Perú); Elena Jordana (Argentina); Osvaldo Rodríguez (Chile); Cos Causse (Cuba); Manuel Orestes Nieto (Panamá); y Juan Cristóbal y Antonio Celomé (Perú).

El acto fue presidido por Haydee Santamaría, directora de Casa de las Américas, y miembro del Comité Central del Partido; se encontraban presentes el Pavón, presidente del Consejo Nacional de Cultura; Nicolás Guillén, presidente de la UNEAC; Alfredo Goicova, director del ICAIC representantes del cuerpo diplomático acreditado en Cuba; funcionarios de los organismos culturales y escritores y artistas.

# JORGE TEILLIER



JORGE TEILLIER nació en Lautaro, en junio de 1935. Ha publicado ocho libros de poemas, desde “Para ángeles y garrones” (1956) hasta “Muertes y Maravillas” (Editorial Universitaria, 1972). Ha obtenido numerosos premios, entre ellos el Premio Municipal de Poesía, el Premio Crav. el Alerce (de la Sociedad de Escritores de Chile), el “Gabriela Mistral”, etc. “Los adjetivos ‘romántico’ ‘neorromántico’ o ‘el último romántico’ no han sentado del todo mal. Si le concede — sin mucha oposición — el principado poético de las provincias sureñas”, escribe sobre él el crítico Jaime Giordano.

## NADIA.

Nadia teme a los gatos y vive frente a una iglesia. Nadia resuelve puzzles y va a mirar los trenes. Nadia lleva el nombre de una muchacha muerta. El año en que se estrenaba “Grandes ilusiones”

Nadia es silenciosa como un cuaderno de croquis. Nadia creció en el pueblo como el arbol más simple. Y con ella me entiendo sin decir palabra. Como los árboles se entienden tocando sus raíces

Nadia no tiene edad porque ella es la nube. Que siempre vuelve a mirarse en el río

Nadia vive en mí sin que yo me dé cuenta. Como un guijarro blanco brilla al fondo de un pozo.

## BORSALINO 1930.

Despierto sin saber qué día ni hora es. Las camisas sucias me miran con reproche. Mi sueño está surcado de ráfagas de metralla.

Venidas de un filme llamado “Borsalino”.

Nada tengo que ver con ese mundo

Apenas conozco la metralla de la máquina de escribir

Y la del viento atascada de hojas de eucaliptus

En el paseo principal del pueblo.

Me levanto con dolor de cabeza

Frente al espejo elijo un nuevo rostro

El rostro de alguien que pasea por Marsella

Con un borsalino y una pistola nueva

El final es siempre conocido

Me despido del que fui frente a un espejo

Elegí una camisa que me mira con reproche

Y salgo silbando “Borsalino”.

## BIENES.

Un libro de Edgar Poe, un pasaje de tren. Un calendario, un jarro, un payaso de trapo. Un mapa de Cautín, el retrato de un gato, una maleta vieja, un atado de cartas, una camisa roja. Un programa del Hipico, un poema inconcluso. Un ajedrez, una peineta, una manta araucana. Una ficha de teléfono, un disco de Zarah Leander. Una llave, una máquina de escribir, un trébol de cuatro hojas, una naranja, un revólver vacío.

## A PHANTOM OF DELIGHT.

No creí nunca. Que vería brillar de nuevo a Venus. Sobre los techos lejanos del Regimiento. Ni que en la mañana

Reverdecerían los pasos de la infancia

Bajo los pinos sobre cuyas alfombras

Lamen tiernamente el sol las ovejas.

Ni que una voz adolescente

Me preguntara cómo se llaman las estrellas

A las que nunca me he preocupado de dar nombres.

Tú eres un mediodía misterioso

Cómo el silencio del parque

Donde vemos a un niño de yeso

Luchar hace años con un ganso

Donde el viento al abandonar los avellanos

Nos deja oír el mensaje de los muertos que amamos

Donde por primera vez se me reveló tu presencia

Como en un solo instante el resplandor

Del hacha con que un aldeano corta leña

Alguien silba una canción que habla de nosotros

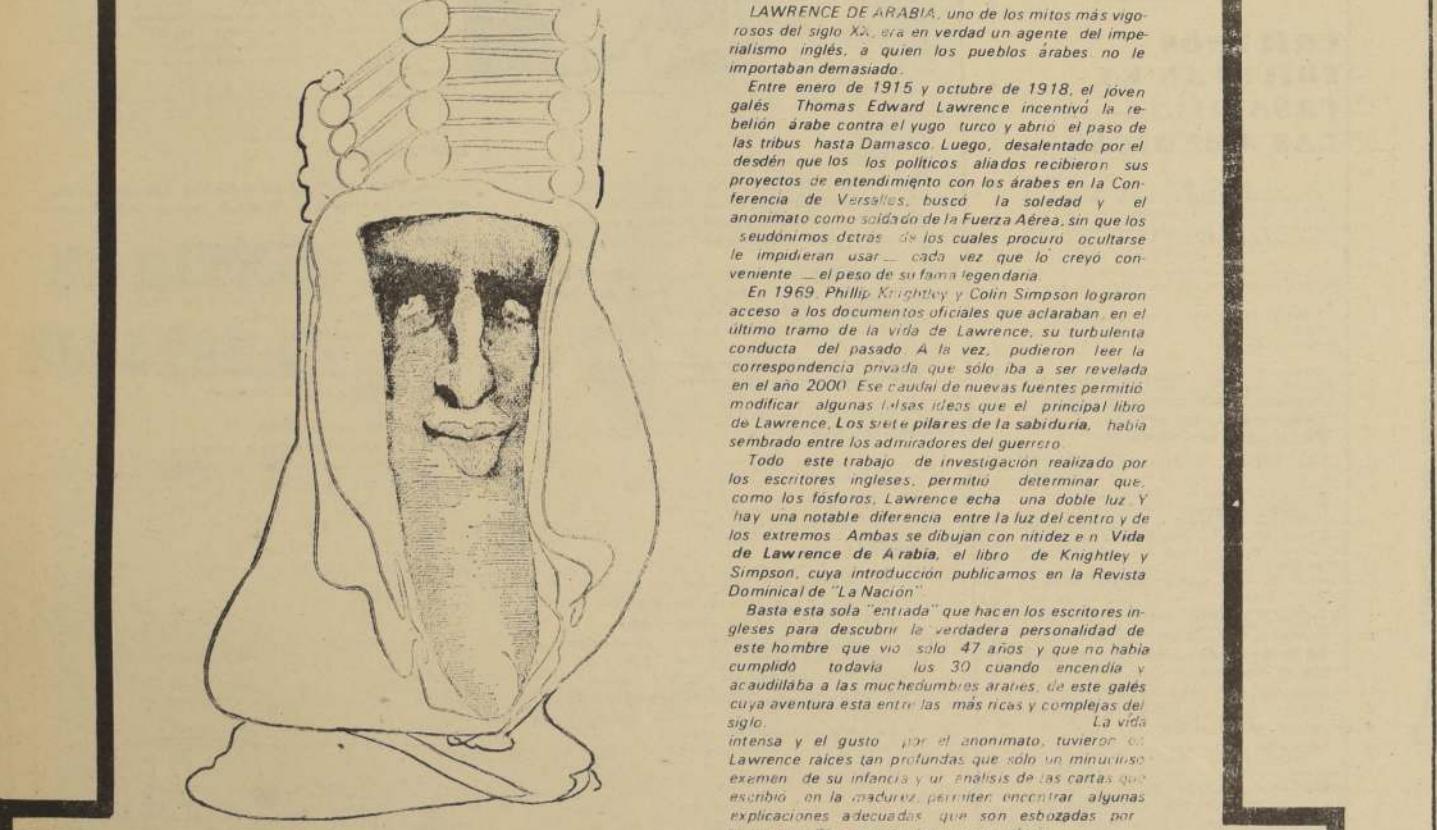
Nunca me has preguntado qué será, de nosotros

Sólo me has preguntado el nombre de una estrella

Junto a tí he sido quien debiera haber sido.



# LA VERDADERA CARA DE LAWRENCE DE ARABIA



Dos escritores ingleses lanzan a la luz pública la correspondencia privada de este héroe casi mitológico para desnudarlo tal como era un agente del imperialismo inglés, a quien los pueblos árabes no le importaban para nada...

## UN MITO AL SERVICIO DEL IMPERIALISMO...

LAWRENCE DE ARABIA, muerto en 1935, es uno de los hombres más sorprendentes de nuestro tiempo. Dio origen a una leyenda gracias a la cual, después de Winston Churchill, es el inglés más famoso del siglo. Un busto fue colocado en la catedral de San Pablo, en Londres, junto con el de Nelson y Wellington. Su chalet en Clouds Hill, Dorset, es un lugar de peregrinaje. Su libro, *Los siete pilares de la sabiduría*, donde describe la rebelión árabe, es uno de los textos más leídos en lengua inglesa. Se han escrito cerca de treinta libros en por lo menos cuatro idiomas sobre su persona, y el film *Lawrence de Arabia* sigue exhibiéndose con éxito.

¿Cómo puede ser que los ingleses, supuestamente tan poco románticos como raza, desarrollaron una pasión tan profunda por este pequeño hombre? Es cierto que tenía una personalidad magnética, un intelecto brillante, energía y encanto. Churchill y Ber-

nard Shaw, por ejemplo, cayeron bajo su influencia. Se dice que si la guerra no hubiera terminado y los políticos no lo hubiesen traicionado, Lawrence podría haber conquistado Constantinopla con la mitad de las tribus del Asia Menor a su lado.

### SILENCIO DE 40 AÑOS

La dificultad de separar realidad y fantasía es el obstáculo principal que entorpece la búsqueda de una imagen justa al escribir sobre Lawrence. Nosotros tuvimos la fortuna de encontrarnos con un hombre que guardó silencio durante cuarenta años y que finalmente se abrió para revelarnos detalles de la vida de Lawrence totalmente nuevos, con ramificaciones insospechadas. Nos referimos a John Bruce, quien conoció a Lawrence desde 1922 hasta su muerte.

Asimismo, el hermano de Lawrence, profesor A. W. Lawrence, nos abrió paso a la correspondencia de Lawrence, que debía mantenerse en secreto hasta el año 2000. Por otra parte, al modificar el gobierno la disposición según la cual los documentos secretos informes, memoranda del Foreign Office, telegramas, instrucciones de Ministros de Estado no debían darse a conocer hasta 50 años después, reduciendo el plazo a 30 años, facilitó toda la investigación confidencial. Hemos revisado colecciones privadas. El diario *The Sunday Times* intercedió para conectarnos con muchas personas que se relacionaron con Lawrence durante su vida, algunas de importancia crucial para recomponer la historia.

A partir de todo este material inaccesible hasta la fecha emerge una nueva figura de Lawrence tanto en su vida privada como profesional. Dividiendo su carrera en cuatro etapas, podemos detectar para

LAWRENCE DE ARABIA, uno de los mitos más vigorosos del siglo XX, era en verdad un agente del imperialismo inglés, a quien los pueblos árabes no le importaban demasiado.

Entre enero de 1915 y octubre de 1918, el joven galés Thomas Edward Lawrence incentivó la rebelión árabe contra el yugo turco y abrió el paso de las tribus hasta Damasco. Luego, desalentado por el desdén que los políticos aliados recibieron sus proyectos de entendimiento con los árabes en la Conferencia de Versalles, buscó la soledad y el anonimato como soldado de la Fuerza Aérea, sin que los seudónimos detrás de los cuales procuró ocultarse le impidieran usar cada vez que lo creyó conveniente el peso de su fama legendaria.

En 1969, Phillip Knightley y Colin Simpson lograron acceso a los documentos oficiales que aclaraban, en el último tramo de la vida de Lawrence, su turbulenta conducta del pasado. A la vez, pudieron leer la correspondencia privada que sólo iba a ser revelada en el año 2000. Ese caudal de nuevas fuentes permitió modificar algunas ideas que el principal libro de Lawrence, *Los siete pilares de la sabiduría*, había sembrado entre los admiradores del guerrero.

Todo este trabajo de investigación realizado por los escritores ingleses, permitió determinar que, como los fósforos, Lawrence echa una doble luz. Y hay una notable diferencia entre la luz del centro y de los extremos. Ambas se dibujan con nitidez en *Vida de Lawrence de Arabia*, el libro de Knightley y Simpson, cuya introducción publicamos en la Revista Dominical de "La Nación".

Basta esta sola "entrada" que hacen los escritores ingleses para descubrir la verdadera personalidad de este hombre que vivió solo 47 años y que no había cumplido todavía los 30 cuando encendía y acaudillaba a las muchedumbres árabes, de este galés cuya aventura está entre las más ricas y complejas del siglo. La vida intensa y el gusto por el anonimato, tuvieron en Lawrence raíces tan profundas que, solo un minúsculo exceso de su infancia y un análisis de las cartas que escribió en la madurez permiten encontrar algunas explicaciones adecuadas que son esbozadas por Knightley y Simpson en el siguiente artículo.

*Continúa en la página 14*

Cada período es una persona dominante cuya influencia empuja a otra persona en el efecto poligono D 6. La persona que tiene más influencia es la que gana el resultado. Los resultados de los períodos se basan en su influencia.

## LA MUJER QUIENES VOTA

Por RECAREDO URZUA

Desde la época de los griegos, o antes, mirando cualesquier de las grandes civilizaciones antiguas, la mujer fue sacerdotisa o sirvió para ser sacrificada en algún altar. Algunas veces adorada como diosa, pero en la generalidad, cuando no ocupaba estos cargos restringidos a un círculo muy estrecho, fue solamente esclava, fue un instrumento de placer, estuvo al servicio del hombre en todo momento. Fue vestal o geisha, poeta de los placeres, esclava de su sexo, pero en el fondo siguió siempre sometida.

En la actualidad, si miramos comparando con lo que tenemos antes podemos decir que se ha avanzado mucho, en algunas partes, pero sigue el matiz de alienación, sigue la esclavitud dada en otros términos. Al llegar la revolución socialista, comenzó una nueva etapa. En la URSS la mujer comenzó trabajando igual que el hombre, construyendo una nueva sociedad. La prostitución, una de las grandes lacras de la civilización occidental, fue eliminada. En China, cuando comenzó el gobierno revolucionario, se encontró con mujeres que tenían los pies deformados para dar el paso más pequeño y aparentar más fragilidad, aparte de toda una formación sicológica aberrante. En Japón hasta hace poco, la mujer era una mercancía apta para el amor cuando pesaba sobre 32 kilos. Y así podríamos continuar a través de todo el mundo. Siempre al servicio del hombre, siempre mirada solamente como un instrumento decorativo.

En Chile la situación social de la mujer no ha sido muy diferente. Encadenada al hogar y a los hijos, "la mujer es de la casa, el hombre, de la calle" se puede escuchar permanentemente en muchos sectores. En las distintas clases sociales que componen nuestra sociedad, el panorama tiene una pequeña variación solamente en cuanto al poder económico, pero el problema de fondo es más o menos similar. Si un matrimonio se rompe, ella tiene que quedarse con los hijos. El hombre solamente entrega una pensión de alimentos, el familiar y queda totalmente libre para volver a rehacer su vida después del fracaso anterior. A la mujer le es más difícil contraer un nuevo enlace cuando hay descendencia.

También pesa sobre la mujer el prejuicio de la virginidad tomado como un valor de pureza. Muchos hombres que se dicen librepensadores, buscan mujeres virgenes para casarse, pero les agrada disfrutar de cuantas aventuras puedan. Sin embargo, con el avance de la ciencia, el uso de los anticonceptivos, la enseñanza sexual en los colegios, el ser humano va dejando atrás la búsqueda de esa "pureza".

Pero, toda esta conducta descrita, o más bien soslayada anteriormente, en el Chile de hoy tiene una variante. Cuando la mujer logra liberarse de las taras impuestas por la sociedad capitalista, entonces surge una Gabriela Mistral, quien tuvo muy pocos caminos para elegir, el de maestra, porque lo era su hermanastro, lo fue su padre y era el único que se presentaba ante su vista. Algunas mujeres, hace cincuenta años o más, lograron terminar alguna carrera, ser médico, ingeniero algunas veces. Porque lo que se ofrecía y se ofrece generalmente a las grandes masas es la enfermería, la docencia, el servicio doméstico a la mujer del pueblo.

Dada esta situación, es fácil concluir que la mujer nunca tuvo oportunidad de hacerse de una formación política adecuada. Debido a la falta de información y las condiciones esclavizantes en que ha vivido, ha sido fácil presa de los políticos demagogos, de los grandes líderes que con su sola presencia en el gobierno pretenden solucionar todos los problemas, sin pensar que los problemas del país no los puede solucionar un solo hombre, por mucho "carisma" que tenga. De allí el triunfo de Frei, durante las elecciones del 64. Con la campaña del terror que amenazaba con que se llevaran los niños a Cuba si triunfaba Allende, con que habría paredón, que llegarían los tanques rusos a la Moneda, hay que pensar qué nivel político podrían haber tenido los hombres y mujeres que se dejaron convencer con tan febles argumentaciones.

La realidad ha demostrado lo contrario. El Gobierno Popular pretende ir mucho más lejos de lo que nunca nadie ha ido en Chile. Dentro de los planes próximos a realizar, está la creación del Ministerio de la Familia, que tendrá a su cargo la preocupación por ese pequeño núcleo que es el pilar de la sociedad. La familia. Faltan en nuestro país salas cunas, aunque en muchas industrias estatizadas, las oficinas particulares de los magnates han sido destinadas para este objeto. La madre puede dejar a su hijo en manos especializadas mientras ella cumple sus tareas. También está el proyecto de ley que otorga un descanso

para y postnatal de seis meses. Posteriormente se verá la necesidad de una mujer que tiene varios hijos, junto a la necesidad de un obrero u obrera que no ha contraído enlace y no tiene cargas familiares. Es imposible que ganen lo mismo, aunque realicen la misma labor.

También se puede agregar a este recuento el medio litro de leche que ha sido una de las primeras medidas realizadas de la Unidad Popular. En muchas poblaciones han surgido con un nuevo ritmo muchos pequeños parques con juegos infantiles pintados con resaltantes colores y adornados con antiguas aplaudadoras o carrocerías de automóviles en desuso.

Se pretende la igualdad entre el hombre y la mujer. Ella no tiene por qué ser sexualmente discriminada. La nueva sociedad le entrega una nueva dimensión a la mujer; ser la compañera del hombre, no su esclava, no su instrumento de placer. Ella debe estar junto a él luchando por los cambios sociales en el mismo pie de igualdad, porque solamente con una nueva sociedad ella podrá liberarse de su eterna esclavitud, podrá liberarse de aquella famosa frase que colocaban en los carnets de identidad donde decía: Profesión "Labores del sexo".

Y en este momento político que vive nuestro país en que se renueva la mitad del Parlamento, la mujer debe pensar en esto con claridad. Si ella quiere continuar siendo discriminada votará por la Code, Confederación Antidemocrática, pero si aspira a un porvenir para sus hijos, a ser la verdadera compañera del hombre, entonces buscará la lista de la Unidad Popular.

Afortunadamente hoy en día ha fracasado la campaña del terror. Durante esta campaña no ha podido ser utilizada como antes. Pero la derecha, con esa macuquería que le han dado 150 años de dominio político, ha inventado otras trquinuelas, acaparar para producir la protesta. La campaña de los acaparadores ha estado destinada especialmente a provocar el descontento femenino. Es la mujer la que hace las cosas, es ella la que no encuentra los artículos esenciales destinados al hogar, mientras en las mismas casas las activistas camufladas de dueñas de casa van sembrando la insidia, corren de un supermercado a otro y en cada uno compran diez escudos, contraseña que les sirve para cobrar su sueldo en la DC o el PN, ha abierto contra el gobierno a quien culpan de todo y llaman a votar por la oposición.

Sin duda que muchas mujeres se han dejado convencer, especialmente las de clase media, y otras fueron llevadas a desfilar con las cacerolas por la Alameda, sin saber que su presencia era parte de un vasto plan fascista.

Perdida la mujer del pueblo, la mujer de las poblaciones, la mujer obrera, aquella que vive de un lavado "ajeno" como dicen ellas, la que hace el servicio doméstico, la que trabaja en fábricas ella sabe que esta es una lucha de los ricos contra los pobres. Es posible que la división de Izquierda y Derecha no se la explique, pero si entiende que a un lado están los ricos, los que siempre han tenido todo, hablando de libertad y democracia, y por otro lado están los pobres, los que siempre han sido explotados, hablando de cambios sin sangre, de revolución de socialismo.

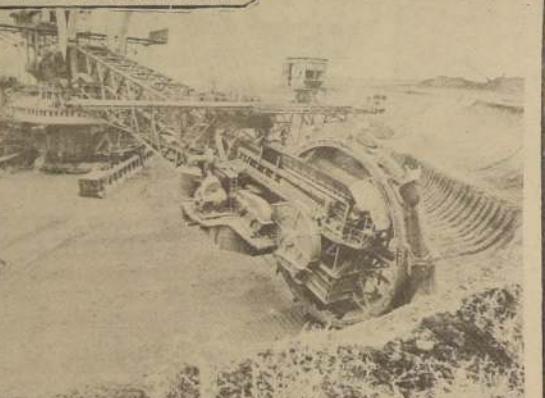
Hoy la mujer, participando en la sociedad en sus organizaciones comunitarias, en las JAP, en los CENTROS DE MADRES, en las JUNTAS DE VECINOS, demuestra que se está integrando en otra forma a la nueva sociedad, que está ayudando a construir un Chile nuevo. Es la compañera que participa activamente, sin pasividad, aportando su sentido de la belleza, su amor de madre, su serenidad femenina. Es posible que la nueva campaña del terror disfrazada de desabastecimiento, la haya hecho dudar un poco, pero hoy cumplirá con su deber al votar por sus hermanas de clase que forman en la Unidad Popular. Es indudable que cunde el desaliento en las filas de la oposición, al ver las dos últimas marchas que han sido de inimaginable magnitud. ¿Por qué todavía tiene tanto apoyo este Gobierno? se preguntan desconcertados. Y cuando vean que la mujer chilena ha cumplido con su deber y ha votado hoy día por sus candidatos, los de la UP, que son los candidatos de los pobres, entonces se darán cuenta de que están irremisiblemente perdidos.

Perdida ya nos cuidaremos todos de su peligrosa desesperación de ahogados, de sus últimos aletazos, porque el pueblo, los hombres y las mujeres de Chile, sabrán enfrentar con valentía revolucionaria todos los desafíos.



## QUIENES VOTA

## LA SEMANA CIENTÍFICA

COMPLEJO ROTATORIO para la extracción  
de minerales en la de Ordzhonikidze

## UN GIGANTE EN LA ESTEPA

EN UNA DE LAS CANTERAS del Combinado de Beneficio minero de Ordio Honikidze, ha sido montado y funciona un potente complejo rotatorio, construido en la fábrica de maquinarias de Novokramatorsk. La automatización del nuevo agregado permite emplear tan solo unos cuantos operarios.

La tecnología de extracción de mineral prevé la restauración posterior de la capa de suelo vegetal. Para ello, el terreno fértil o tierra negra, se amontona, en un lugar apartado, y, una vez terminada la extracción de mineral, es devuelto a su lugar anterior, quedando el campo restaurado totalmente.

## RADIOACTIVIDAD TOLERABLE

LA RADIACTIVIDAD en niveles reducidos puede ser tolerada, según los estudios en el Laboratorio de Radiobiología de la Universidad de Utah. Los perros sometidos a dosis bajas de radio-nucleo vivieron tanto como otros perros de un grupo de control—termino medio trece años—y muchos de ellos fallecieron de las mismas enfermedades. Sin embargo, los animales que recibieron altas dosis de radio-nucleo redujeron apreciablemente su existencia.

La causa principal de muerte resultó ser el carcinoma de los huesos y no la leucemia, que es el cáncer de los órganos creadores de sangre, como esperaban los investigadores. Únicamente apareció un caso de leucemia en el grupo muy irradiado y otro caso en un grupo de control.

## HISTORIA DE UN GIGANTE

ROBERT PERSHING WADLOW media y pesaba cifras normales al nacer en 1918, en Alton, Illinois. Sin embargo, a los 21 meses tenía un peso de 30 kilos, y a los 11 años media 2 metros y pesaba 110 kilos.

A los 18 años, Robert fue proclamado oficialmente el hombre más gigantesco del mundo, con 2.40 metros de altura y casi 200 kilos de peso. En el momento de su muerte, el 14 de julio de 1940, llegaba a 2.70 m., con 230 kilos y todavía estaba creciendo. Nueve metros de casimír requería el sastre para hacerle un traje.

El desarrollo físico fenomenal de Robert se debió a la sobreactividad de su glándula pituitaria. Una peculiaridad traída a la luz por su médico era el hecho que todas sus sensaciones (tacto, dolor, y temperatura) cesaban bajo el tobillo, y que el tercio medio de la pierna inferior era insensible a las dos últimas. La ingenua explicación de Robert fue que las piernas habían crecido más rápidamente que sus nervios. En realidad, la disminuida sensibilidad se debía a que el número standard de áreas sensibles debía extenderse doblemente más que lo normal.

Robert Wadlow murió en Manistee, Michigan, estaba contratado por un fabricante de zapatos como atracción en una feria. La causa del fallecimiento fue una infección resultante de una herida en un tobillo, por un soporte metálico usado para ayudar a apoyar su enorme peso.

## "AURA" DEL CUERPO HUMANO

DURANTE SIGLOS, los místicos y los visionarios han estado describiendo una "aura" o halo que envuelve al cuerpo humano. De acuerdo con sus observaciones, el color y el brillo de una aura individual reflejan el estado de su espíritu y salud.

Actualmente un grupo de investigadores médicos está estudiando, asimismo, una clase de aura humana. No hay evidencia real que conecte las observaciones de los místicos con la obra de estos investigadores modernos, pero las similitudes de sus conclusiones resultan sorprendentes.

Los investigadores modernos estudian actualmente las corrientes de convección que rodean al cuerpo humano. Estas corrientes son creadas por el calor normal del organismo, formando una envoltura de aire caliente que alcanza entre una a tres pulgadas de espesor. Bajo circunstancias ordinarias esta aura de aire caliente es invisible, pero los expertos emplean la técnica llamada "schlieren" que la hace visible en forma de arco iris.

Los primeros análisis demuestran que este aire está congestionado con altas concentraciones de bacterias, partículas de materia y restos microscópicos de piel. Muchas enfermedades adhieren a esta capa que sirve de atmósfera microbiana.

El aparato básico para observar el efecto Schlieren consiste en una fuente de brillante luz blanca, una pantalla visora y un dispositivo óptico de lentes que captan los cambios en densidad, área y temperatura.

## LA MOCADA

HO, HO, HO, HO, LA!!!



Los tribunales de Sydney, Australia, acaban de recibir una demanda totalmente insólita. John Gilchrist, un agente de seguros, se niega a pagar la cuenta del teléfono reclamando que él es acreedor a que se le descuento el 50 por ciento del importe corriente. Las razones de Gilchrist son bastante contundentes: es tartamudo y asegura que tarda el doble de tiempo en hablar por teléfono.

## OBRO POR AMBICION

El papel fundamental de Lawrence en la rebelión árabe no ha sido el de líder militar, sino el de un funcionario de inteligencia adosado a Feisal con el objeto de influirlo y asegurar así el éxito de la política británica. Además de patriotismo, Lawrence obró por ambición y odio hacia los franceses. Durante la Conferencia de Paz en París, lejos de pelear por un acuerdo justo para los árabes, Lawrence elaboró una táctica para descolocar a los franceses de sus posiciones ganadas en Medio Oriente.

Lawrence se apartó de la vida pública después de la guerra, no por la traición a los árabes, sino porque los ingleses abandonaron su plan y adoptaron otro en cambio. Para la satisfacción de Lawrence, el nuevo plan demostró rápidamente ser erróneo.

Erigido en Príncipe de La Meca, el resto de su vida tiende a ser eclipsada por la leyenda. Sin embargo, como simple aviador que tenía fuerte influencia en las altas esferas, y con el gusto por la intriga que desarrolló en sus días de agente secreto, obtuvo una cantidad de reformas que marcaron el progreso de la Real Fuerza Aérea.

Los aspectos más controvertidos de su vida se desarrollan en la etapa de postguerra, cuando nos dedicamos a indagar su vida privada. Nos encontramos, ante todo, con una serie de crisis emocionales que Lawrence resolvió de manera altamente particular. Es posible que la raíz de sus problemas se remonte a la culpa que sintió Lawrence ante el destino que corrió su amor, S.A., o a Deraa, la noche en que, según Lawrence, fue torturado y violado por los turcos. Parte del material que encontramos difiere de esta versión de Lawrence, pero es evidente que algo pasó durante la guerra que más tarde le ocasionó períodos terribles de turbulencia emocional. Si las prácticas a las que recurrió en estos períodos estaban dirigidas—como dice su hermano— a lograr el control del cuerpo "por métodos propugnados por los santos cuyas vidas él había leído", o fueron la manifestación de un incipiente masoquismo de su carácter, son cosas abiertas a la discusión.

## UN HEROE IMPERIAL

El profesor Lawrence escribió: "Uno de sus amigos (de Lawrence) [...] sostiene que ha sido un hombre perfectamente claro en su modo de vida, que alcanzó un equilibrio entre espíritu, intelecto y cuerpo que pocos pueden imaginar [...]. En mi opinión, rechazo los pedidos del cuerpo injustamente. Mantuve este 'equilibrio' a un costo tan elevado en gasto y sufrimiento, que hasta su autor coincidiría actualmente en que no valió la pena".

El examen psiquiátrico de las dificultades de Lawrence—en la medida en que tal examen sea posible—sostiene otro enfoque. Cualquier sea el argumento que uno acepte, lo cierto es que en sus últimos años Lawrence atravesó momentos de tormento que están relacionados con sus jornadas en el desierto y esto no puede evocar otro sentimiento que simpatía por Lawrence. Pues las heridas emocionales que Lawrence sufrió durante la guerra fueron en cumplimiento del servicio a su patria, y es indudable que hizo todo lo posible por alcanzar las metas trazadas por Inglaterra.

Fue un verdadero Héroe Imperial, y en este sentido, su participación ha sido subestimada. La importancia de Lawrence reside no sólo en el hecho de que fue representativo de su tiempo y clase, como dijo Richard Aldington, sino también de la política y tácticas adoptadas por una potencia imperialista para la protección de sus intereses. Es en la medida en que Lawrence cumplió este papel que la historia podrá juzgarlo.

## LA

JUINER'S  
BOUTIQUE

por Alejandro Chabás

## GEOGRAFIA

Dos tercios de la superficie terrestre es agua; el resto es para que andemos secos.

## GEOPOLITICA

El gran problema de América del Sur es sacarse a la del Norte de encima.



## LECCION DE FISICA

Un bombardeo es ponerse a exagerar con la Ley de Gravedad de Newton.



## FILANTROPIA

Está comprobado que los que crían árboles jamás lo hacen pensando en los perros.

## PSICOLOGIA

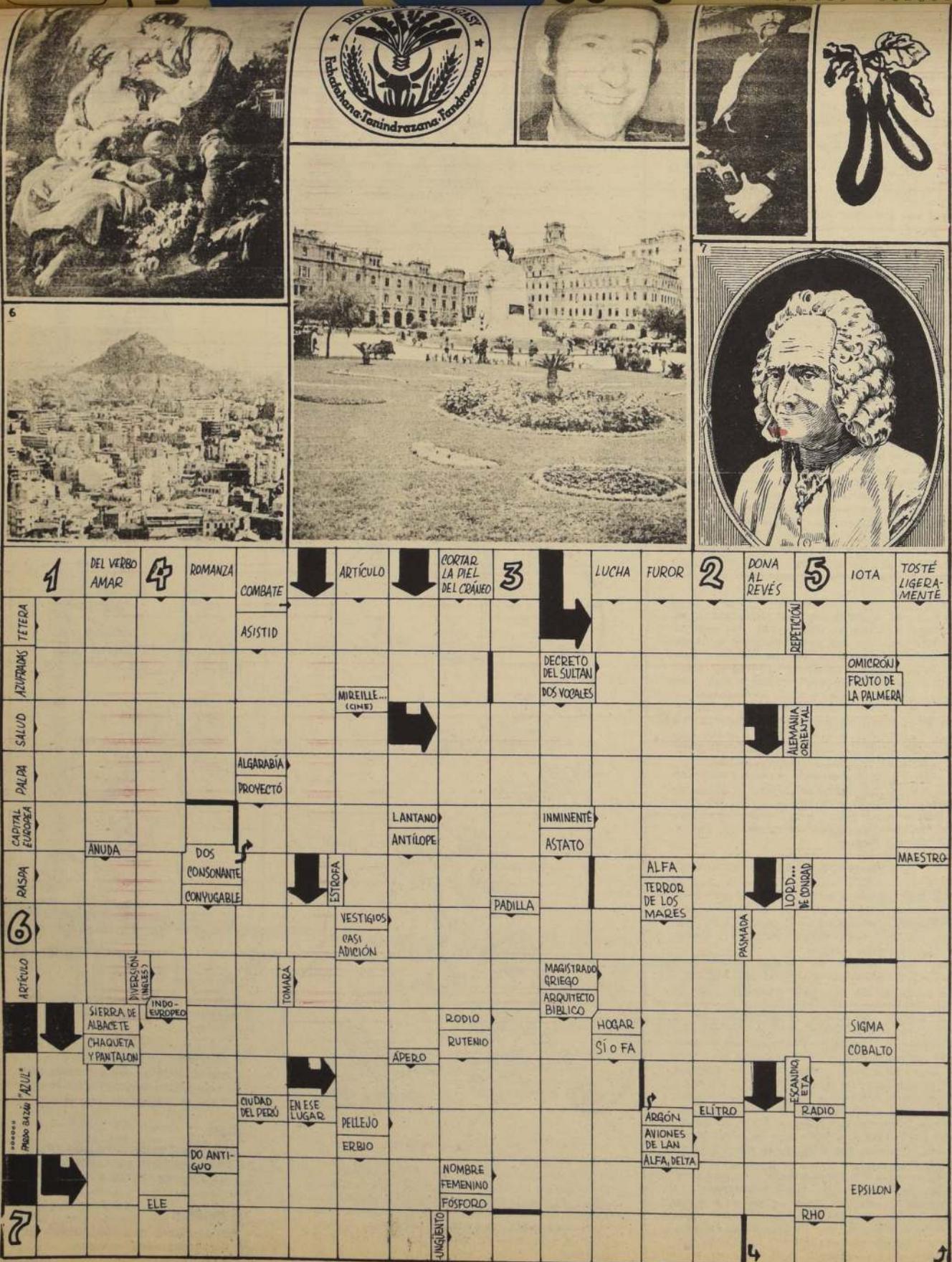
Precisamente en las personas que nos desagrada encontrar está el placer de una despedida alegre.

## LIMITES

Geográficamente, todo país emplea donde termina otro. Por desgracia, esto último es muy difícil de averiguar.

## ACLARACION

No es cierto que las holanda-argentinas sean vacas a viento.



# CHILE ELIGE HOY UN PARLAMENTO PARA EL PUEBLO

